

**UNIFORM LAW  
CONFERENCE OF CANADA**

---

**CONFÉRENCE POUR  
L'HARMONISATION  
DES LOIS AU CANADA**

**PROCEEDINGS  
OF THE  
NINETY-THIRD  
ANNUAL MEETING**

**COMPTE-RENDU  
DE LA  
QUATRE-VINGT-TREIZIÈME  
RÉUNION ANNUELLE**

**Winnipeg, Manitoba**

**AUGUST/AOÛT 2011**

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

---

Citation/ Référence: (2012) 93 Unif. L. Conf. Proc.

The Proceedings of this Conference from 1918 to date have been published by the Conference. The Proceedings for the years 1918 to 1956 were also published in full as part of the Annual Year Books of the Canadian Bar Association. See C.B.A. Annual Year Books Volumes 1 to 56.

Copies of these Proceedings and those of previous years that are still in stock may be had upon request to the Executive Director.

Any person is welcome to quote from any of the Proceedings or to use any of the material in any way. However, an acknowledgement of the source would be appreciated.

The Conference thanks Lesia Edwards, Senior Communications Designer of the Queen's Printer for Saskatchewan, for her work in formatting these Proceedings and preparing them for publication

Le Compte-rendu des réunions de cette Conférence est publié par la Conférence depuis 1918. L'Association du barreau canadien a également publié dans leur annuaire jusqu'en 1956 le compte-rendu de la Conférence. Voir l'annuaire de l'ABC, volumes 1 à 56.

Vous pouvez obtenir des exemplaires de ce compte-rendu et de ceux qui restent des années précédentes en vous adressant à la Directrice exécutive.

Toute personne peut se servir du texte du compte-rendu selon son gré. Toutefois, une référence à la source du contenu serait appréciée..

La Conférence reconnaît le travail de Lesia Edwards, conceptrice supérieure en communications de l'Imprimeur de la Reine de la Saskatchewan, pour avoir mis ce Compte-rendu au bon format et pour l'avoir préparé pour la presse.

© 2012

Uniform Law Conference of Canada  
Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada

ISSN 0318-4900

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

<b>Table of Contents</b>		<b>Table des matières</b>
<b>I. Uniform Law Conference</b>	1	<b>I. Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada</b>
<b>II. Minutes Opening Plenary</b>		<b>II. Procès-verbal de la séance plénière d'ouverture</b>
1. Opening Remarks	2	1. Ouverture de la séance
(a) Introduction of Executive Committee	2	(a) Présentation des membres du Comité exécutif
(b) Introduction of the Commissioners	2	(b) Présentation des commissaires
(c) Welcome from the Host Government	2	(c) Mot de bienvenue du gouvernement hôte
(d) President's Report	4	(d) Rapport du président
(e) Report from the Chair of the Publications Committee	10	(e) Rapport du président du Comité des publications
2. Financial Resolutions		2. Résolutions financières
(a) Approval of Audited Statements	10	(a) Approbation des états financiers vérifiés
(b) Approval of the Auditors	10	(b) Nomination d'un vérificateur
(c) Banking Resolutions	11	(c) Résolution sur les affaires bancaires
(d) Approval of the Budget for the Fiscal Period 2010 - 2011	11	(d) Approbation du budget pour l'exercice 2010-2011
3. Confirmation of the Nominating Committee	11	3. Confirmation du Comité de mise en candidature
4. Outline of the Business of the Week		4. Aperçu du programme de la semaine
(a) Criminal Section	11	(a) Section pénale
(b) Civil Section	12	(b) Section civile
(c) Drafting Section	14	(c) Section de rédaction
(d) Other Business	14	(d) Divers
<b>III. Civil Section Minutes</b>		<b>III. Procès verbal de la Section du droit civil</b>
1. General Resolution respecting Appearance of Reports in the Proceedings	14	1. RÉSOLUTION GÉNÉRALE à l'égard de la parution des rapports dans le compte-rendu
2. Resolutions respecting Individual Reports		2. Résolutions à l'égard des rapports individuels
(a) Voter Residency, Voter Identification and Absentee Voting by Members of the Canadian Forces Serving Outside of Canada	14	(a) Lieu de résidence des électeurs, identification des électeurs et vote des absents dans le cas des membres des Forces canadiennes affectés à l'extérieur du Canada
(b) <i>Hague Securities Convention, Implementation</i>	15	(b) Mise en œuvre de la <i>Convention de la Haye</i> sur les titres
(c) <i>UN Convention on Independent Guarantees and Stand-by Letters of Credit</i>	15	(c) <i>Convention des Nations Unies sur les garanties indépendantes et les lettres de crédit stand-by</i>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

(d) Transactions at Undervalue and Preferential Transfers	15	(d) Opérations sous-évaluées et transferts préférentiels
(e) <i>The Uniform Enforcement of Canadian Judgments and Decrees Act – Foreign Civil Protection Orders</i>	15	(e) <i>Loi uniforme sur l'exécution des décisions et des jugements canadiens — ordonnances étrangères de protection en matière civile</i>
(f) Complementary Provincial Legislation	16	(f) Lois provinciales complémentaires
(g) <i>Uniform Electronic Commerce Act, Amendments</i>	16	(g) Modifications à la <i>Loi uniforme sur le commerce électronique</i>
(h) Commercial Tenancies	16	(h) Location commerciale
(i) Ethics Component at Uniform Law Conference of Canada Annual Conferences	17	(i) Volet sur la déontologie offert au cours des réunions annuelles de la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada
(j) <i>Convention on the use of Electronic Communications in International Contracts</i>	17	(j) <i>Convention sur l'utilisation des communications électroniques dans les contrats internationaux</i>
(k) Uniform and Simplified Trust Indenture Legislation	17	(k) Dispositions sur les actes de fiducie
(l) <i>Interprovincial Subpoena Act, Amendments</i>	18	(l) Modifications à la <i>Loi sur les subpoenas interterritoriaux</i>
(m) <i>Uniform Trustee Act</i>	18	(m) <i>Loi uniforme sur les fiduciaires</i>
(n) Informal Public Appeals	18	(n) Appels informels aux dons du public
(o) Uniform Law Commission	18	(o) Uniform Law Commission
(p) Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC	19	(p) Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC
(q) Private International Law – Status Report	19	(q) Droit international privé — rapport de situation
(r) Uniform Legislation for the Implementation of International Conventions	19	(r) Dispositions législatives uniformes sur la mise en œuvre des conventions internationales
(s) <i>Uniform Wills Act</i>	19	(s) <i>Loi uniforme sur les testaments</i>
(t) Advisory Committee Report and New Projects Report	19	(t) Rapport du Comité consultatif et nouveaux projets
<b>IV. Criminal Section Minutes</b>		<b>IV. Section pénale procès-verbal</b>
1. Attendance	20	1. Présences
2. Opening	20	2. Overture de la séance
3. Proceedings	20	3. Délibérations
4. Reports and Consultations Criminal Section	20	4. Rapports et consultations de la Section pénale
5. Resolutions		5. Résolutions
(a) Manitoba		(a) Manitoba
(i) Manitoba - 01 (s. 7.2 <i>Criminal Records Act</i> )	20	(i) Manitoba - 01 (l'art. 7.2 <i>Loi sur le casier judiciaire</i> )
(ii) Manitoba - 02 (s. 153.1 <i>Criminal Code</i> )	21	(ii) Manitoba - 02 (l'art. 153.1 <i>Code criminel</i> )

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

(b) Alberta		(b) Alberta
(i) Alberta - 01 (s. 561(2) <i>Criminal Code</i> )	21	(i) Alberta - 01 (l'art. 561(2) <i>Code criminel</i> )
(ii) Alberta - 02 (s. 734(2) <i>Criminal Code</i> )	21	(ii) Alberta - 02 (l'art. 734(2) <i>Code criminel</i> )
(iii) Alberta - 03 ( <i>Prohibited Weapons Order</i> (SOR/98-462))	21	(iii) Alberta - 03 ( <i>Décret sur les armes prohibées</i> (DORS/98-462))
(iv) Alberta - 04 ( <i>DNA Identification Act and Criminal Code</i> )	21	(iv) Alberta - 04 ( <i>Loi sur l'identification des empreintes génétiques et le Code criminel</i> )
(v) Alberta - 05 (s. 657.3 <i>Criminal Code</i> )	22	(v) Alberta - 05 (l'art. 657.3 <i>Code criminel</i> )
(iv) Alberta - Canadian Association of Provincial Court Judges - 06 (ss. 490.012(4) and 487.053(2) <i>Criminal Code</i> )	22	(vi) Alberta - Association canadienne des juges de cours provinciales - 06 (les art. 490.012(4) and 487.053(2) <i>Code criminel</i> )
(iv) Alberta - 07 (s. 683(5) <i>Criminal Code</i> re: stays by appellate courts)	22	(vii) Alberta - 07 (l'art. 683(5) <i>Code criminel</i> re: suspension d'une ordonnance)
(c) New Brunswick		(c) Nouveau-Brunswick
(i) New Brunswick - 01 (ss. 487.012 and 487.013 <i>Criminal Code</i> )	22	(i) Nouveau-Brunswick - 01 (l'art. 487.012 et 487.013 <i>Code criminel</i> )
(ii) New Brunswick - 02 (KGB statement)	22	(ii) Nouveau-Brunswick - 02 (déclaration KGB)
(iii) New Brunswick - 03 (s. 137 <i>Youth Criminal Justice Act</i> )	23	(iii) Nouveau-Brunswick - 03 (l'art. 137 <i>Loi sur le système de justice pénale pour adolescents</i> )
(iv) New Brunswick - 04 (s. 536 <i>Criminal Code</i> )	23	(iv) Nouveau-Brunswick - 04 (l'art. 536 <i>Code criminel</i> )
(d) Nova Scotia		(d) Nouvelle-Écosse
(i) Nova Scotia - 01 (ss. 770 to 773 <i>Criminal Code</i> )	23	(i) Nouvelle-Écosse - 01 (l'art. 770 à 773 <i>Code criminel</i> )
(ii) Nova Scotia - 02 (interprovincial execution of warrants)	23	(ii) Nouvelle-Écosse - 02 (exécution interprovinciale de mandats délivrés)
(e) Ontario		(e) Ontario
(i) Ontario - 01 (ss. 770 to 773 <i>Criminal Code</i> )	23	(i) Ontario - 01 (l'art. 770 à 773 <i>Code criminel</i> )
(ii) Ontario - 02 (interprovincial execution of warrants)	23	(ii) Ontario - 02 (exécution interprovinciale de mandats délivrés)

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

(f) Québec		(f) Québec
(i) Québec - 01 (ss. 34(2)(a) <i>Youth Criminal Justice Act</i> )	24	(i) Québec - 01 (l'alinéa 34(2) (a) <i>Loi sur le système de justice pénale pour adolescents</i> )
(ii) Québec - 02 (ss. 342.1, 342.2, 430(1.1), 430(5.1) and 161 <i>Criminal Code</i> )	24	(ii) Québec - 02 (l'art. 342.1, 342.2, 430(1.1), 430(5.1) et 161 <i>Code criminel</i> )
(g) Saskatchewan		(g) Saskatchewan
(i) Saskatchewan - 01 (s. 752 <i>Criminal Code</i> )	24	(i) Saskatchewan - 01 (l'art. 752 <i>Code criminel</i> )
(ii) Saskatchewan - 02 (s. 515(6)(c) <i>Criminal Code</i> )	24	(ii) Saskatchewan - 02 (l'alinéa. 515(6)(c) <i>Code criminel</i> )
(iii) Saskatchewan - 03 (ss. 493 and 515 and Forms 12 and 32 <i>Criminal Code</i> )	24	(iii) Saskatchewan - 03 (l'art. 493 et 515 <i>Code criminel</i> )
(iv) Saskatchewan - 04 (s. 109(2)(a) <i>Youth Criminal Justice Act</i> )	25	(iv) Saskatchewan - 04 (l'alinéa 109(2)(a) <i>Loi sur le système de justice pénale pour adolescents</i> )
(h) Canada		(h) Canada
(i) Canada - Canadian Bar Association - 01 (mandatory minimum punishment)	25	(i) Canada - Association du Barreau canadien - 01 (peines minimales obligatoires)
(ii) Canada - Canadian Bar Association - 02 (medical, psychological or psychiatric report for sentencing purposes)	25	(ii) Canada - Association du Barreau canadien - 02 (rapport médical, psychologique ou psychiatrique nécessaire aux fins de détermination de la peine)
(iii) Canada - Canadian Bar Association - 03 (conversion by trial judge from jury trial to judge alone trial if too few jurors)	25	(iii) Canada - Association du Barreau canadien - 03 (transformation d'un procès avec jury en procès devant un juge seul si le nombre de jurés est trop bas)
(iv) Canada - Public Prosecution Service of Canada - 04 (ss. 37 and 38 <i>Canada Evidence Act</i> )	26	(iv) Canada - Service des poursuites pénales du Canada - 04 (l'art. 37 et 38 <i>Loi sur la preuve au Canada</i> )
<b>V. Closing Plenary</b>		<b>V. Compte-rendu de la séance plénière de clôture</b>
1. Opening Remarks	26	1. Mot d'ouverture
2. Reports from the Criminal Section	28	2. Rapport de la section pénale
3. Reports from the Civil Section	29	3. Rapport de la section civile
4. Report from the Nominating Committee	31	4. Rapport du Comité de mise en candidature

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

5. Outgoing President's Report	31		5. Rapport du président sortant
6. Incoming President's Remarks	31		6. Commentaires du nouveau président
7. Host Jurisdiction's Report – Whitehorse, Yukon 2012	33		7. Rapport de l'administration hôte - Whitehorse, Yukon 2012
8. Host Jurisdiction's Report – Victoria, British Columbia 2013	33		8. Rapport de l'administration hôte - Victoria, Colombie-Britannique 2013
9. Other Business	33		9. Questions diverses
<b>VI. Appendices</b>			<b>VI. Annexes</b>
A. Auditor's Report	34		A. Rapport des vérificateurs
B. Conference Documents	50		B. Documents de la Conférence
C. Nominal Rolls			C. État nominatif
Table 1 - Members of the Executive Committee 2010-2011	52		Tableau 1 - Membres du Comité exécutif 2010-2011
Table 2 - Jurisdictional Representatives 2010-2011	53		Tableau 2 - Représentant(e)s d'administration 2010-2011
Table 3 - Full Listing of All Participants by Last Name	57		Tableau 3 - Liste des participants par ordre alphabétique du nom de famille
Table 4 - Participants by Jurisdiction	67		Tableau 4 - Participants en ordre de juridiction
Table 5 - Represented Organizations	71		Tableau 5 - Organisations représentées
D. ULCC Tables			D. Tableaux de la CHLC
Table 1 - Uniform Acts Recommended by the Conference for Enactment	72	79	Tableau 1 - Actes uniformes recommandés par la Conférence pour être mises en vigueur
Table 2 - Defunct Uniform Acts	86	87	Tableau 2 - Lois uniformes désuètes
Table 3 - Uniform Acts Adopted before 2000, showing the Jurisdictions that Enacted Them in Whole or in Part, with or without Modifications, or in which Provisions Similar in Effect were already in Force	88		Tableau 3 - <i>Uniform Acts Adopted before 2000, showing the Jurisdictions that Enacted Them in Whole or in Part, with or without Modifications, or in which Provisions Similar in Effect were already in Force</i> {disponible en anglais seulement}
Table 4 - List of Jurisdictions showing Uniform Acts Adopted before 2000 that were enacted in Whole or in Part, with or without Modifications, or in which Provisions Similar in Effect were already in Force	93		Tableau 4 - List of Jurisdictions showing Uniform Acts Adopted before 2000 that were enacted in Whole or in Part, with or without Modifications, or in which Provisions Similar in Effect were already in Force {disponible en anglais seulement}
Table 5 - Uniform Acts Prepared, Adopted and Presently Recommended by the Conference for Enactment by Jurisdiction	100	104	Tableau 5 - Lois uniformes élaborées depuis 2000 et leur mis en application selon l'autorité gouvernementale

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

VII. Index	108	112	VII. Index
Table of Statutes, Regulations and Treaties			Tableau des lois, règlements et traités
<i>Bank Act</i> , S.C. 1991, c. 46.	6		<i>Loi sur les banques</i> , L.C. 1991, ch. 46.
<i>Canada Evidence Act</i> , R.S.C., 1985, c. C-5.	26		<i>Loi sur la preuve au Canada</i> , L.R.C. 1985, ch. C-5.
<i>Canadian Business Corporations Act</i> , R.S.C., 1985, c. C-44.	14		<i>Loi canadienne sur les sociétés par actions</i> , L.R.C. 1985, ch. C-44.
<i>Civil Code of Québec</i> .	18		<i>Code civil du Québec</i> .
<i>Convention on the law applicable to certain rights in respect of securities held with an intermediary</i> , 5 July 2006, Hague Conference on International Private Law No. 36 [hereinafter <i>Hague Securities Convention</i> ].	13, 15		<i>Convention du 5 juillet 2006 sur la loi applicable à certains droits sur des titres détenus auprès d'un intermédiaire</i> , le 5 juillet 2006, Conférence de la Haye de droit international privé Numéro 36 [ci-après la <i>Convention de La Haye sur les valeurs mobilières</i> ].
<i>Criminal Code of Canada</i> , R.S.C. 1985, c. C-46.	4, 11, 21-25, 28		<i>Code criminel du Canada</i> , L.R.C. 1985, ch. C-46.
<i>Criminal Records Act</i> , R.S.C., 1985, c. C-47.	20, 23		<i>Loi sur le casier judiciaire</i> , L.R.C. 1985, ch. C-47.
<i>DNA Identification Act</i> , S.C. 1998, c. 37.	21		<i>Loi sur l'identification des empreintes génétiques</i> , L. C. 1998, ch. 37.
<i>Prohibited Weapons Order</i> (SOR/98-462).	21		<i>Décret sur les armes prohibées</i> (DORS/98-462).
<i>United Nations Convention on Independent Guarantees and Stand-by Letters of Credit</i> , 11 December 1995, 2169 U.N.T.S. 163 [hereinafter <i>UN Convention on Independent Guarantees and Stand-by Letters of Credit</i> ].	13, 15		<i>Convention des Nations Unies sur les garanties indépendantes et les lettres de crédit stand-by</i> , le 11 décembre 1995, 2169 U.N.T.S. 163 [ci-après <i>Convention des Nations Unies sur les garanties indépendantes et les lettres de crédit stand-by</i> ].
<i>United Nations Convention on the Use of Electronic Communications in International Contracts</i> , 23 November 2005, Doc. A/60/515 [hereinafter <i>Convention on the use of Electronic Communications in International Contracts</i> ].	17		<i>Convention des Nations Unies sur l'utilisation de communications électroniques dans les contrats internationaux</i> , le 23 novembre 2005, Doc. A/60/515 [ci-après <i>Convention sur l'utilisation des communications électroniques dans les contrats internationaux</i> ].
<i>Youth Criminal Justice Act</i> , S.C. 2002, c. 1.	23-25, 28		<i>Loi sur le système de justice pénale pour adolescents</i> , L.C. 2002, ch. 1.
Table of Cases			Tableau de jurisprudence
<i>Bank of Montreal v. Innovation Credit Union</i> , 2010 S.C.C. 47, [2010] 3 S.C.R. 3.	6		<i>Banque de Montréal c. Innovation Credit Union</i> , 2010 CSC 47, [2010] 3 R.C.S. 3.
<i>R. v. B. (K.G.)</i> , 1993 CanLII 116 (S.C.C.), [1993] 1 S.C.R. 740.	22, 29		<i>R. c. B. (K.G.)</i> , 1993 CanLII 116 (CSC), [1993] 1 R.C.S. 740.



UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

---

<b>Table of Uniform Laws</b>		<b>Tableau des lois uniformes</b>
<i>Interprovincial Subpoena Act</i>	13, 18	<i>Loi sur les subpoenas interterritoriaux</i>
<i>Uniform Electronic Commerce Act</i>	13, 16	<i>Loi uniforme sur le commerce électronique</i>
<i>Uniform Enforcement of Canadian Judgments and Decrees Act – Foreign Civil Protection Orders</i>	13, 15	<i>Loi uniforme sur l'exécution des décisions et des jugements canadiens — ordonnances étrangères de protection en matière civile</i>
<i>Uniform Trustee Act</i>	18	<i>Loi uniforme sur les fiduciaires</i>
<i>Uniform Wills Act</i>	13, 19	<i>Loi uniforme sur les testaments</i>



**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

---

**I. Uniform Law Conference of Canada**

The Uniform Law Conference of Canada operates in two sections: the Criminal Section and the Civil Section. Its work is done by delegates, sometimes called commissioners, appointed by the member governments. The Conference meets annually in August in each member jurisdiction in turn.

The Criminal Section unites prosecutors from federal, provincial and territorial governments with defence counsel and judges to consider proposals to amend criminal laws, which are mainly under federal authority in Canada. The administration of criminal justice is however largely provincial and territorial. The meetings of the Section give the provinces and territories a chance to ask the federal government to make the system better reflect the challenges they face in performing that administration.

The Civil Section assembles government policy lawyers and analysts, private lawyers and law reformers to consider areas in which provincial and territorial laws would benefit from harmonization. Sometimes the federal government has related responsibilities, and it participates in the appropriate discussions in such cases. The main work of the Civil Section is reflected in “uniform statutes”, which the Section adopts and recommends for enactment by all relevant governments in Canada. On occasion the Section adopts a “model statute”, on which it expresses no opinion as a matter of policy, but which it offers as a method of harmonization where member governments want to use it.

In 2000 the Conference launched its Commercial Law Strategy, which aimed to modernize and harmonize Canadian commercial law, much of which, especially in common law Canada, has not been updated in a very long time. This work is being integrated into the general work of the Civil Section.

The Drafting Section of the ULCC deals with drafting matters that are referred to it by the Civil or Criminal Sections. Also, it has prepared bilingual Uniform Drafting Conventions to harmonize drafting across the country. The chair of the Drafting Section is also a member of the Canadian Association of Legislative Counsel and, through the Association, arranges for professional drafters, known as Legislative Counsel, for the ULCC projects. Several drafters attend the annual meetings as well. All uniform statutes since 1990 have been adopted in English and French.

**I. Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada**

La Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada comporte deux sections : la Section pénale et la Section civile. Son travail est effectué par les représentants des administrations membres, parfois appelés commissaires, nommés par les gouvernements des administrations. La Conférence se réunit chaque année en août et chaque administration membre reçoit les délégués à tour de rôle.

La Section pénale rassemble des procureurs des gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, des avocats de la défense et des juges afin d'examiner des propositions de modifications aux lois en matière pénale qui, au Canada, relèvent principalement de la compétence fédérale. L'administration de la justice relève toutefois principalement de la compétence des provinces et des territoires. Les réunions de la section pénale donnent à ces derniers la chance de demander au gouvernement fédéral d'améliorer le système afin qu'il tienne compte des défis auxquels font face les provinces et les territoires dans l'administration de la justice.

La Section civile rassemble des juristes d'état et des analystes de la politique, des membres du barreau privé et des membres d'organismes de réforme du droit pour discuter des domaines juridiques pour lesquels l'harmonisation des lois provinciales et territoriales serait bénéfique. Parfois, le gouvernement fédéral y a également des compétences connexes, auquel cas il participe alors aux discussions. Les travaux principaux de la section civile sont les “lois uniformes” adoptées par la section et recommandées pour la mise en oeuvre par tous les gouvernements pertinents au Canada. Parfois la section adopte une “loi modèle”. Sans offrir d'opinion politique, cette loi offre aux gouvernements intéressés une méthode d'harmonisation éventuelle.

En 2000, la Conférence a lancé sa stratégie de droit commercial qui cherchait à moderniser et à harmoniser le droit commercial canadien, dont d'importantes sections, surtout dans les provinces de Common Law, nécessitent une mise à jour depuis un certain temps. Cette stratégie est en train d'être intégrée dans les travaux de la section civile.

La Section de rédaction de la CHLC traite de la rédaction des projets qui sont désignés par la Section civile ou la Section pénale. De plus, la Section de rédaction a établi des Conventions de rédaction uniforme bilingues afin d'harmoniser la rédaction à travers le pays. Le président de la Section de rédaction est membre de la Canadian Association of Legislative Counsel et, par son entremise, facilite la participation de rédacteurs professionnels, connus sous le nom de conseillers législatifs, aux projets de la CHLC. Plusieurs rédacteurs assistent aux réunions annuelles. Toutes les lois uniformes depuis 1990 ont été adoptées en anglais et en français.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

---

<b>II. Opening Plenary</b>	<b>II. Plénière d'ouverture</b>
<b>1. Opening Remarks</b>	<b>1. Mot de bienvenue</b>
<p>The meeting was called to order at 1:40pm on Sunday August 7, 2011 at the Fairmont Hotel Winnipeg in Winnipeg, Manitoba with President Michel Breton as Chair and Marie Bordeleau as Secretary. The President welcomed the delegates and guests to the home of the Jets and to the 93rd Annual Meeting of the Uniform Law Conference of Canada, particularly those attending for the first time.</p>	<p>La séance s'ouvre à 13 h 40, le dimanche 7 août 2011, à l'hôtel The Fairmont Winnipeg à Winnipeg, au Manitoba, sous la présidence de Michel Breton, Marie Bordeleau agissant comme secrétaire. Le président souhaite la bienvenue aux délégués et aux invités dans le château fort des Jets et à la 93e Conférence annuelle pour l'harmonisation des lois au Canada, en particulier à ceux dont c'est la première présence à la Conférence.</p>
<b>(a) Introduction of the Executive Committee</b>	<b>(a) Présentation des membres du Comité exécutif</b>
<p>Michel Breton introduced the members of the Executive Committee: himself; Russell Getz, Immediate Past President; Darcy McGovern, Vice-President; Josh Hawkes, QC, Chair of the Criminal Section; Abiodun Lewis, Chair of the Civil Section; Executive Director, Marie Bordeleau. Mr. Breton also introduced the Chair of the International Committee and Advisory Committee on Program Development &amp; Management, Peter Lown, QC, and our Program Director, Clark Dalton, QC as well as the Criminal Section Secretary, Joanne Dompierre.</p>	<p>Michel Breton présente les membres du Comité exécutif : lui-même; Russell Getz, président sortant; Darcy McGovern, vice président; Josh Hawkes, c.r., président de la Section pénale; Abiodun Lewis, président de la Section civile et Marie Bordeleau, directrice administrative. M. Breton présente ensuite le président des Comité international et Comité consultatif de l'élaboration et de la gestion de programmes, Peter Lown, c.r., et notre directeur des programmes, Clark Dalton, c.r., ainsi que la secrétaire de la Section pénale, Joanne Dompierre.</p>
<b>(b) Introduction of Commissioners</b>	<b>(b) Présentation des commissaires</b>
<p>The Senior Commissioner from each jurisdiction introduced the members of his or her respective delegation.</p> <p>M Breton noted that as of Tuesday, we will be joined by Dr Jorge Sánchez Cordero Dávila, President of the Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC, Michael Houghton, President of the Uniform Law Commission of the United States, and Robert Stein, Past President of the Uniform Law Commission of the United States. We look forward to their participation in our deliberations, and M Breton invited all delegates to get to know our foreign delegates better.</p>	<p>Le commissaire principal de chaque autorité gouvernementale présente les membres de sa délégation.</p> <p>M. Breton signale que, mardi, Jorge Sánchez Cordero Dávila, président du Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC, Michael Houghton, président de la Uniform Law Commission des États-Unis, et Robert Stein, ancien président de la Uniform Law Commission des États-Unis, se joindront à nous. Nous nous réjouissons à la perspective de les accueillir au cours de nos délibérations, et M. Breton invite tous les délégués à mieux connaître les délégués étrangers.</p>
<b>(c) Welcome from Host Government</b>	<b>(d) Mot de bienvenue du gouvernement hôte</b>
<p>M Breton noted that we are honoured to have the Deputy Minister of Justice and Deputy Attorney General of Manitoba, Mr. Jeffrey Schnoor, QC with us today. Mr Schnoor was called to the bar in 1978; he first acted in private practice and became a partner in a large law firm in Winnipeg for several years before joining the provincial government in 1986 in various capacities. He was the Executive Director of the Manitoba Law Reform Commission, the Director of Prosecutions and Criminal Justice Policy, the Executive Director of Policy, Development and Analysis for Manitoba Justice, Assistant Deputy Minister (Courts Division), and finally in 2008 he was named Deputy Minister of Justice and Deputy Attorney General of Manitoba. Mr Schnoor has always been very active in this community and has</p>	<p>M. Breton souligne que le sous ministre de la Justice et sous procureur général du Manitoba, M. Jeffrey Schnoor, c.r., nous honore par sa présence aujourd'hui. Admis au Barreau en 1978, M. Schnoor a d'abord pratiqué dans le secteur privé où il a travaillé comme associé au sein d'un important cabinet de Winnipeg pendant plusieurs années avant de se joindre au gouvernement provincial en 1986, à divers titres. Ainsi, il a assumé le poste de directeur exécutif de la Commission de réforme du droit du Manitoba, celui de directeur des politiques en matière de poursuites judiciaires et de justice criminelle, de directeur exécutif d'élaboration et d'analyse des politiques pour Justice Manitoba, de sous ministre adjoint (Division des tribunaux), et, enfin, en 2008, il a été nommé sous ministre de la Justice et sous procureur général du Manitoba. M. Schnoor a toujours été très actif au</p>

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

---

received community service awards from various organizations. He has served on the Boards of various institutions and was President of the Federation of Law Reform Agencies of Canada.

Jeff is a long-time friend of the Uniform Law Conference of Canada and one of the strongest supporters of the work of the ULCC; he was one of the rare delegates to be active in both Civil and Criminal Sections, and we were honoured to have him as President (1999-2000).

Mr Schnoor thanked Mr Breton for his kind introduction and welcomed everyone to Winnipeg. Mr Schnoor noted that he attended his first ULCC meeting in 1986, has worked on all aspects of the Conference since then. Mr Schnoor said that the value of the ULCC cannot be understated, and it is his hope to drop into both Sections' meetings throughout the week. The organizing committee has done an outstanding job and he thanked them for all their hard work. Mr Schnoor wished the delegates a successful conference.

For quite some time, members of the organizing committee have been planning social events to produce a program that is both agreeable and busy. M Breton invited Lynn Romeo to give an overview. Ms Romeo, Chair of the Organizing Committee, introduced her committee members and noted that a conference-at-a-glance card has been inserted at the back of everyone's name tag. The Opening Reception is being co-hosted by Manitoba Hydro, the Manitoba Bar Association and the Law Society of Manitoba. The event will be held at the Manitoba Hydro building, an award-winning building that is a great example of sustainable development. Downtown Biz staff will be available to escort delegates for the short walk to the Manitoba Hydro building for the reception. Please sign up for a tour of the building – names must be provided for security reasons. Ms Romeo requested that delegates arrive at the Manitoba Hydro building no later than 6 pm, as the Minister of Justice is cutting personal time short to welcome them to Manitoba at 6:30pm.

The traditional east-west softball game will be held on Tuesday at 6 pm at the Norwood Community Centre – buses will be provided and dinner will be at a pizza parlour near the park. Buses will be provided from the hotel for people not going to the ball game but joining the group for dinner. The closing banquet on Wednesday evening will be held at the Manitoba Legislative building. The Hermetic Code tour will be

seïn de cette communauté, et plusieurs organisations lui ont décerné des prix pour services rendus à celles-ci. Il a siégé aux conseils de diverses institutions et il a agi à titre de président de la Federation of Law Reform Agencies of Canada.

Jeff est un ami de longue date de la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada et l'un des plus ardents partisans du travail qu'accomplit la CHLC; il est l'un des rares délégués à avoir travaillé au sein de la Section civile et de la Section pénale, et ce fut un honneur pour nous de l'avoir comme président (1999-2000).

M. Schnoor remercie M. Breton pour ses propos aimables et souhaite la bienvenue à Winnipeg à tous les participants. Il fait remarquer qu'il a assisté à sa première réunion de la CHLC en 1986 et que depuis, il a œuvré dans tous les domaines pour la Conférence. M. Schnoor ajoute que l'on ne saurait minimiser l'importance de la CHLC et qu'il espère faire un saut aux réunions des deux sections tout au long de la semaine. Il souligne le travail remarquable du comité organisateur et remercie tous ses membres d'avoir travaillé si fort. M. Schnoor souhaite aux délégués une excellente Conférence.

Depuis un bon moment, les membres du comité organisateur planifient des activités sociales dans l'espoir de mettre sur pied un programme à la fois agréable et bien rempli. M. Breton invite Lynn Romeo à en donner un aperçu. Cette dernière, qui préside le comité organisateur, en présente les membres et signale que l'horaire de la Conférence figure, en un coup d'œil, au verso de la cocarde de chacun. La réception d'ouverture est organisée conjointement par Manitoba Hydro, l'Association du Barreau du Manitoba et la Société du Barreau du Manitoba. Elle se tiendra dans l'édifice de Manitoba Hydro, un édifice primé qui témoigne d'un exemple remarquable de développement durable. Les délégués pourront recourir aux services du personnel de Downtown BIZ pour franchir à pied la courte distance qui les sépare de l'édifice de Manitoba Hydro et assister à la réception. Si vous souhaitez effectuer une visite de l'édifice, inscrivez vous – vos noms doivent être fournis pour des raisons de sécurité. Mme Romeo demande aux délégués d'arriver à l'édifice de Manitoba Hydro au plus tard à 18 h, puisque le ministre de la Justice prend un peu de son temps libre pour leur souhaiter la bienvenue au Manitoba à 18 h 30.

Cette année encore, l'Est et l'Ouest s'affronteront dans un match de balle molle, qui aura lieu le mardi à 18 h, au Norwood Community Centre – des autobus seront mis à la disposition des délégués qui seront ensuite invités à déguster de la pizza dans un établissement situé près du parc. Ceux et celles qui ne participent pas au match pourront aussi prendre l'autobus à partir de l'hôtel pour se joindre au groupe à l'heure du souper.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

---

held in lieu of a guest speaker. The businesses on the concourse level of the hotel will be open tomorrow. Ms Romeo noted that this is the most wonderful weather in Winnipeg in decades and said that there are hardly any mosquitoes, so it is enjoyable to be outside.

Le banquet de clôture se tiendra le mercredi en soirée au Palais législatif du Manitoba. Nous aurons droit à une visite guidée de «The Hermetic Code» plutôt qu'à un conférencier invité. Les entreprises du grand hall de l'hôtel seront ouvertes demain. Mme Romeo signale que les conditions météorologiques à Winnipeg sont les meilleures que l'on ait eues depuis des décennies, et qu'il y a très peu de moustiques, alors il fait bon profiter du plein air.

---

**(d) President's Report**

It was an honour to be selected to preside over the Uniform Law Conference of Canada and it has been a privilege to be able to serve in that capacity over the past year. Eleven years ago, I was pleased when Québec appointed me to the Criminal Section of the Uniform Law Conference of Canada, which was held in Toronto that year. The same honour has been conferred on me since and year after year. I have been able to discover a wonderful world in it. In fact, I was able to meet many criminal law practitioners, be it prosecutors, like me, members of the judiciary, defence counsel, professors or public servants, who were all impressed me with their competence, open attitude, level of commitment and common desire to collaborate in advancing criminal law in Canada. In the context of that work, I got to know people who were warm, generous with their time and knowledgeable and some of whom have honoured me with their friendship, which was much appreciated.

I have, however, learned much more in the last twelve months. I have truly come to appreciate the levels of commitment and dedication from the Commissioners, the members of the Executive Committee, and the staff of the ULCC, by seeing firsthand all that is done, and all that has to be done year after year, to ensure the continuing success of our Conference. Since 1918 the Uniform Law Conference of Canada has made important contributions to the reform and harmonization of Canadian laws. This is now well recognized. As a delegate and Jurisdictional Representative of the Criminal Section, I know from experience that resolutions adopted by the Conference are often enacted into law by the Parliament of Canada, and especially so during the last few years. The *Criminal Code* now contains numerous substantive and procedural provisions that were first suggested by the commissioners of this Conference. As delegates, we are in a position to see the results of our discussions materialize into changes in our criminal law. As all of you delegates to the Civil or Criminal sections of the Conference, you will during this week consider, debate and decide on dozens of important legal issues, and your work will have an impact on the Canadian legal system. You are performing a service

---

**(d) Rapport du président**

Ce fut pour moi un honneur d'avoir été choisi pour présider la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada et un privilège d'avoir pu servir à ce titre durant la dernière année. Il y a onze ans, le Québec me faisait le plaisir de me déléguer à la Section pénale de la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada, qui se tenait alors à Toronto. Le même honneur m'était ensuite conféré depuis, et ce, année après année. J'ai pu y découvrir un monde merveilleux. En effet, j'ai pu faire la connaissance d'une foule de praticiens du droit criminel, que ce soit à titre de poursuivant, comme moi, de membre de la magistrature, de procureur de la défense, de professeur, de fonctionnaire, qui tous ont su m'impressionner par leur compétence, leur ouverture d'esprit, leur niveau d'engagement, et leur désir commun de collaborer à l'avancement du droit pénal au Canada. J'y ai fait la connaissance de personnes chaleureuses, généreuses de leur temps et de leurs connaissances, et qui, pour certains, m'ont honoré de leur amitié, ce que j'ai grandement apprécié.

Rien, cependant, ne se compare à ce que j'ai appris au cours des douze derniers mois. J'en suis venu à apprécier véritablement la mesure de l'engagement et du dévouement des commissaires, des membres du Comité exécutif et du personnel de la CHLC, en voyant de près tout le travail qu'ils accomplissent et tout le travail qui a été accompli année après année, pour assurer le succès continu de notre Conférence. Depuis 1918, la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada a beaucoup contribué à la réforme et à l'harmonisation des lois au Canada. Tous le reconnaissent. En tant que délégué et représentant d'une administration au sein de la Section pénale, je sais d'expérience que les résolutions prises par la Conférence sont souvent adoptées par le législateur fédéral sous forme de lois. C'est particulièrement le cas depuis quelques années. Ainsi, le *Code criminel* contient aujourd'hui de nombreuses dispositions de fond et de forme qui ont été pour la première fois proposées par les commissaires de la Conférence. En tant que délégués, nous sommes en mesure de voir le produit de nos discussions revêtir la forme de modifications dans notre droit criminel. Vous tous qui êtes des délégués de la Section civile et de la Section pénale, vous serez appelés au cours de

of tremendous value to the jurisdiction you represent and to the Canadian legal system in general. For all of this, you deserve our thanks and you should be commended.

Over the course of the last year, members of the Executive have worked to keep you and other interested persons informed about the on-going activities of the Conference, and this mainly through our Fall and Spring Communiqués. You may have noticed that the changes in the format of these documents, as well as the fact that this information is now being transmitted electronically to all interested parties. All of this is the result of the work of our new Executive Director, Mme Marie Bordeleau. The Executive Committee feels that this is a worthwhile improvement and we seek your comments on the matter as well as any suggestions you may have that you think might benefit the work of the ULCC.

Soon after our last conference in Halifax last year we were sadly informed that the Honourable Justice David Orr of the Newfoundland Provincial Courts could no longer attend our conference as representative of the Canadian Association of Provincial Court Judges. A letter was sent to him, thanking him for his precious contributions and his continued strong support of the ULCC.

The conference held in Halifax last August also marked an important step for our organization. It was, in fact, the last conference for which we could count on the presence of someone who has been, for so many years, the heart and soul and memory of the conference, Claudette Racette, the outgoing Executive Director. In fact, Mme Claudette Racette, who prefers to be called "Claudette", who personified the conference from 1992 to 2010 with her dedication and who, for all of us, was the face of the conference and an element of such importance for the conference, was leaving us for a well-deserved retirement. Her last day of work was September 30, 2010, a day marked by a touching "goodbye" on her part and many messages of thanks and appreciation from those who had worked with her. That day also marked the official change over to the new Executive Director, Marie Bordeleau. I have since come to a greater appreciation of the competence, dedication, sense of humour . . . in fact, all of the qualities that ensure that the Conference matters are always in good hands. My successors to the presidency will be able to observe and appreciate those qualities very quickly.

la semaine à étudier des douzaines de questions juridiques d'importance, d'en débattre, puis de vous prononcer sur celles-ci, et votre travail aura un impact sur le système de justice canadien. Vous fournissez un service dont la valeur pour l'administration que vous représentez et le système de justice canadien en général est inestimable. Pour toutes ces raisons, vous méritez nos remerciements de même que nos félicitations.

Au cours de la dernière année, les membres de l'exécutif ont fait en sorte de vous tenir — vous et toutes autres personnes intéressées — informés des activités de la Conférence, principalement au moyen des Communiqués de l'automne et du printemps. Vous aurez peut être remarqué les changements apportés au format de ces documents, ainsi que le fait que l'information est maintenant transmise électroniquement à toutes les parties intéressées. L'on doit ces améliorations au travail de notre nouvelle directrice administrative, Mme Marie Bordeleau. Les membres du Comité exécutif estiment qu'il s'agit d'une amélioration qui en vaut la peine. Nous souhaitons obtenir vos commentaires sur la question ainsi que des suggestions que vous pourriez avoir et qui, à votre avis, pourraient faire avancer le travail de la CHLC.

Peu de temps après notre dernière Conférence à Halifax l'an dernier, nous avons appris, à regret, que l'honorable juge David Orr, des cours provinciales de Terre-Neuve, ne pouvait plus assister à notre Conférence en tant que représentant de l'Association canadienne des juges de cours provinciales. Une lettre le remerciant pour ses précieuses contributions et son appui constant et vigoureux à la CHLC lui a été envoyée.

La Conférence tenue à Halifax en août dernier a également marqué une étape importante dans la vie de notre organisation. C'était en effet la dernière Conférence où nous pouvions compter sur la présence de celle qui aura été pendant de si longues années l'âme et la mémoire de la Conférence, Mme Claudette Racette, la directrice administrative sortante. En effet, celle qui se plaisait à se faire appeler simplement «Claudette», celle qui, par son dévouement, avait personifié la Conférence de 1992 à 2010, et qui, pour nous tous, en était le visage, ce rouage si important de la Conférence nous quittait pour une retraite bien méritée. Le 30 septembre 2010 aura été son dernier jour de travail, journée marquée par un touchant « au revoir » de sa part et une foule de messages de remerciement et d'appréciation de la part de ceux qui l'avaient côtoyée. Cette journée marqua également l'entrée en fonction officielle de notre nouvelle directrice administrative, Mme Marie Bordeleau. J'ai appris depuis à mieux connaître la compétence, le dévouement, le sens de l'humour... en fait, toutes les qualités qui font en sorte que les affaires de la Conférence sont toujours entre bonnes mains. Ceux qui vont me succéder à la présidence seront en mesure de constater et d'apprécier ces qualités, et ce, fort rapidement.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

---

During the course of the past year, various communications were exchanged between members of the Executive Committee, as well as conference calls conducted on November 16, 2010 and March 29, 2011. The following matters, among others, were then discussed at the Executive Committee level:

- a) Banking issues: due to problems in the handling of our accounts with the Bank of Montreal, the decision was made in October to transfer all of our banking matters to the Canadian Imperial Bank of Commerce (CIBC) in Ottawa.
- b) Our website: a report was made on the posting of all the documentation from the conference in Halifax.
- c) Minutes of the Halifax Conference: a report was also made as to the completion and translation of the minutes of the opening and closing sessions of the conference and posted on the website.
- d) Priority conflict under the *Bank Act*, S.C. 1991, c. 46: A report was made by the President that following the Supreme Court of Canada decision of the *Bank of Montreal v. Innovation Credit Union*, 2010 SCC 47, [2010] 3 S.C.R. 3, a letter was sent under the signature of the President recommending to the Federal Government that some sections of the *Bank Act* be repealed, in accordance with prior work done in the past by the ULCC.
- e) Project on informal public appeals: A letter of warmest congratulations was sent to Professor Michèle Cumin, member of one of our working groups, for winning a prize from the Québec Bar Foundation for an article she submitted to the *Revue générale de droit* of the University of Ottawa.
- f) Assisted human reproduction: Following an article on assisted human reproduction with a call for reform, but with no mention of the work done by the ULCC on the topic, a letter was sent to the editor asking for a correction or at least for an emphasis on the work done by the ULCC in that regard.
- g) Commercial Law Strategy binders: Thanks again to the work by Susan Amrud, QC, Executive Director of the Public Law Division of the Ministry of Justice and Attorney General of Saskatchewan, our Commercial Law Strategy binders, together with a cover letter from the President were sent to more than 160 stakeholders in that matter.

Au cours de l'année qui s'est écoulée, les membres du Comité exécutif ont communiqué entre eux à maintes reprises et tenu des appels Conférences les 16 novembre 2010 et 29 mars 2011. Ils ont alors discuté notamment des questions suivantes :

- a) Affaires bancaires : En raison de problèmes de traitement des comptes à la Banque de Montréal, ils ont décidé en octobre de transférer toutes les affaires bancaires à la banque Banque Canadienne Impériale de Commerce (CIBC) à Ottawa.
- b) Notre site Web : Un rapport a été rédigé sur l'affichage de toute la documentation émanant de la Conférence tenue à Halifax.
- c) Procès verbal de la Conférence d'Halifax: Un rapport a été dressé également sur la rédaction et la traduction du procès verbal des séances d'ouverture et de clôture de la Conférence, puis affiché sur le site Web.
- d) Conflit des priorités sous le régime de la *Loi sur les banques*, L.C. 1991, ch. 46 : Le président signale qu'à la suite de la décision rendue par la Cour suprême du Canada dans l'affaire *Banque de Montréal c. Innovation Credit Union*, 2010 CSC 47, [2010] 3 R.C.S. 3, il a fait parvenir une lettre recommandant au gouvernement fédéral d'abroger certaines dispositions de la *Loi sur les banques*, conformément à des travaux exécutés par le passé par la CHLC.
- e) Projet sur les appels informels aux dons du public : Une lettre de chaleureuses félicitations a été envoyée à la professeure Michèle Cumin ▯ membre de l'un de nos groupes de travail ▯ qui a remporté un prix de la Fondation du Barreau du Québec pour un article qu'elle a soumis à la *Revue générale de droit* de l'Université d'Ottawa.
- f) Procréation assistée : Dans un article paru sur la procréation assistée appelant à une réforme, il n'était pas fait mention du travail effectué par la CHLC sur la question. Une lettre a donc été envoyée au rédacteur en chef pour lui demander d'apporter une correction ou à tout le moins de souligner le travail accompli par la CHLC à cet égard.
- g) Recueil de la stratégie de droit commercial : Grâce encore une fois au travail de Susan Amrud, c.r., directrice administrative de la Division du droit public du ministère de la Justice et procureure générale de la Saskatchewan, notre Recueil de la stratégie de droit commercial ainsi qu'une lettre d'accompagnement du président ont été envoyés à plus de 160 intervenants en la matière.



One particular event needs to be brought to your attention. On May 10, 2011, we received a request to participate in the evaluation of the Justice Partnership and Innovation Program of the Department of Justice Canada. For your information, this is the program from which the ULCC receives \$50,000 per year in funding. A consulting firm had been engaged by the Department of Justice Canada to conduct an audit of the program and to collect the data needed for that evaluation. Being the best qualified to answer these questions on behalf of the ULCC, Mme Claudette Racette was asked to come out of retirement for a few hours, which she gladly did. Clark Dalton and Peter Lown were also identified as individuals to be contacted on behalf of the ULCC in order to answer questions on the subject. The interview with Claudette was supposed to take place over the phone. However, she requested a face-to-face meeting, as she said she wanted to see the reaction to her comments, and have a better chance to show what the ULCC does. It was reported that the interview went very well. In the words of Claudette, and I quote, they could not believe how much we do with so little and really could not see any reason why they would reduce the funding. Nevertheless, they did mention that the Treasury Board had the final say in the matter. I am pleased to report that after that interview, a few weeks later the full funding of \$50,000 was received by our Executive Director, a very glad Executive Director at that point.

This by no means signifies that our funding problems are over – far from it! The jurisdictions that support the Conference have been forced to confront and respond to a severe economic recession. Reduced funding by various jurisdictions was feared but did not materialize this year. However, a new trend seems to result from the difficult situation. Three weeks before the start of this conference, six different jurisdictions had confirmed that they would not have representation in this year's Criminal Section. The intervention and arm-twisting by the Chair of the Criminal Section has resulted in one of these jurisdictions changing its decision and sending a delegate. When jurisdictions do not attend the meeting of the conference, they are unable to participate in the most essential part of the work to be done, especially in the Criminal Section; that is, to create a debate that provides an opportunity for discussion on issues and perspective from across the country. These discussions cannot be effective when jurisdictions do not participate. This lack of participation is only the tip of the iceberg. Next year, as you are aware, we are meeting in the Yukon. The Executive will have to pay close attention

Je me dois de porter à votre attention un événement en particulier. Le 10 mai 2011, nous avons reçu une demande de participation à l'évaluation du Programme juridique de partenariats et d'innovation du ministère de la Justice du Canada. Sachez qu'il s'agit du programme dans le cadre duquel la CHLC reçoit chaque année un financement de 50 000 \$. Un cabinet d'experts conseils avait été retenu par le ministère de la Justice du Canada pour effectuer une vérification du programme et recueillir les données requises aux fins de cette évaluation. Comme elle était celle qui était la plus qualifiée pour répondre à ces questions pour le compte de la CHLC, Mme Claudette Racette a été invitée à interrompre sa retraite pendant quelques heures, ce qu'elle a fait avec plaisir. Clark Dalton et Peter Lown ont aussi été désignés comme étant des personnes avec qui l'on pouvait communiquer pour le compte de la CHLC afin de répondre aux questions sur le sujet. L'entrevue avec Claudette devait se tenir au téléphone. Toutefois, elle a demandé la tenue d'une rencontre en personne, expliquant qu'elle souhaitait voir la réaction que provoqueraient ses commentaires et être mieux placée pour témoigner des activités de la CHLC. L'entrevue se serait bien déroulée. Pour reprendre les propos de Claudette, et je cite: «[...] ils n'arrivaient pas à croire tout le travail que nous effectuons avec si peu, ni ne pouvaient en fait voir quelque raison que ce soit de réduire notre financement». Néanmoins, ils ont bien mentionné que le Conseil du Trésor avait le dernier mot à cet égard. Je vous signale avec plaisir que, quelques semaines après cette entrevue, notre directrice administrative, très heureuse, a reçu le financement complet de 50 000 \$.

Il ne faudrait pas pour autant croire en la fin de nos problèmes de financement – loin de là! Les autorités gouvernementales qui appuient la Conférence ont été forcées de faire face à une grave récession économique et à y réagir. Nous avons craint que certaines d'entre elles nous versent un financement réduit, mais cette crainte ne s'est pas matérialisée cette année. Toutefois, une nouvelle tendance semble naître de cette situation difficile. Trois semaines avant l'ouverture de la présente Conférence, six autorités gouvernementales distinctes avaient confirmé qu'elles ne seraient pas représentées cette année au sein de la Section pénale. Grâce à l'intervention du président de la Section pénale et à son insistance, l'une de ces autorités gouvernementales a changé d'idée et a décidé d'envoyer un délégué. Lorsqu'elles n'assistent pas à la réunion de la Conférence, les autorités gouvernementales ne peuvent participer au volet le plus crucial du travail à accomplir, surtout au sein de la Section pénale, à savoir susciter un débat qui offre l'occasion de discuter de questions et d'obtenir la perspective de partout au pays. L'efficacité de ces discussions repose sur la présence des autorités

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

---

to this situation and the collaboration of everyone will be required in order to intervene and convince the decision-makers of your jurisdiction to provide a full representation in both sections of the Conference.

As I have mentioned before, I want to extend, even though our foreign guests have not arrived yet, a warm welcome to Dr Jorge Sánchez Cordero Dávila, Director of the Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC, as well as to Michael Houghton, newly-elected President of the Uniform Law Commission of the United States, and Robert Stein, its Past President; our American friends who will join us later this week. Our Conference is very proud of the close relationship with the Uniform Law Commission of the United States and the Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC. In the last several years we have worked with these partners to develop common principles which have served as a basis for Uniform Acts that were passed by the American and the Canadian Conferences. Our Advisory Committee on Program Development continues its work with its American counterpart, the Scope & Program Committee in order to determine more topics of cooperation. Only last month, early in July, Peter Lown and I attended the annual meeting of the Uniform Law Commission of the United States in Vail, Colorado. Again, our hosts, led by Robert Stein, its President at that time, were most gracious. Besides attending various sessions of the Uniform Law Commission, we participated in a meeting to identify potential projects that our respective organizations might be able to collaborate on. These discussions of course will continue this week.

The last year has been very fulfilling for me; it could not have been so without the help and assistance of all members of our Executive Committee. Many thanks to our Immediate Past President, Russell Getz, and to our Vice President, Darcy McGovern, for all their advice and support. I also want to thank Josh Hawkes and Abiodun Lewis, the current Chairs of the Criminal and Civil Sections for all the work they did in organizing this year's annual meeting. Clark Dalton and Peter Lown have again proven to be an invaluable source of information. Thanks to both of you, especially you, Peter, for making my trip to Colorado so pleasant and enriching. Thanks also go to Joanne Dompierre for her excellent job as Secretary of the Criminal Section and the countless hours she has to put into performing that function. Thanks to Saskatchewan for the all work done by their Queen's

gouvernementales. Cette absence ne constitue que la pointe de l'iceberg. L'an prochain, comme vous le savez, nous nous réunissons au Yukon. La direction devra s'intéresser de près à cette situation. Vous devrez tous collaborer et tenter de convaincre les décideurs de votre administration d'assurer une pleine représentation au sein des deux Sections de la Conférence.

Ainsi que je l'ai mentionné précédemment, bien que nos invités de l'étranger ne soient pas encore arrivés, j'aimerais souhaiter la plus cordiale des bienvenues à Jorge Sánchez Cordero Dávila, directeur du Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC, à Michael Houghton, président récemment élu de la Uniform Law Commission des États-Unis, à Robert Stein, ancien président; nos amis américains qui se joindront à nous plus tard cette semaine. Notre Conférence est très fière des relations étroites que nous entretenons avec la Uniform Law Commission des États-Unis et le Centre mexicain de droit uniforme. Au cours des dernières années, nous avons travaillé avec ces partenaires pour forger des principes communs qui ont servi de fondement à des lois uniformes subséquemment adoptées par les Conférences américaines et canadiennes. Notre Comité consultatif de l'élaboration et de la gestion de programmes poursuit son travail avec son homologue américain, le Scope & Program Committee, afin de cerner d'autres sujets possibles de coopération. Le mois dernier seulement, tôt en juillet, Peter Lown et moi-même avons assisté à la réunion annuelle de la Uniform Law Commission des États-Unis qui s'est tenue à Vail, au Colorado. Encore une fois, les organisateurs, dirigés par Robert Stein, alors président, ont été des plus accueillants. En plus d'assister à diverses séances de la Uniform Law Commission, nous avons pris part à une réunion visant à explorer les dossiers dans le cadre desquels nos organisations respectives pourraient collaborer. Ces discussions, évidemment, se poursuivront cette semaine.

L'année écoulée a été fort satisfaisante pour moi, grâce à l'aide et à l'assistance que m'ont prêtées tous les membres du Comité exécutif. Je remercie chaleureusement notre dernier président, Russell Getz, et notre vice-président, Darcy McGovern, pour leurs conseils et leur appui. J'aimerais remercier également Josh Hawkes et Abiodun Lewis, les présidents en poste des Sections pénale et civile, pour tout le travail qu'ils ont accompli dans l'organisation de la réunion annuelle de cette année. Clark Dalton et Peter Lown se sont encore une fois révélés des sources inestimables d'information. Merci à vous deux, surtout à vous, Peter, pour avoir rendu mon voyage au Colorado à ce point agréable et enrichissant. Merci également à Joanne Dompierre pour son excellent travail à titre de secrétaire de la Section pénale et pour les nombreuses heures qu'elle doit consacrer à l'exécution de cette

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

---

Printer to format the Annual Proceedings and to produce the update to our Commercial Law Strategy binder. I also want to express my deep appreciation for the excellent work done by project leaders and working group participants in the last twelve months. Special thanks to Ian Rennie for the editing of the Annual Proceedings and all the work done in collaboration with John Gregory and Dean Sinclair on our website. I also want to thank all the Jurisdictional Representatives for their time and effort during the last year. The work done by them to promote the Conference in their own jurisdictions is significant and priceless. I look forward to the meeting we will all have with them on Tuesday at noon. Special thanks and consideration go to all federal, provincial and territorial jurisdictions for their continued support of the Conference even in these difficult times. Without their continued effort and the presence of people like Mr Jeffrey Schnoor to continuously defend and promote the interests of the Conference, we would cease to exist and so much would be lost.

Last but not least, Marie Bordeleau deserves my gratitude and compliments. The work of the President of this Conference could not be carried out without the dedication, competence and loyalty of a person like Marie Bordeleau. In her first year working for the conference, Marie has continued to impress me with her enthusiasm and the speed with which she assimilates her multitude of responsibilities. She has quickly proved indispensable, and my successors will see the true value in her contribution. Thanks a million; merci.

We will now move to the financial resolutions; we have financial matters to attend to and the first one is to approve the audited financial statements. I believe the statements were distributed. Marie has some comments to make.

Marie Bordeleau reported that, thanks to former Executive Director Claudette Racette's hard work and excellent planning, the projected deficit of more than \$16,000 was actually a \$20,000 surplus, which has been invested for the conference. This took a great deal of work in cutting down expenses, but it also speaks to the generosity of each and every volunteer who put their hand up to take on work that would cost the conference so very much money otherwise. Marie Bordeleau thanked the members who donate their time and effort to support the conference.

fonction. Merci à la Saskatchewan pour tout le travail effectué par l'imprimeur de la Reine de cette province pour formater les comptes-rendus annuels et produire une mise à jour de notre Recueil de la stratégie de droit commercial. J'aimerais également exprimer ma profonde appréciation pour l'excellent travail des chefs de projet et des participants aux groupes de travail au cours des douze derniers mois. Des remerciements tout particuliers sont transmis à Ian Rennie, qui a effectué le travail de révision des compte-rendus annuels, et travaillé en collaboration avec John Gregory et Dean Sinclair sur notre site Web. Je tiens à remercier également tous les représentants provinciaux pour leur temps et leurs efforts au cours de l'année qui s'est écoulée. Le travail important qu'ils ont accompli pour promouvoir la Conférence dans leurs propres administrations n'a pas de prix. Je me réjouis à l'idée de les rencontrer mardi midi. Une considération et des remerciements spéciaux vont à toutes les administrations provinciales, territoriales et fédérale pour l'appui qu'elles offrent constamment à la Conférence même dans le contexte difficile actuel. Sans leurs efforts soutenus et la présence de personnes comme M. Jeffrey Schnoor, qui défendent continuellement les intérêts de la Conférence et en font la promotion, nous disparaîtrions, ce qui représenterait une perte énorme.

Finalement, la dernière et non la moindre, Mme Marie Bordeleau se mérite toute ma gratitude et mes remerciements. Le travail qui incombe à un président de cette Conférence ne pourrait se faire sans le dévouement, la compétence et la loyauté d'une personne comme Marie Bordeleau. À sa première année au service de la Conférence, Marie, comme je me plais à l'appeler, n'a cessé de m'impressionner par sa vivacité d'esprit et la rapidité avec laquelle elle a assimilé les multiples responsabilités qui lui incombent. Elle s'est vite montrée indispensable et ceux qui vont me succéder vont l'apprécier à sa juste valeur. Merci mille fois; thank you.

Nous nous pencherons maintenant sur les résolutions financières; nous devons nous occuper de ces questions et, dans un premier temps, approuver les états financiers vérifiés. Je crois que les états ont été distribués. Marie souhaite apporter quelques commentaires.

Marie Bordeleau affirme que, grâce au travail ardu et à l'excellente planification de l'ancienne directrice administrative, Claudette Racette, le déficit projeté qui était de plus de 16 000 \$ a été converti en un excédent de 20 000 \$ qui a été investi pour la Conférence. Il a fallu redoubler d'efforts pour réduire les dépenses, mais ce résultat témoigne également de la générosité de tous les bénévoles qui ont mis l'épaule à la roue et qui ont effectué un travail qui coûterait autrement beaucoup d'argent à la Conférence. Marie Bordeleau remercie les membres qui ont donné de leur temps et fait des efforts pour appuyer la Conférence.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

---

**(e) Report from the Chair of the Publications Committee**

Ian Rennie spoke to the Report from the Publication Committee in the absence of W Dean Sinclair. Mr Rennie reported that he has been working with Mr Sinclair and John Gregory, as well as Thistle Design for the website and Lesia Edwards of the Saskatchewan Queen's Printer for the Proceedings. Mr Rennie reported that the 2010 Proceedings were not ready for publication in time for the annual meeting due to translation issues and editorial concerns over some of the revisions, and expressed regret that the volumes were not available for delegates. There will be significant changes to the Proceedings to simplify the appendices, integrating them into a table that will form a single appendix, with documents identified according to a new naming convention that will be implemented next year. A bijural approach for next year will see the French and English side by side rather than one after the other. This will reduce the size of the annual volume by about 20 pages. Mr Rennie noted that the new website is still being developed and that it will be dynamic, user-friendly and completely searchable. The website will be in both official languages and documents will be in Portable Document Format (PDF) rather than Hypertext Markup Language (HTML). The search engine is still under development, but Mr Rennie noted that he will set up a laptop with the program on it so delegates can take a look at it. Mr Rennie said that the website is close to being launched and that the project is much further advanced than last year.

**(e) Rapport du président du Comité des publications**

Ian Rennie renvoie au rapport du Comité des publications en l'absence de W. Dean Sinclair. M. Rennie signale qu'il travaille avec M. Sinclair et John Gregory ainsi que l'agence Thistle Design pour le site Web et avec Lesia Edwards, de l'imprimeur de la Reine en Saskatchewan, pour les comptes-rendus. M. Rennie indique que les comptes-rendus de 2010 n'ont pu être publiés à temps pour la réunion annuelle pour des questions de traduction et de problèmes rédactionnels relatifs à certaines des révisions, et dit regretter que les recueils ne puissent être remis aux délégués. Des changements profonds seront apportés aux comptes-rendus de manière à simplifier les annexes et à intégrer celles-ci à un tableau qui formera une annexe unique, assortie de documents qui seront désignés conformément à une nouvelle convention de dénomination qui sera mise en application l'an prochain. L'an prochain également, une méthode bijuridique permettra de placer l'anglais et le français côte à côte plutôt que l'un à la suite de l'autre. L'on réduira ainsi la taille du volume annuel d'environ 20 pages. M. Rennie signale que le nouveau site Web, quand il sera terminé, sera dynamique, convivial et entièrement interrogeable. Les deux langues officielles y seront représentées et les documents seront en format Portable Document Format (PDF) plutôt qu'en Hypertext Markup Language (HTML). Le moteur de recherche est en cours d'élaboration, mais M. Rennie ajoute qu'il installera un portable contenant le programme pour que les délégués puissent y jeter un coup d'œil. M. Rennie affirme que le lancement du site Web approche et que le projet est beaucoup plus avancé qu'il ne l'était l'an dernier.

**2. Financial Resolutions**

**(a) Approval of Audited Statements**

MOVED by Josh Hawkes, seconded by Lynn Romeo,

THAT the Audited Statements for the fiscal period 2010-2011 be approved as presented. Motion carried.

**(b) Approval of the Auditors**

MOVED by Abiodun Lewis, seconded by Sébastien Bergeron-Guyard,

THAT the firm Stephen H. Saslove, be appointed as Auditors for the Uniform Law Conference of Canada for the fiscal period 2011-2012. Motion carried.

Mr. MacRury noted that the ULCC might consider going to a non-audit, since the organization is not federally incorporated. Michel Breton thanked Mr. MacRury and said that this will be considered.

**2. Résolutions financières**

**(a) Approbation des états financiers vérifiés**

IL EST PROPOSÉ, par Josh Hawkes, appuyé par Lynn Romeo,

QUE les états financiers pour l'exercice 2010-2011 soient approuvés tels quels. Proposition adoptée.

**(b) Nomination d'un vérificateur**

IL EST PROPOSÉ, par Abiodun Lewis, appuyé par Sébastien Bergeron-Guyard,

QUE le cabinet Stephen H. Saslove soit nommé vérificateur de la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada pour l'exercice 2011-2012. Proposition adoptée.

M. MacRury signale que la CHLC pourrait songer à opter pour une non-vérification, puisque l'organisation n'est pas constituée sous le régime des lois fédérales. Michel Breton remercie M. MacRury et déclare que cette option sera étudiée.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

---

**(c) Banking Resolution**

MOVED by Russell Getz, seconded by Lee Kirkpatrick,

THAT for amounts over \$5,000, two members of the Executive Committee or a member of the Executive Committee and the Executive Director be given signing authority as officers for all banking matters of the ULCC, and

THAT for amounts up to \$5,000 and for the purpose of purchasing GICs and term deposits, and for the purpose of transferring funds from the research account to the general account and vice versa, the signature of the Executive Director alone will suffice. Motion carried.

**(c) Résolution sur les affaires bancaires**

IL EST PROPOSÉ, par Russell Getz, appuyé par Lee Kirkpatrick,

QUE pour les montants de plus de 5 000 \$, deux membres du Comité exécutif ou un membre du Comité exécutif et la directrice administrative se voient conférer le pouvoir de signature à titre de membres du bureau pour toutes les affaires bancaires de la CHLC, ET

QUE, pour les montants allant jusqu'à 5 000 \$ destinés à l'achat de certificats de placement garantis et de dépôts à terme, et pour le transfert de fonds du compte de la recherche au compte général et vice versa, la signature de la seule directrice administrative suffit. Proposition adoptée.

**(d) Approval of the Budget for the Fiscal Period 2010-2011**

MOVED by Darcy McGovern, seconded by Arthur Close,

THAT the budget for the fiscal period 2011-2012 be approved, subject to modification if necessary following the meeting of the Executive Committee in November 2011. Motion carried.

**(d) Approbation du budget pour l'exercice 2010-2011**

IL EST PROPOSÉ par Darcy McGovern, appuyé par Arthur Close,

QUE le budget de l'exercice 2011-2012 soit approuvé, sous réserve des modifications qui pourraient être requises à la suite de la réunion du Comité exécutif en novembre 2011. Proposition adoptée.

**3. Confirmation of the Nominating Committee**

Russell Getz noted that the Immediate Past President chairs the Nominating Committee for the purpose of nominating the next President and Vice-President. Mr. Getz will constitute a committee of past presidents and long-term delegates to the Conference and will report on their discussions at the Closing Session.

**3. Confirmation du Comité de mise en candidature**

Russell Getz remarque que le président sortant dirige le Comité de mise en candidature chargé de désigner les prochains candidats à la présidence et à la vice-présidence. M. Getz formera un comité des anciens présidents et délégués de longue date à la Conférence et rendra compte de leurs discussions lors de la séance de clôture.

**4. Outline of the Business of the Week**

**(a) Criminal Section**

Josh Hawkes reported that the Criminal Section has a wide range of resolutions that will propose amendments to the *Criminal Code* and related legislation, some of which are expected generate lively debate. One of the striking features of the deliberations of the Criminal Section is the high calibre and non-partisan nature of the debate and discussion by practitioners of both sides of the aisle (Crown and defence), policy experts, and members of the judiciary. This concentration of expertise, coupled with the varied perspectives represented that reflect both regional and local differences in the practice of criminal law across the country is singularly unique and valuable. Over the years, resolutions adopted by the Section have either been reflected directly in legislative amendments or have informed the development or the reform of criminal law in important ways. In addition

**4. Aperçu du programme de la semaine**

**(a) Section pénale**

Josh Hawkes annonce qu'un large éventail de résolutions est à l'ordre du jour de la Section pénale et qu'elles auront pour effet de proposer des modifications au *Code criminel* et à des lois connexes, dont certaines devraient susciter des débats animés. L'une des particularités saisissantes des délibérations de la Section pénale est le calibre élevé et la nature non partisane des débats et des discussions que tiennent les avocats des deux côtés de la clôture (couronne et défense), les spécialistes des politiques, et les membres de la magistrature. Cette concentration de savoir faire, combinée aux diverses perspectives représentées qui témoignent des différences régionales et locales dans la pratique du droit criminel au Canada, est singulièrement exceptionnelle et précieuse. Au fil des années, les résolutions adoptées par la Section ont été soit reprises directement dans des modifications

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

---

to the deliberation of these resolutions, we will be considering changes to the rules of procedure in the Section, designed to update those rules, which were last amended in 2005. Significantly and much more interestingly, we will have the opportunity consult with representatives from Justice Canada on ongoing federal, provincial and territorial (FPT) policy work in two very important areas. That consultation is, in my submission, one of the most important and valuable activities that can occur in the Criminal Section. Given the unique composition of the Section, those consultations and the feedback received provide an invaluable tool for policy makers to gain a national perspective from those who practice on the front lines of the criminal justice system. In addition, we are attempting this year to be a little innovative by providing representatives from the defence bar and other non-governmental agencies with the opportunity to have a more free-flowing, open discussion, and a fair portion of time has been set aside for this to happen. We hope that this will provide an opportunity for wide-ranging debate and discussion on these issues. It has been my pleasure to serve as Chair this year and it will now be the burden of the members of the section to endure the final days of that tenure as we have our deliberations.

In my opinion, the deliberations of the Criminal Section represent more than the mere consideration and debate of the proposals for reform; rather they represent a collective and compelling manifestation of a sense of collective responsibility and stewardship that practitioners, policy experts and the judiciary have for the system in which we work. I believe that that expression of responsibility and stewardship is the most important and lasting contributions of the Criminal Section. I have every confidence that it will be on prominent display in our work this year. I can not conclude without thanking both Marie and Joanne who have ably assisted me in all aspects of my responsibility this year and have precluded me from driving the Section off the road, so many thanks to both of you.

---

**(b) Civil Section**

Abiodun Lewis reported that in the last twelve months, the Civil Section has worked on numerous projects covering a variety of areas of law. They include commercial law, the law of trusts, electoral law, public law and private international law. In previous years, our law reform exercise involved

législatives, soit elles ont guidé l'élaboration ou la réforme du droit criminel à divers égards importants. En plus de discuter de ces résolutions, nous examinerons la possibilité de modifier les règles de procédure de la section, en vue de les actualiser, puisque les plus récentes modifications remontent à 2005. Il est important et encore beaucoup plus intéressant de signaler que nous aurons l'occasion de tenir des consultations avec des représentants de Justice Canada sur les travaux en cours du FPT sur les politiques dans deux secteurs très importants. Ces consultations figurent, à mon avis, parmi les activités les plus importantes et les plus utiles que puisse accomplir la Section pénale. Étant donné la composition unique de cette dernière, ces consultations et les commentaires reçus offrent aux décideurs un outil des plus précieux aux fins d'obtenir une perspective nationale auprès de ceux qui pratiquent sur la ligne de front du système de justice criminelle. En outre, nous tentons cette année de faire preuve d'un peu d'innovation en offrant aux représentants des avocats de la défense et autres organismes non gouvernementaux la possibilité de tenir une discussion plus libre et plus ouverte; une portion raisonnable du calendrier a donc été mise de côté à cette fin.

Nous espérons ainsi élargir le débat et les discussions sur ces questions. Ce fut un plaisir pour moi de servir à titre de président cette année et ce sera maintenant un fardeau pour les membres de la section d'endurer les dernières heures de mon mandat dans le cadre de nos délibérations. À mon avis, les délibérations de la Section pénale représentent plus qu'un simple examen et plus qu'un simple débat sur les propositions de réforme : elles représentent une manifestation collective et incontestable d'un sens de la responsabilité et de la gouvernance collective que les avocats, les spécialistes des politiques et la magistrature éprouvent à l'égard du système dans lequel nous travaillons. Je crois que cette expression de responsabilité et de gouvernance est la contribution la plus importante et la plus durable de la Section pénale. Je suis absolument certain que nous en serons les porte-étendards dans le cadre du travail que nous accomplirons cette année. Je ne peux terminer sans remercier Marie et Joanne qui ont su m'aider avec compétence dans tous les aspects de ma responsabilité cette année et qui m'ont empêché de faire dérailler la Section. Nombreux remerciements à toutes deux.

---

**(b) Section civile**

Abiodun Lewis signale qu'au cours des douze derniers mois, la Section civile a travaillé à de nombreux projets couvrant un éventail de domaines du droit, dont le droit commercial, le droit des fiducies, le droit des élections, le droit public et le droit international privé. Au cours des années passées, notre activité de



a variety of legal topics and issues. This year is no exception, as reflected in the agenda for the Winnipeg conference. Four draft uniform laws will be presented for adoption. They are: the *Uniform Informal Public Appeals Act*; what is really two in one, the *Uniform Enforcement of Canadian Judgements and Decrees Amendment Act* and the *Uniform Enforcement of Foreign Judgements Amendment Act*; the *Uniform Electronic Communications Convention Implementation Act* and Uniform and Simplified Trust Indenture legislation, which has proposed a few amendments to the *Canadian Business Corporations Act*. There is a supplementary report to the final report on Transactions at Undervalue and Fraudulent Transactions presented at the Halifax Conference that will be tabled at this conference. The working group on Undervalue and Fraudulent Transactions is also presenting the final report on preferential payments. Both reports represent a substantial body of work on the application of law to these two areas to preserve the rights of unsecured creditors. The result is that the working group is now ready to draft a *Uniform Reviewable Transactions Act*.

Drafting is well underway for two other projects: The *Uniform Trustees Act* and the *Uniform Independent Guarantees and Letters of Credit Act*. The working group on Voter Residency and Identification Requirements and Absentee Military Voting is hopeful of producing uniform legislation next year. Also the working group on the Renewal of the Uniform Wills Act has taken another significant step, through the production of a workbook of materials, in scoping issues that will eventually form the basis of amendments to the uniform legislation. There is a paper on whether the Uniform Electronic Commerce Act ought to apply to real estate transactions; currently, the uniform legislation excludes real estate transactions from its scope of application. Also, a pre-implementation report will be tabled on the *Hague Securities Convention*, an international treaty that virtually all the common-law jurisdictions and Québec have already enacted and implemented in domestic legislation. There will be a discussion of two project proposals: Commercial Tenancies and *Interprovincial Subpoena Act Amendments*. As you know, many law societies are now requiring that lawyers obtain a certain number of hours of professional development in relation to ethics. Though issues relating to professional development don't fit nicely or fall into the category of work traditionally undertaken by the ULCC, there will be a presentation to gauge the level of interest in presenting an ethical model at ULCC

réforme du droit a soulevé une variété de questions et de sujets de droit. Cette année ne fait pas exception à cette règle, comme en fait foi l'ordre du jour de la Conférence de Winnipeg. Quatre projets de lois uniformes seront présentés pour adoption. Ils sont la *Loi uniforme sur les appels informels aux dons du public*, celle qui constitue en fait deux lois en une, soit la *Loi modifiant la Loi uniforme sur l'exécution des décisions et des jugements canadiens et la Loi modifiant la Loi uniforme sur l'exécution des jugements étrangers*; la *Loi uniforme sur la Convention sur les communications électroniques*; des dispositions législatives uniformes simplifiées sur les actes de fiducie, proposant quelques modifications à la *Loi canadienne sur les sociétés par actions*. Un rapport complémentaire au rapport final sur les opérations sous-évaluées et les opérations frauduleuses présenté lors de la Conférence de Halifax sera déposé lors de la présente Conférence. Le groupe de travail sur les opérations sous-évaluées et frauduleuses présente également le rapport final sur les paiements préférentiel. Les deux rapports représentent un volume substantiel de travail sur l'application du droit à ces deux domaines en vue de préserver le droit des créanciers non garantis. Il en découle que le groupe de travail est maintenant prêt à rédiger une *Loi uniforme sur les transactions révisables*.

Le travail de rédaction avance bien également dans le cadre de deux autres projets : la *Loi uniforme sur les fiducies et la Loi uniforme sur les garanties indépendantes et les lettres de crédit*. Le groupe de travail sur le lieu de résidence des électeurs, l'identification des électeurs et le vote des absents dans le cas des membres des Forces canadiennes affectés à l'extérieur du Canada, espère produire une Loi uniforme l'année prochaine. En outre, le groupe de travail sur le renouvellement de la *Loi uniforme sur les testaments* a pris une autre mesure importante. Il a produit un recueil de documents et cerné les enjeux qui formeront en bout de ligne le fondement des modifications de la Loi uniforme. Il existe un document sur la question de savoir si la *Loi uniforme sur le commerce électronique* doit s'appliquer aux transactions immobilières; à l'heure actuelle, la Loi uniforme exclut les transactions immobilières de sa portée d'application. De même, un rapport préalable à la mise en œuvre sera déposé à la *Convention de La Haye sur les valeurs mobilières*, un traité international que pour ainsi dire toutes les provinces de common law et le Québec ont déjà adopté et mis en application dans leurs propres lois. Des discussions auront lieu sur deux propositions de projet : des modifications à la location commerciale et à la *Loi sur les subpoenas interterritoriaux*. Vous le savez déjà, de nombreux Barreaux exigent maintenant que les avocats obtiennent un certain nombre d'heures de

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

---

conferences. We look forward to having a fruitful discussion in Winnipeg over the next few days, and to partaking of the hospitality of our hosts, the Government of Manitoba and the City of Winnipeg.

perfectionnement professionnel en relation avec l'éthique. Bien que les questions se rapportant au perfectionnement professionnel ne relèvent pas parfaitement de la catégorie de travail qu'entreprend habituellement la CHLC, il y aura présentation d'un exposé visant à mesurer l'intérêt à l'égard de la présentation d'un modèle aux Conférences de la CHLC. J'ai hâte de prendre part au cours des prochains jours à une discussion fructueuse et de profiter de l'hospitalité de nos hôtes, le gouvernement du Manitoba et la ville de Winnipeg.

---

**(c) Drafting Section**

---

**(c) Section de rédaction**

–

–

---

**(d) Other Business**

---

**(d) Divers**

There being no other business, the meeting was adjourned at 2:55 pm.

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 14 h 55.

---

**III. Civil Section Minutes**

---

**III. Procès verbal de la Section civile**

**1. GENERAL RESOLUTION respecting Appearance of Reports in the Proceedings**

**1. RÉOLUTION GÉNÉRALE à l'égard de la parution des rapports dans le compte-rendu**

It is the practice of the Civil Section to resolve that all written reports, and summaries of all oral reports, appear in the annual Proceedings. The purpose of a general resolution to this effect is to clarify the distinction between the formal resolution and the substantive action resolutions respecting each individual part.

Selon la pratique de la Section civile, tous les rapports écrits et tous les résumés des rapports oraux font partie du compte-rendu de l'assemblée annuelle. L'objectif d'une résolution générale est de faire clairement la distinction entre la résolution réglementaire et les résolutions substantives qui suivent chaque point de l'ordre du jour.

RESOLVED:

IL EST RÉSOLU:

THAT the written reports presented to the Civil Section and to the joint session of the Civil and Criminal Sections appear in the 2011 Proceedings; and

QUE les rapports écrits présentés à la Section civile et à la séance mixte des Sections civile et pénale figurent dans le compte-rendu de 2011;

THAT a summary of the oral reports presented to the Civil Section and to the joint session of the Civil and Criminal Sections appear in the 2011 Proceedings.

QU'un résumé des exposés oraux présentés à la Section civile et à la séance mixte des Sections civile et pénale figure dans le compte-rendu de 2011.

---

**2. Resolutions respecting Individual Reports**

---

**2. Résolutions à l'égard des rapports individuels**

**(a) Voter Residency, Voter Identification and Absentee Voting by Members of the Canadian Forces Serving Outside of Canada**

**(a) Lieu de résidence des électeurs, identification des électeurs et vote des absents dans le cas des membres des Forces canadiennes affectés à l'extérieur du Canada**

2011ulcc0001.pdf

2011chlc0001.pdf

RESOLVED:

IL EST DÉCIDÉ:

That the progress report be accepted; and

QUE le rapport d'étape soit accepté;

THAT, having received the views and direction of the Civil Section, the Working Group be directed to prepare Uniform Election Act residency provisions and commentaries for consideration at the 2012 meeting.

QU'après avoir obtenu les commentaires et les directives de la Section civile, l'on demande au groupe de travail de rédiger des dispositions concernant la résidence pour la Loi uniforme sur les élections et commentaries pour étude à la réunion de 2012.



UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

---

---

<b>(b) Hague Securities Convention, Implementation</b>	<b>(b) Mise en œuvre de la Convention de La Haye sur les titres</b>
--	---

---

011ulcc0002.pdf

2011chlc0002.pdf

RESOLVED:

THAT a Working Group be established to develop uniform implementing legislation for the Hague Securities Convention for consideration at the 2012 ULCC meeting.

IL EST DÉCIDÉ:

QU'un groupe de travail soit établi pour développer une Loi uniforme pour la mise en oeuvre de la Convention de La Haye sur les titres pour présentation à la rencontre de la CHLC en 2012.

---

<b>(c) UN Convention on Independent Guarantees and Stand-by Letters of Credit</b>	<b>(c) Convention des Nations Unies sur les garanties indépendantes et les lettres de crédit stand-by</b>
---	---

---

2011ulcc0003.pdf

2011chlc0003.pdf

RESOLVED:

THAT the interim report of the Working Group be accepted;

THAT key stakeholders be consulted, especially the banking industry; and

THAT the Working Group be directed to prepare a final report and Uniform Act and commentaries in accordance with the directions of the Conference, for consideration at the 2012 meeting.

IL EST DÉCIDÉ:

QUE le rapport intérimaire du groupe de travail soit accepté;

QUE les intervenants principaux soient consultés, en particulier l'industrie bancaire; et

QUE le groupe de travail soit chargé de rédiger un rapport final ainsi qu'une Loi uniforme et des commentaires, conformément aux directives de la Conférence afin que celle-ci les étudie à la réunion de 2012.

---

<b>(d) Transactions at Undervalue and Preferential Transfers</b>	<b>(d) Opérations sous-évaluées et transferts préférentiels</b>
--	---

---

2011ulcc0005.pdf

2011chlc0005.pdf

RESOLVED:

THAT the Supplementary Report of the Working Group on Part 1: Transactions at Undervalue and Fraudulent Transactions be accepted;

THAT the Final Report of the Working Group on Part 2: Preferential Payments be accepted; and

THAT the Working Group prepare a Uniform Reviewable Transactions Act and commentaries in accordance with the direction of the Civil Section for consideration at the 2012 meeting.

IL EST DÉCIDÉ:

QUE le rapport supplémentaire du groupe de travail sur la partie 1 — Opérations sous-évaluées et opérations frauduleuses — soit accepté;

QUE le rapport final du groupe de travail sur la partie 2 — Paiements préférentiels — soit accepté;

QUE le groupe de travail rédige une Loi uniforme sur les transactions sujettes à révision et des commentaires, conformément aux directives de la Conférence, pour présentation à la réunion de 2012.

---

<b>(e) The Uniform Enforcement of Canadian Judgments and Decrees Act – Foreign Civil Protection Orders</b>	<b>(e) Loi uniforme sur l'exécution des décisions et des jugements canadiens — ordonnances étrangères de protection en matière civile</b>
--	---

---

2011ulcc0015.pdf

2011chlc0015.pdf

RESOLVED:

THAT the report of the Working Group be accepted; and

THAT the directions of the Civil Section be incorporated into the Uniform Act and

IL EST DÉCIDÉ:

QUE le rapport du groupe de travail soit accepté;

QUE les directives de la Section civile soient insérées dans la Loi uniforme et commentaires pour être ensuite distribuées aux représentants

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

commentaries and circulated to the jurisdictional representatives. Unless two or more objections are received by the Projects Coordinator by November 30, 2011, the draft Act should be taken as adopted as a Uniform Act and recommended to jurisdictions for enactment.

des autorités gouvernementales. À moins que le Coordonnateur de projets n'ait reçu au moins deux objections au plus tard le 30 novembre 2011, le projet de loi sera réputé avoir été adopté à titre de Loi uniforme et son adoption sera recommandée aux autorités gouvernementales.

**(f) Complementary Provincial Legislation**

2011ulcc0007.pdf

**RESOLVED:**

THAT the updated chart on complimentary provincial legislation be accepted;

THAT the chart be updated for presentation at the 2012 meeting; and

THAT the chart be reviewed for possible projects on uniform legislation.

**(f) Lois provinciales complémentaires**

2011chlc0007.pdf

**IL EST DÉCIDÉ:**

QUE le tableau mis à jour des lois provinciales complémentaires soit accepté;

QUE le tableau soit mis à jour pour présentation à la rencontre en 2012;

QUE le tableau soit examiné en vue de la rédaction éventuelle de projets de lois uniformes.

**(g) Uniform Electronic Commerce Act, Amendments**

2011ulcc0014.pdf

**RESOLVED:**

THAT the report recommending that the Uniform Electronic Commerce Act be amended to remove the exception for land transfers be accepted;

THAT the directions of the Civil Section regarding adding a commentary to the repealed provisions be incorporated into the Uniform Act and circulated to the jurisdictional representatives; and

THAT unless two or more objections are received by the Projects Coordinator by November 30, 2011, the amendment to the Uniform Act and commentaries should be taken as adopted and recommended to the jurisdictions for enactment.

**(g) Modifications à la Loi uniforme sur le commerce électronique**

2011chlc0014.pdf

**IL EST DÉCIDÉ:**

QUE le rapport recommandant que l'exception des transferts de biens immeubles soit retirée de la Loi uniforme sur le commerce électronique soit accepté;

QUE les directives de la Section civile portant sur l'ajout d'un commentaire à la disposition abrogée soient incorporées à la Loi uniforme pour être ensuite distribuées aux représentants d'administrations;

À MOINS QUE le Coordonnateur de projets n'ait reçu au moins deux objections au plus tard le 30 novembre 2011, les modifications au projet de loi et aux commentaires seront réputées avoir été adoptées à titre de Loi uniforme et commentaires et leur adoption sera recommandée aux autorités gouvernementales.

**(h) Commercial Tenancies**

2011ulcc0008.pdf

**RESOLVED:**

THAT the proposal of the Law Reform Commission of Saskatchewan for a project on commercial tenancies be accepted; and

THAT a Working Group be formed to undertake the project and prepare a detailed progress report for consideration at the 2012 meeting.

**(h) Location commerciale**

2011chlc0008.pdf

**IL EST DÉCIDÉ:**

QUE soit acceptée la proposition de la Law Reform Commission of Saskatchewan visant l'élaboration d'un projet en matière de location commerciale;

QU'un groupe de travail soit constitué pour entreprendre le projet et pour rédiger un rapport d'étape détaillé qui sera étudié à la réunion de 2012.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

---

**(i) Ethics Component at Uniform Law Conference of Canada Annual Conferences**

**(i) Volet sur la déontologie offert au cours des réunions annuelles de la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada**

RESOLVED:

IL EST DÉCIDÉ:

THAT the report on an ethics component be received.

QUE le rapport sur une activité de déontologie soit reçu.

**(j) Convention on the use of Electronic Communications in International Contracts**

**(j) Convention sur l'utilisation des communications électroniques dans les contrats internationaux**

2011ulcc0014.pdf

2011chlc0014.pdf

RESOLVED:

IL EST DÉCIDÉ:

THAT the report on the Convention on the use of Electronic Communications in International Contracts be received; and

QUE le rapport sur la Convention sur l'utilisation des communications électroniques dans les contrats internationaux soit reçu;

THAT the directions of the Civil Section be incorporated into the Uniform Act and commentaries and be circulated to the jurisdictional representatives. Unless two or more objections are received by the Projects Coordinator by November 30, 2011, the draft Act should be taken as adopted as a uniform act and recommended to jurisdictions for enactment.

QUE les directives de la Section Civile soient incorporées à la Loi uniforme et aux commentaires et distribuées aux représentants de juridictions. À moins que le Coordonateur de projets n'ait reçu au moins deux objections au plus tard le 30 novembre 2011, le projet de loi sera réputé avoir été adopté à titre de Loi uniforme et son adoption sera recommandée aux juridictions.

**(k) Uniform and Simplified Trust Indenture Legislation**

**(k) Dispositions sur les actes de fiducie**

2011ulcc0013.pdf

2011chlc0013.pdf

RESOLVED:

IL EST DÉCIDÉ:

THAT the report of the Working Group respecting uniform and simplified trust indenture legislation be accepted;

QUE le rapport du groupe de travail portant sur les dispositions législatives uniformes sur les actes de fiducie soit adopté;

THAT the proposed National Instrument be approved and recommended to the Canadian Securities Administrators for adoption;

QUE l'instrument national proposé soit approuvé et recommandé aux Autorités canadiennes en valeurs mobilières pour adoption;

THAT the proposed amendments to the Canada Business Corporations Act be approved and recommended to Industry Canada for enactment; and

QUE les modifications proposées à la Loi canadienne sur les sociétés par action soient approuvées et recommandées à Industrie Canada pour adoption;

THAT the Civil Section jurisdictional representatives take reasonable efforts to advise their respective jurisdictions of the proposed National Instrument and the proposed amendments to the Canada Business Corporations Act, with a view to the provincial and territorial jurisdictions enacting similar amendments to their corporations legislation.

QUE les Représentants de juridictions de la Section civile fassent des efforts raisonnables pour informer leur administration respective de l'existence de l'instrument national proposé et des modifications proposées à la Loi canadienne sur les sociétés par actions, afin d'étudier la possibilité de faire des modifications similaires à leur législation.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

---

**(l) *Interprovincial Subpoena Act, Amendments***

2011ulcc0009.pdf

RESOLVED:

THAT the report proposing a review of the *Uniform Interprovincial Subpoena Act* be accepted; and

THAT a Working Group be established to consider the issues raised in the report and the direction of the Civil Section and that the Working Group prepare amendments to the Uniform Act for consideration at the 2012 meeting.

**(l) *Modifications à la Loi sur les subpoenas interterritoriaux***

2011chlc0009.pdf

IL EST DÉCIDÉ:

QUE le rapport qui propose une révision de la *Loi uniforme sur les subpoenas interterritoriaux* soit accepté;

QU'un groupe de travail soit constitué pour examiner les questions soulevées par les auteurs du rapport, ou contenues dans les directives de la Section civile, et que ce groupe rédige des modifications à la Loi qui seront étudiées à la réunion de 2012.

---

**(m) *Uniform Trustee Act***

2011ulcc0010.pdf

RESOLVED:

THAT the progress report of the Working Group be accepted; and

THAT the Working Group be directed to continue to prepare the *Uniform Trustee Act* and commentaries for consideration at the 2012 meeting.

---

**(m) *Loi uniforme sur les fiduciaires***

2011chlc0010.pdf

IL EST DÉCIDÉ:

QUE le rapport d'étape du groupe de travail soit adopté;

QUE le groupe de travail soit chargé de continuer à rédiger une *Loi uniforme sur les fiduciaires* et des commentaires qui seront étudiés à la réunion de 2012.

---

**(n) *Informal Public Appeals***

2011ulcc0012.pdf

RESOLVED:

THAT the final report of the Working Group be accepted;

THAT the *Uniform Informal Public Appeals Act* and commentaries be approved and recommended to the jurisdictions for enactment; and

THAT the Working Group look into the feasibility of developing an alternative version of the Uniform Act suitable for the *Civil Code of Québec* and present a report at the 2012 meeting.

---

**(n) *Appels informels aux dons du public***

2011chlc0012.pdf

IL EST DÉCIDÉ:

QUE le rapport final du groupe de travail soit accepté;

QUE la *Loi uniforme sur les appels informels aux dons du public*, ainsi que les commentaires, soient adoptés et que la promulgation de la Loi soit recommandée aux autorités gouvernementales;

QUE le groupe de travail examine la possibilité de développer une version de la Loi uniforme adaptée pour le *Code civil du Québec* et présente un rapport à la rencontre de la Conférence en 2012.

---

**(o) *Uniform Law Commission***

RESOLVED:

THAT the ULCC express its thanks to Michael Houghton, President of the Uniform Law Commission, and to Robert Stein, Immediate Past President of the Uniform Law Commission for their interesting and informative presentations.

---

**(o) *Uniform Law Commission***

IL EST DÉCIDÉ:

QUE la CHLC remercie M. Michael Houghton, président du comité exécutif de la Uniform Law Commission et M. Robert Stein, président sortant de la Uniform Law Commission de leurs exposés intéressants et instructifs.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

---

<p><b>(p) Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC</b></p> <p>RESOLVED:</p> <p>THAT the ULCC express its thanks to Dr. Jorge Antonio Sánchez Cordero Dávila, Director of the Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC, for his interesting and informative presentation.</p>	<p><b>(p) Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC</b></p> <p>IL EST DÉCIDÉ:</p> <p>QUE la CHLC remercie M. Jorge Antonio Sánchez Cordero Dávila, Directeur du Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC, de son exposé intéressant et instructif.</p>
<p><b>(q) Private International Law – Status Report</b></p> <p>[No specific resolution is required because the General Resolution covers the reception of this report into the Proceedings.]</p>	<p><b>(q) Droit international privé — rapport de situation</b></p> <p>[Aucune résolution spéciale n'est requise, car la résolution générale s'applique à la parution de ce rapport dans le compte-rendu.]</p>
<p><b>(r) Uniform Legislation for the Implementation of International Conventions</b></p> <p style="text-align: right;">2011ulcc0011.pdf</p> <p>RESOLVED:</p> <p>THAT the interim report of the Department of Justice be accepted; and</p> <p>THAT having received the views and directions of the Civil Section, a Working Group be established and asked to prepare a final report on uniform legislation for the implementation of international conventions for consideration at the 2012 meeting.</p>	<p><b>(r) Dispositions législatives uniformes sur la mise en œuvre des conventions internationales</b></p> <p style="text-align: right;">2011chlc0011.pdf</p> <p>IL EST DÉCIDÉ:</p> <p>QUE le rapport intérimaire du Ministère de la Justice soit accepté.</p> <p>QU'ayant reçu les commentaires et les instructions de la Section civile, un groupe de travail soit établi et prépare un rapport final sur les dispositions législatives uniformes sur la mise en œuvre des conventions internationales pour qu'il soit étudié à la réunion de 2012.</p>
<p><b>(s) Uniform Wills Act</b></p> <p style="text-align: right;">2011ulcc0006.pdf</p> <p>RESOLVED:</p> <p>THAT the Work Book of materials prepared by the Working Group be accepted;</p> <p>THAT the Working Group consult with Coordinating Committee of Senior Officials – Family Law (CCSO) with respect to testamentary law and matrimonial property law; and</p> <p>THAT having received the views and directions of the Civil Section, the Working Group continue to prepare a progress report containing policy decisions and drafting instructions for amendments to the <i>Uniform Wills Act</i> and commentaries for consideration at the 2012 meeting.</p>	<p><b>(s) Loi uniforme sur les testaments</b></p> <p style="text-align: right;">2011chlc0006.pdf</p> <p>IL EST DÉCIDÉ:</p> <p>QUE le cahier de documents établi par le groupe de travail soit accepté;</p> <p>QUE le groupe de travail consulte le Comité coordonnateur des hauts fonctionnaires – Justice familiale (CCHF) en matière du droit des testaments et des biens matrimoniaux</p> <p>QU'étant donné que la section civile a communiqué son point de vue et ses directives, le groupe de travail soit chargé de préparer un rapport établissant les décisions de politique et les instructions de rédaction législative pour les modifications à la <i>Loi uniforme sur les testaments</i> ainsi que les commentaires afin qu'il soit étudié à la réunion de 2012.</p>
<p><b>(t) Advisory Committee Report and New Projects Report</b></p> <p style="text-align: right;">2011ulcc0003.pdf</p> <p>RESOLVED:</p> <p>THAT the report of the Advisory Committee on Program Development and Management be accepted.</p>	<p><b>(t) Rapport du Comité consultatif et nouveaux projets</b></p> <p style="text-align: right;">2011chlc0003.pdf</p> <p>IL EST DÉCIDÉ:</p> <p>QUE le rapport du Comité consultatif de l'élaboration et de la gestion de programmes (CCEGP) soit adopté.</p>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<b>IV. Criminal Section</b>	<b>IV. Section du droit pénale</b>
<b>1. Attendance</b>	<b>1. Présences</b>
Twenty-six (26) delegates representing provinces, territories and the federal government participated in the deliberations of the Criminal Section. Delegates included policy counsel, prosecutors, defence counsel and members of the judiciary.	Vingt-six délégués représentant les provinces, les territoires ainsi que le gouvernement fédéral participent aux délibérations de la Section pénale. On compte parmi les délégués des conseillers juridiques en matière de politiques, des procureurs de la Couronne, des avocats de la défense et des membres de la magistrature.
<b>2. Opening</b>	<b>2. Overture de la séance</b>
Josh B. Hawkes, Q.C. presided as Chair of the Criminal Section. Joanne Dompierre acted as Secretary. The Section convened to order on Sunday, August 7, 2011.	Josh B. Hawkes, c.r. agit à titre de président de la Section pénale. Joanne Dompierre agit à titre de secrétaire. La réunion de la Section débute le dimanche 7 août 2011.
<b>3. Proceedings</b>	<b>3. Délibérations</b>
(i) Report of the Senior Federal Delegate (Attached as Annex 1)	(i) Rapport de la déléguée fédérale principale (figure à l'annexe 1)
The Report of the Senior Federal Delegate was tabled and presented by Anouk Desaulniers, Senior Counsel, Criminal Law Policy Section, on behalf of Catherine Kane, Senior General Counsel, Criminal Law Policy, Department of Justice Canada who sent her regrets for being unable to attend.	Anouk Desaulniers, avocate-conseil de la Section de la politique en matière de droit pénal, présente et dépose le rapport de la déléguée fédérale principale au nom de Catherine Kane, avocate générale principale de la Section de la politique en matière de droit pénal du ministère de la Justice du Canada, qui regrette de ne pouvoir être présente.
<b>4. Reports and Consultations Criminal Section</b>	<b>4. Rapports et consultations de la Section pénale</b>
This year, two reports were considered by delegates. Josh Hawkes reported on his review of the Rules and also presented the Report of the Criminal Section Working Group on Enhanced Restitution for Fraud Victims.	Cette année, les délégués examinent deux rapports. Josh Hawkes présente un rapport de son étude des Règles. Il présente aussi le rapport du Groupe de travail de la Section pénale sur l'amélioration du dédommagement pour les victimes de fraude.
<b>5. Resolutions (Attached as Annex 2)</b>	<b>5. Résolutions (figurent à l'annexe 2)</b>
2011ulcc0021	2011chlc0021
The order in which resolutions are considered is set out in the Rules of Procedure of the Criminal Section ("the Rules"). In accordance with these Rules, Manitoba presented their resolutions first followed by other jurisdictions in alphabetical order and then by resolutions from the Canada delegation.	L'ordre de présentation des résolutions est établi dans les Règles de procédure de la Section pénale de la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada (« les Règles »). Conformément aux Règles, le Manitoba présente ses résolutions, puis c'est au tour des autres juridictions, par ordre alphabétique, suivi des résolutions de la délégation du Canada.
Twenty-seven (27) resolutions were initially presented by jurisdictions for consideration. Twenty-five (25) of those resolutions were adopted as presented or amended and 2 were withdrawn after discussion.	Les juridictions soumettent d'abord vingt-sept (27) résolutions pour étude. Après discussions, vingt-cinq (25) sont adoptées telles quelles ou modifiées et deux (2) sont retirées.
<b>(a) Manitoba</b>	<b>(a) Manitoba</b>
<b>(i) Manitoba - 01</b>	<b>(i) Manitoba - 01</b>
THAT section 7.2 of the <i>Criminal Records Act</i> should be amended to remove the exception to automatic cessation of pardons for impaired driving offences.	Modifier l'article 7.2 de la <i>Loi sur le casier judiciaire</i> de manière à supprimer l'exception d'annulation automatique d'une réhabilitation dans le cas des infractions de conduite avec les capacités affaiblies.
<b>Carried: 18-0-6</b>	<b>Adoptée : 18-0-6</b>

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

---

<p><b>(ii) Manitoba - 02</b></p> <p>THAT section 153.1 of the <i>Criminal Code</i> should be amended to provide for a ten year maximum sentence on indictable proceedings.</p>	<p><b>(ii) Manitoba - 02</b></p> <p>Modifier l'article 153.1 du <i>Code criminel</i> de manière à prévoir une peine maximale de dix ans par procédure de mise en accusation.</p>
<b>Carried: 17-0-4</b>	<b>Adoptée : 17-0-4</b>
<p><b>(b) Alberta</b></p> <p><b>(i) Alberta - 01</b></p> <p>Subsection 561(2) of the <i>Criminal Code</i> should be amended to increase the time required to re-elect</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• for an accused out of custody to no later than 60 days before the day first appointed for trial; and</li><li>• for an accused detained in custody to no later than 30 days before the day first appointed for trial;</li></ul> <p>or otherwise only with the written consent of the prosecutor.</p>	<p><b>(b) Alberta</b></p> <p><b>(i) Alberta - 01</b></p> <p>Le paragraphe 561(2) du <i>Code criminel</i> devrait être modifié pour augmenter la période de temps allouée pour choisir un nouveau mode de procès</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• pour un accusé non détenu, au plus tard 60 jours avant la date fixée pour son procès et,</li><li>• pour un accusé détenu, au plus tard 30 jours avant la date fixée pour son procès</li></ul> <p>ou autrement, seulement avec le consentement du poursuivant.</p>
<b>Carried as amended: 8-3-9</b>	<b>Adoptée, telle que modifiée : 8-3-9</b>
<p><b>(ii) Alberta - 02</b></p> <p>Subsection 734(2) of the <i>Criminal Code</i> should be amended to permit an adverse inference to be drawn regarding the ability of an offender to pay a fine where the offender fails or refuses to provide information regarding his or her ability to pay.</p>	<p><b>(ii) Alberta - 02</b></p> <p>Le paragraphe 734(2) du <i>Code criminel</i> devrait être modifié pour permettre de tirer une inférence défavorable quant à la capacité d'un délinquant de payer une amende, lorsqu'il omet de fournir des renseignements sur sa capacité de payer ou refuse de le faire.</p>
<b>Withdrawn after discussion</b>	<b>Retirée après discussion</b>
<p><b>(iii) Alberta - 03</b></p> <p>Justice Canada should undertake a review of the <i>Prohibited Weapons Order</i> (SOR/98-462) to ensure that the descriptions of the weapons in question are updated, and that the descriptions are framed in such a way so as to avoid the need for constant updating to address minor changes in the composition or other non-essential characteristics of weapons to the extent possible.</p>	<p><b>(iii) Alberta - 03</b></p> <p>Justice Canada devrait entreprendre une étude du <i>Décret sur les armes prohibées</i> (DORS/98-462) afin de faire une mise à jour des descriptions des armes prohibées et que les descriptions soient rédigées, dans la mesure du possible, de façon à éviter la nécessité de faire des mises à jour fréquentes pour refléter les changements mineurs à la composition ou aux caractéristiques non-essentiels des armes.</p>
<b>Carried as amended: 20-0-4</b>	<b>Adoptée, telle que modifiée : 20-0-4</b>
<p><b>(iv) Alberta - 04</b></p> <p>Due to gaps within and between the applicable legislative acts (the <i>DNA Identification Act</i> and the <i>Criminal Code</i>) a significant volume of valid court orders to collect DNA samples were not executed prior to legislative amendments in 2008. The <i>Criminal Code</i> should be amended to enable the enforcement of these valid orders anywhere in Canada.</p>	<p><b>(iv) Alberta - 04</b></p> <p>En raison des lacunes à l'intérieur des lois applicables et entre celles-ci (la <i>Loi sur l'identification des empreintes génétiques</i> et le <i>Code criminel</i>), un grand nombre d'ordonnances valides de prélèvement de substances corporelles n'ont pas été exécutées avant les modifications législatives de 2008. Le <i>Code criminel</i> devrait être modifié pour favoriser l'exécution de ces ordonnances valides partout au Canada.</p>
<b>Carried as amended: 13-4-8</b>	<b>Adoptée, telle que modifiée: 13-4-8</b>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<p><b>(v) Alberta - 05</b></p> <p>THAT Justice Canada review section 657.3 of the <i>Criminal Code</i> to consider reciprocal disclosure of expert reports well in advance of trial by both parties where that expert evidence relates to the mental condition of the accused.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried as amended: 15-0-6</b></p>	<p><b>(v) Alberta - 05</b></p> <p>QUE Justice Canada entreprenne une étude de l'article 657.3 du <i>Code criminel</i> afin de considérer la communication réciproque de la preuve d'expert bien avant le procès par les deux parties dans les situations où la preuve d'expert traite de l'état mental de l'accusé.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée, telle que modifiée : 15-0-6</b></p>
<p><b>(vi) Alberta – Canadian Association of Provincial Court Judges - 06</b></p> <p>It is recommended that the Department of Justice review subsections 490.012(4) and 487.053(2) to clarify the purpose and scope of a hearing in the case of mandatory orders and to clarify the court's jurisdiction and powers in the event that a hearing is not set within 90 days and in the event that an offender can not be located.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried: 18-0-4</b></p>	<p><b>(vi) Alberta - Association canadienne des juges de cours provinciales – 06</b></p> <p>Le Ministère de la Justice du Canada devrait réviser les paragraphes 490.012(4) et 487.053(2) pour préciser l'objectif et la portée d'une audience dans le cas d'ordonnances obligatoires et pour préciser la compétence et les pouvoirs du tribunal dans l'éventualité où aucune audience n'est fixée dans les 90 jours et où on ne peut trouver le contrevenant.</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée : 18-0-4</b></p>
<p><b>(vii) Alberta - 07</b></p> <p>The <i>Criminal Code</i> should be amended to clarify the authority of appellate courts to enter a stay of an order or ruling pending appeal. Expansion of subsection 683(5) should be considered to cover those orders subject to appeal but without a corresponding power to stay pending appeal. A general power, subject to specific exception for particular orders could also be considered.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried: 20-0-4</b></p>	<p><b>(vii) Alberta - 07</b></p> <p>Le <i>Code criminel</i> devrait être modifié de manière à préciser que les cours d'appel ont le pouvoir d'ordonner la suspension d'une ordonnance ou d'une décision jusqu'à ce qu'elle soit statuée sur l'appel. On devrait envisager d'élargir le champ d'application du paragraphe 683(5) de manière à ce qu'il vise ces ordonnances faisant l'objet d'un appel, mais qui ne comportent pas de pouvoir correspondant de suspension en attendant l'appel. Un pouvoir général, sous réserve d'exceptions particulières dans le cas d'ordonnances précises, pourrait également être envisagé</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée : 20-0-4</b></p>
<p><b>(c) New Brunswick</b></p> <p><b>(i) New Brunswick – 01</b></p> <p>THAT sections 487.012 and 487.013 of the <i>Criminal Code</i> be amended to state that the Orders may be executed anywhere in Canada.</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried as amended: 17-0-7</b></p>	<p><b>(c) Nouveau-Brunswick</b></p> <p><b>(i) Nouveau-Brunswick - 01</b></p> <p>QUE les articles 487.012 et 487.013 du <i>Code criminel</i> soient modifiés de façon à préciser que les ordonnances peuvent être exécutées dans l'ensemble du Canada;</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée, telle que modifiée : 17-0-7</b></p>
<p><b>(ii) New Brunswick - 02</b></p> <p>THAT a Criminal Section Working Group be created to study and report on what amendments are required, if any, to capture the conduct of a person who gives evidence in a judicial proceeding contrary to the evidence previously provided in a KGB statement (<i>R. v. B. (K.G.)</i>, 1993 CanLII 116 (SCC), [1993] 1 S.C.R. 740).</p> <p style="text-align: right;"><b>Carried as amended: 18-0-1</b></p>	<p><b>(ii) Nouveau-Brunswick - 02</b></p> <p>Qu'un groupe de travail de la section pénale soit créé pour étudier et commenter sur les modifications nécessaires, le cas échéant, afin de sanctionner la conduite d'une personne qui fournit une preuve dans une procédure judiciaire contrairement à la preuve déjà fournie dans une déclaration KGB (<i>R. c. B. (K.G.)</i>, 1993 CanLII 116 (CSC), [1993] 1 R.C.S. 740).</p> <p style="text-align: right;"><b>Adoptée, telle que modifiée : 18-0-1</b></p>



UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

<b>(iii) New Brunswick – 03</b>	<b>(iii) Nouveau-Brunswick - 03</b>
<p>THAT section 137 of the <i>Youth Criminal Justice Act</i> be amended to permit that it be prosecuted by either summary conviction or by indictment when the accused is an adult.</p>	<p>Que l'article 137 de la <i>Loi sur le système de justice pénale pour adolescents</i> soit modifié de façon qu'on puisse choisir de poursuivre par procédure sommaire ou par voie de mise en accusation lorsque l'accusé est un adulte.</p>
<b>Carried as amended: 12-0-12</b>	<b>Adoptée, telle que modifiée : 12-0-12</b>
<b>(iv) New Brunswick - 04</b>	<b>(iv) Nouveau-Brunswick - 04</b>
<p>THAT section 536 of the <i>Criminal Code</i> be amended to create a rebuttable presumption against preliminary inquiries once the Court is satisfied that the Crown has complied with its obligation to make full disclosure.</p>	<p>QUE l'article 536 du <i>Code criminel</i> soit modifié de façon à créer une présomption réfutable contre la tenue d'une enquête préliminaire une fois que la cour est convaincue que le ministère public s'est conformé à son obligation de communiquer tous les renseignements.</p>
<b>Withdrawn after discussion</b>	<b>Retirée après discussion</b>
<b>(d) Nova Scotia</b>	<b>(d) Nouvelle-Écosse</b>
<b>(i) Nova Scotia - 01</b>	<b>(i) Nouvelle-Écosse - 01</b>
<p>THAT sections 770 to 773 be referred to Justice Canada to develop a more efficient, "one court" procedure dealing with the forfeiture of a recognizance under the <i>Criminal Code</i>.</p>	<p>Charger le Ministère de la Justice du Canada d'élaborer, relativement aux articles 770 à 773, une démarche plus efficace faisant intervenir un seul tribunal dans le cadre de la confiscation d'un engagement conformément au <i>Code criminel</i>.</p>
<b>Carried: 20-0-4</b>	<b>Adoptée : 20-0-4</b>
<b>(ii) Nova Scotia - 02</b>	<b>(ii) Nouvelle-Écosse - 02</b>
<p>The issue of the interprovincial execution of warrants granted under the authority of Provincial legislation should be referred to a joint working group of the Civil and Criminal Sections of ULCC for study and development of recommendations.</p>	<p>La question de l'exécution interprovinciale de mandats délivrés en vertu de dispositions législatives provinciales devrait être renvoyée à un groupe de travail mixte des Sections civile et pénale de la CHLC pour étude et formulations de recommandations.</p>
<b>Carried: 9-0-13</b>	<b>Adoptée: 9-0-13</b>
<b>(e) Ontario</b>	<b>(e) Ontario</b>
<b>(i) Ontario - 01</b>	<b>(i) Ontario - 01</b>
<p>The <i>Criminal Records Act</i>, section 7.2 should be amended to remove the exception for drinking and driving convictions (subsection 255(1) of the <i>Criminal Code</i>).</p>	<p>L'article 7.2 de la <i>Loi sur le casier judiciaire</i> devrait être modifié afin d'abroger l'exception relative aux condamnations pour conduite avec capacités affaiblies (par. 255(1) du <i>Code criminel</i>).</p>
<b>Withdrawn after discussion and vote on Manitoba - 01</b>	<b>Retirée après discussion et vote sur Manitoba - 01</b>
<b>(ii) Ontario - 02</b>	<b>(ii) Ontario - 02</b>
<p>The assignment of counsel pursuant to court direction under sections 672.24, 672.5, 684 and 694.1 of the <i>Criminal Code</i> is a matter of concern insofar as courts are determining the fees and disbursements to be paid to counsel by the Attorney General and are doing so well in excess of the rates normally paid under provincial legal aid plans. Governments need to be able to control and predict the expenditure of public funds on those payments. In consultation with the provinces and territories, the <i>Criminal Code</i> should be amended to give effect to that principle.</p>	<p>La désignation d'un avocat en vertu des articles 672.24, 672.5, 684 et 694.1 du <i>Code criminel</i> crée certaines préoccupations puisque les honoraires autorisés à être payés par le Procureur général dépassent de beaucoup les taux autorisés par les plans provinciaux d'aide juridique. Il est essentiel que les gouvernements puissent contrôler et prévoir l'utilisation de fonds publics relatifs à ces paiements. En consultation avec les provinces et les territoires, le <i>Code criminel</i> devrait être modifié afin de donner effet à ce principe.</p>
<b>Carried as amended: 13-2-6</b>	<b>Adoptée, telle que modifiée : 13-2-6</b>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<b>(f) Québec</b>	<b>(f) Québec</b>
<b>(i) Québec - 01</b>	<b>(i) Québec - 01</b>
Amend paragraph 34(2)(a) <i>Youth Criminal Justice Act</i> (YCJA) so that the youth justice court may, at any stage of the proceedings, make an order for a medical or psychological assessment for the purpose of making its decision on an application for a young person's release from or detention in custody.	Amender l'article 34(2)a) de la <i>Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents</i> (LSJPA), afin que le tribunal pour adolescents puisse rendre une ordonnance d'évaluation médicale ou psychologique pour l'aider à statuer sur la mise en liberté ou la détention sous garde de l'adolescent à toutes les phases des poursuites
<b>Carried: 16-0-8</b>	<b>Adoptée : 16-0-8</b>
<b>(ii) Québec - 02</b>	<b>(ii) Québec - 02</b>
When an offender has been convicted of an offence under sections 342.1, 342.2 and subsections 430(1.1) and 430(5.1) of the <i>Criminal Code</i> or of any other offence committed using a computer or the Internet, include authority for the Court to make an order prohibiting, by virtue of a section analogous to section 161 of the <i>Criminal Code</i> , the possession of a computer and the use of the Internet or other digital network, unless the offender does so in accordance with conditions set by the Court, and include authority for the Court to amend the prohibition order.	Lorsqu'un contrevenant est déclaré coupable d'une infraction visée aux articles 342.1, 342.2, 430(1.1), 430(5.1) du <i>Code criminel</i> ou toutes autres infractions commises à l'aide d'un ordinateur ou d'Internet, prévoir le pouvoir du tribunal de lui interdire, en vertu d'une disposition analogue à l'article 161 du <i>Code criminel</i> , de posséder un ordinateur et d'utiliser Internet ou tout autre réseau numérique, à moins de le faire en conformité avec les conditions imposées par le tribunal et prévoir le pouvoir du tribunal de modifier cette ordonnance d'interdiction.
<b>Carried as amended: 18-0-7</b>	<b>Adoptée, telle que modifiée : 18-0-7</b>
<b>(g) Saskatchewan</b>	<b>(g) Saskatchewan</b>
<b>(i) Saskatchewan - 01</b>	<b>(i) Saskatchewan - 01</b>
Amend section 752 of the <i>Criminal Code</i> by adding the offences created by sections 270.01 and 270.02 to the list of primary designated offences.	L'article 752 du <i>Code criminel</i> devrait être modifié par l'adjonction des infractions prévues aux articles 270.01 et 270.02 à la liste des infractions primaires.
<b>Carried: 14-1-9</b>	<b>Adoptée : 14-1-9</b>
<b>(ii) Saskatchewan - 02</b>	<b>(ii) Saskatchewan - 02</b>
Amend paragraph 515(6)(c) to add the offence created by subsection 145(5.1) (violating an undertaking entered into before an officer in charge) to the list of offences for which accused persons bear the onus of showing cause why they should be released on bail.	L'article 515(6)(c) devrait être modifié afin d'ajouter l'infraction prévue au paragraphe 145(5.1) (omission de se conformer à une condition d'une promesse remise à un fonctionnaire responsable) à la liste des infractions emportant pour le prévenu l'obligation d'expliquer pourquoi il devrait être mis en liberté sous caution.
<b>Carried: 20-0-4</b>	<b>Adoptée : 20-0-4</b>
<b>(iii) Saskatchewan - 03</b>	<b>(iii) Saskatchewan - 03</b>
Amend the <i>Criminal Code</i> (sections 493 and 515) and Forms 12 and 32 (contents of an undertaking or a recognizance entered into before a justice or a judge) to make it a statutory condition of every undertaking or a recognizance entered into before a justice or a judge that the accused keep the peace and be of good behaviour.	Le <i>Code criminel</i> (articles 493 et 515) et les formulaires 12 et 32 (promesse et engagement remis à un juge de paix ou à un juge) devraient être modifiés de façon à ce que toute promesse ou tout engagement remis par le prévenu à un juge de paix ou à un juge soit obligatoirement assorti d'une condition consistant à ne pas troubler l'ordre public et à avoir une bonne conduite.
<b>Carried: 9-6-9</b>	<b>Adoptée : 9-6-9</b>

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

---

**(iv) Saskatchewan - 04**

Amend paragraph 109(2)(a) of the *Youth Criminal Justice Act* to add the words “or a deferred custody and supervision order made under paragraph 42(2) (p)” after the words “suspension of the conditional supervision”. The effect of this amendment will be to make it clear that a court having found a young person in breach of a deferred custody and supervision order may cancel the suspension and vary the conditions pursuant to paragraph 109(2) (a) of the Act.

**Carried: 20-0-4**

**(iv) Saskatchewan - 04**

L'article 109(2)a de la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents devrait être modifié afin de permettre l'ajout des mots «ou de l'ordonnance différée de placement sous garde et de surveillance rendue en vertu de l'alinéa 42(2)p)» après «suspension de la liberté sous condition». Cette modification permettrait de bien faire comprendre qu'un tribunal peut, suivant l'article 109(2)a de la Loi, annuler la suspension de l'ordonnance différée de placement et de surveillance et en modifier les conditions s'il conclut que l'adolescent a violé l'ordonnance en question.

**Adoptée : 20-0-4**

---

**(h) Canada**

**(i) Canadian Bar Association (CBA) – 01**

THAT a working group be struck to examine mandatory minimum punishments and to consider whether a mechanism can be developed which would permit a court, in appropriate and specified circumstances, to provide relief from the imposition of certain mandatory minimum punishments where the imposition of such a custodial sentence would result in a sentence that is unjust.

**Carried as amended: 17-0-3**

---

**(h) Canada**

**(i) Association du Barreau canadien (ABC) – 01**

Qu'un groupe de travail soit établi pour examiner la question des peines minimales obligatoires et de considérer s'il est possible d'élaborer un mécanisme qui permettrait au tribunal, dans des circonstances précises et appropriées, d'accorder une exemption de l'imposition de certaines peines minimales lorsque l'imposition d'une telle peine d'incarcération produirait comme résultat une peine injuste.

**Adoptée, telle que modifiée : 17-0-3**

---

**(ii) CBA – 02**

THAT the sentencing provisions of the *Criminal Code* be amended to permit a court, before sentencing an accused person, to require that the person be assessed by a qualified person required to report the results in writing to the court,

- (a) with the consent of the accused person and the prosecutor; or
- (b) on its own motion or on application of the accused person or the prosecutor,

if the court believes a medical, psychological or psychiatric report in respect of the person is necessary for sentencing purposes, and the court has reasonable grounds to believe that the person may be suffering from a physical or mental illness or disorder, a psychological disorder, or emotional disturbance, a learning disability or a mental disability.

**Carried: 8-3-13**

---

**(iii) CBA – 03**

THAT the *Criminal Code* be amended to allow a trial judge to convert a jury trial into a “judge alone” trial on consent of all parties, when the jury composition falls below the minimum requirement of ten.

**Carried: 19-0-5**

---

**(ii) CBA – 02**

QUE les dispositions du *Code criminel* relatives à la détermination de la peine soient modifiées afin de permettre au tribunal d'exiger que l'accusé soit évalué par une personne compétente chargée de faire un rapport écrit au tribunal, avant d'imposer la peine :

- a) soit avec le consentement de l'accusé et du poursuivant;
- b) soit d'office ou à la demande de l'accusé ou du poursuivant,

lorsque le tribunal juge qu'un rapport médical, psychologique ou psychiatrique concernant l'accusé est nécessaire aux fins de détermination de la peine et qu'il a des motifs raisonnables de croire que l'accusé pourrait souffrir d'une maladie ou de troubles d'ordre physique ou mental, d'un dérèglement d'ordre psychologique, de troubles émotionnels, de troubles d'apprentissage ou de déficience mentale.

**Adoptée : 8-3-13**

---

**(iii) CBA – 03**

QUE le *Code criminel* soit modifié de façon à permettre au juge président un procès de transformer un procès avec jury en procès devant un juge seul, avec le consentement de toutes les parties, si le nombre de jurés baisse sous le minimum requis de dix jurés.

**Adoptée : 19-0-5**

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

---

**(iv) Public Prosecution Service of Canada  
(PPSC) - 04**

THAT sections 37 and 38 of the *Canada Evidence Act*, R.S.C., 1985, c. C-5 be amended to provide that, absent exceptional circumstances, any decision denying disclosure should only be reviewable on appeal after the conclusion of the trial in the event of a conviction.

**Carried: 15-1-8**

**(iv) Service des poursuites pénales du Canada  
(SPPC) - 04**

Modifier les articles 37 et 38 de la *Loi sur la preuve au Canada*, L.R.C. 1985, ch. C-5 afin de prévoir qu'en l'absence de circonstances exceptionnelles, les décisions s'opposant à une divulgation ne devraient être examinées en appel qu'après la fin du procès, s'il y a déclaration de culpabilité.

**Adoptée : 15-1-8**

**V. Closing Plenary**

**V. Compte-rendu de la séance  
plénière de clôture**

**1. Opening Remarks**

The meeting was called to order at 11:47 am with President Michel Breton as Chair and Marie Bordeleau as Secretary. Mr Breton expressed the hope that all delegates enjoyed the warm welcome we received from our Manitoban hosts as well as the lively debates during our sessions. Mr Breton also thanked the researchers and those who work behind the scenes to bring the conference to such success. The Chair stated that he was pleased to propose the following Resolution:

**BE IT RESOLVED**

THAT the Uniform Law Conference of Canada (ULCC) express its appreciation by way of letters from the Executive Director to:

1. The Government of Manitoba, which hosted the 93rd annual meeting of the ULCC and the Honourable Andrew Swan, Minister of Justice and Attorney General of Manitoba for graciously receiving us at the welcoming reception;
2. Jeffrey Schnoor, QC, Deputy Minister of Justice and Deputy Attorney General of Manitoba, who took time from his busy schedule to welcome the delegates with his gracious address and to attend many of our sessions;
3. Manitoba Hydro, the Manitoba Bar Association and the Law Society of Manitoba, which co-hosted the welcoming reception at the amazing Manitoba Hydro building, and which was so appreciated by the delegates;
4. The Organizing Committee that worked so hard and so efficiently, Andrea Janz, Lynne Kohm, Bernadine Loran, Gail Mildren, Jo-Anne Natuik, Lynn Romeo, and Kusham Sharma;
5. Our very competent secretariat staff: Andrea Janz, Jackie Desorcy-Trimble, Bernadine Loran, and Nathaly Roy;

**2. Mot d'ouverture**

Michel Breton, président, ouvre la réunion à 11 h 47. Marie Bordeleau agira à titre de secrétaire. M. Breton dit espérer que tous les délégués ont aimé l'accueil chaleureux de leurs hôtes du Manitoba et les débats animés lors des séances. Il remercie aussi les chercheurs et les personnes qui travaillent en coulisse d'avoir contribué au succès de la Conférence. Il ajoute qu'il est heureux de proposer la résolution suivante :

**IL EST DÉCIDÉ**

QUE la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada (CHLC) exprime sa reconnaissance, avec des lettres de la directrice administrative, aux personnes et organismes suivants :

1. Le gouvernement du Manitoba, hôte de la 93<sup>e</sup> réunion annuelle de la CHLC, et l'honorable Andrew Swan, ministre de la Justice et procureur général du Manitoba, pour les remercier de nous avoir gracieusement accueillis lors de la réception d'accueil;
2. Jeffrey Schnoor, c.r., sous-ministre de la Justice et sous-procureur général du Manitoba, qui a pris le temps, malgré son horaire chargé, d'accueillir les délégués avec son élégante allocution et d'assister à bon nombre de nos séances;
3. Manitoba Hydro, the Manitoba Bar Association and the Law Society of Manitoba, which co-hosted the welcoming reception at the amazing Manitoba Hydro building, and which was so appreciated by the delegates;
4. Le comité organisateur qui a travaillé si fort et si efficacement : Andrea Janz, Lynne Kohm, Bernadine Loran, Gail Mildren, Jo-Anne Natuik, Lynn Romeo et Kusham Sharma;
5. Le personnel très compétent du secrétariat : Andrea Janz, Jackie Desorcy-Trimble, Bernadine Loran et Nathaly Roy;

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

---

- |   |   |
|---|---|
| <p>6. Our esteemed colleagues from the US Uniform Law Commission, Robert Stein and Michael Houghton;</p> <p>7. Our colleague from the Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC, Dr. Jorge Antonio Sánchez Cordero Dávila;</p> <p>8. Immediate Past President Russell Getz, now leaving the Executive Committee;</p> <p>9. Josh Hawkes, QC, Chair of the Criminal Section and Joanne Dompierre, Secretary to the Criminal Section for the exemplary work accomplished in chairing that Section's debates;</p> <p>10. Abiodun Lewis, Chair of the Civil Section for the work done and the smooth running of sessions;</p> <p>11. Our presenters, Tamara Buckwold, Michel Deschamps, John Gregory and Philippe Tardif;</p> <p>12. Darrin Fenske and Tom Dobson, for assisting in taking the minutes of the Civil Section;</p> <p>13. Peter Lown QC, Chair of the Advisory Committee on Program Development and Management and Chair of the International Committee for all the precious work he accomplishes every year;</p> <p>14. Clark Dalton QC, our Projects Co-ordinator who works so hard for the conference;</p> <p>15. Our Executive Director, Marie Bordeleau for so much and efficient work in conducting this conference;</p> <p>16. The Fairmont staff;</p> <p>17. The interpreters in each Section: Suzanne Hoard, Matthew Ball, Jean-Pierre Lessard, Christine Foote, Carole Savard and Hélène Regimbald for their competence and commitment;</p> <p>18. The audio-visual technicians, Leslie Amy and Ben Amy, for ensuring the smooth running of the meetings; and</p> <p>19. Our intrepid and fair umpire, Judge Rob Finlayson.</p> | <p>6. Nos estimés collègues de la Uniform Law Commission des États-Unis, Robert Stein et Michael Houghton;</p> <p>7. Notre collègue du Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC, M. Jorge Antonio Sánchez Cordero Dávila;</p> <p>8. Le président sortant Russell Getz, qui quitte maintenant le Comité exécutif;</p> <p>9. Josh Hawkes, c.r., président de la Section pénale, et Joanne Dompierre, secrétaire de la Section pénale, pour leur travail exemplaire qu'ils ont fait en présidant les débats de la Section;</p> <p>10. Abiodun Lewis, président de la Section civile, pour le travail qu'il a accompli et le bon déroulement des séances;</p> <p>11. Nos présentateurs, Tamara Buckwold, Michel Deschamps, John Gregory et Philippe Tardif;</p> <p>12. Darrin Fenske et Tom Dobson, pour la rédaction du procès-verbal de la Section civile;</p> <p>13. Peter Lown, c.r., président du Comité consultatif de l'élaboration et de la gestion de programmes (CCEGP) et du Comité international, pour le précieux travail qu'il accomplit chaque année;</p> <p>14. Clark Dalton, c.r., notre coordonnateur des projets qui travaille très fort pour la Conférence;</p> <p>15. Notre directrice administrative, Marie Bordeleau, pour son travail et son efficacité lors de la Conférence;</p> <p>16. Le personnel de l'hôtel Fairmont;</p> <p>17. Les interprètes de chaque Section, Suzanne Hoard, Matthew Ball, Jean-Pierre Lessard, Christine Foote, Carole Savard et Hélène Regimbald, pour leur engagement et leur compétence;</p> <p>18. Les techniciens audiovisuels, Leslie Amy et Ben Amy, pour les remercier d'avoir veillé au bon déroulement des réunions;</p> <p>19. Notre arbitre intrépide et équitable, le juge Rob Finlayson.</p> |
|---|---|

The Resolution was approved unanimously.

La résolution est adoptée à l'unanimité.

The President then presented bouquets of flowers to the above named members of the secretariat staff for their excellent work in the secretariat office throughout the week.

Le président remet ensuite des bouquets de fleurs aux membres susmentionnés qui se sont occupés du secrétariat pour les remercier de leur excellent travail tout au long de la semaine.

**2. Reports from the Criminal Section**

Criminal Section Chair Josh Hawkes reported this was a very successful week, addressing three key areas of the federal *Criminal Code* and related legislation. Twenty seven resolutions addressing a wide range of issues were debated over the course of the meeting. Three of these resolutions were withdrawn after discussion or as a result of duplication with other resolutions; the remainder passed either as introduced or with light amendments, which speaks to the collegial and consensus approach we have been able to foster effectively in the Section. These resolutions examined a wide variety of issues, such as clarifying the provisions of the *Youth Criminal Justice Act*, dealing with the ability to order medical or psychological reports and some sentencing issues as well as procedural and substantive elements of the *Criminal Code* and some elements of the Criminal Records Act. In addition, we had a very good opportunity to have some consultations on some ongoing policy work being done through the Coordinating Committee of Senior Officials of Criminal Justice on bail reform and self-defence. These consultations were extremely useful as there were representatives from prosecution services, defence counsel, the judiciary, and policy-makers all in the same room at the same time, commenting on these procedures. That, Mr President, is simply a unique approach to consultation, and an extremely valuable forum in which all of the key participants in the criminal justice system can collaboratively examine and comment on new proposals. That was one of the highlights of the work of the Criminal Section this year.

We had a new feature, an open forum discussion in which defence counsel and other representatives from other non-governmental agencies were able to bring matters of concern to the meeting. Growing out of that discussion, there were very concrete proposals made and there will be steps taken to strengthen the Criminal Section and to address concerns expressed by all delegates about the need to have all the jurisdictions effectively represented in the Criminal Section, and to broaden the representation from the private bar and other appropriate groups. In addition there were a number of working group reports and five projects commissioned for the coming year. They will address the procedure in the Section and they will be responsible for preparing documentation to go to Deputy Ministers, describing the role of the Criminal Section and contrasting it with other law reform groups to stress the unique contributions of the Criminal Section. We have three working groups that will examine specific areas of the law with a view to

**2. Rapport de la Section pénale**

Le président de la Section pénale, Josh Hawkes, indique que cette semaine a été un réel succès et a permis à la Section de se pencher sur trois secteurs clés du *Code criminel* et de la législation connexe. Pendant la réunion, les participants ont débattu sur 27 résolutions dans le cadre d'une réunion annuelle couronnée de succès. Trois de ces résolutions ont été retirées à la suite des discussions ou du fait qu'elles en chevauchaient d'autres; les autres ont été acceptées telles quelles ou légèrement modifiées, ce qui reflète bien, selon M. Hawkes, l'approche collégiale et consensuelle que nous avons réussi à adopter au sein de la Section. Les résolutions portaient sur une grande variété de questions qui traitent notamment de la clarification des dispositions de la Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents, de la capacité d'exiger des rapports médicaux ou psychologiques, de certains problèmes en matière de détermination de la peine ainsi que de certains éléments du Code et de certains éléments de la Loi sur le casier judiciaire. Il ajoute que les séances ont permis la tenue de consultations sur le travail continu d'élaboration de politiques mené par le Comité de coordination des hauts fonctionnaires de la justice pénale sur la réforme du cautionnement et la légitime défense. Ces consultations ont été très utiles, car elles ont réuni des représentants des services de poursuite, des avocats de la défense, la magistrature et les décideurs dans une même salle, au même moment, pour discuter de ces procédures. Il souligne au président qu'il s'agit d'une approche de consultation unique et d'un forum d'une valeur inestimable permettant à tous les participants clés du système de justice pénale d'examiner et de commenter ensemble les nouvelles propositions. Il ajoute qu'il s'agit d'un des faits saillants du travail de la Section pénale cette année.

M. Hawkes indique qu'il y a eu une nouvelle activité cette année : un forum de discussion ouverte pendant lequel les avocats de la défense et d'autres représentants d'organismes non gouvernementaux ont pu soulever des préoccupations dans le cadre de la réunion. Cette discussion a mené à des propositions très concrètes et à des mesures pour renforcer la Section pénale et répondre aux préoccupations soulevées par les délégués à propos de la nécessité que toutes les juridictions y soient représentées efficacement et pour élargir la représentation des avocats du secteur privé et des autres groupes appropriés. Il ajoute qu'un certain nombre de rapports de groupes de travail et que cinq projets ont été commandés pour l'année à venir. Ces travaux traiteront des procédures de la Section et serviront de documentation à remettre au sous-ministre pour décrire le rôle de la Section pénale et le comparer à celui des autres groupes de réforme du droit pour souligner sa contribution unique. M. Hawkes mentionne que trois groupes de travail

determining whether harmonization or reform in any of these areas is possible. The issue of extra-provincial search warrants, the issue of mandatory minimum penalties, and whether some form of exception can be created short of a constitutional remedy where a mandatory minimum penalty would otherwise lead to an injustice will be examined, and lastly, the issue of sanctions in relation to so-called KGB statements (*R. v. B. (K.G.)*, 1993 CanLII 116 (SCC), [1993] 1 S.C.R. 740), i.e. statements made by witnesses not in court but under oath and videotaped, where an issue arises if a witness departs from that statement and where perjury may not be the most appropriate or available remedy to deal with that situation.

The deliberations of the Section were very effective this year and it would not have been possible to carry them out with the able assistance of Joanne Dompierre, who served as secretary to the Section and who was indispensable. I am delighted that the Section will be chaired by my colleague from Justice Canada, Anouk Desaulniers. We have worked together on many different forums over the years and I look forward with great anticipation to being able to speak a little more freely in the sessions and to being a delegate again. I am also very pleased to announce that André Rady will be nominated for Chair in 2013 in Victoria, BC. I am delighted that he continues the great tradition of having a member of the defence bar regularly serve as Chair of the Section; there have been many eminent defence counsels who have served over the years in that role such as Alec Pringle and Marvin Bloos. Andy is a very welcome continuation of this trend and we look forward to his great assistance and service in that role.

Mr Breton thanked Mr Hawkes not only for his excellent report but also for the excellent work done throughout the week.

examineront des secteurs particuliers du droit afin de vérifier s'il est possible de les harmoniser ou de les réformer. La Section se penchera sur la question des mandats de perquisition extra-provinciaux, la question des peines minimales obligatoires et la possibilité de créer une forme d'exception, en l'absence d'une réparation prévue constitutionnelle lorsqu'une peine minimale obligatoire mènerait à une injustice et, finalement, la question des sanctions liées aux déclarations de type KGB (*R. c. B. (K.G.)*, 1993 CanLII 116 (CSC), [1993] 1 R.C.S. 740). Notamment, des déclarations de témoins qui n'ont pas été faites devant la cour, mais faites sous serment et enregistrées sur bande vidéo, lorsqu'un problème survient, si le témoin s'écarte de sa déclaration et que le parjure n'est peut-être pas la réparation la plus appropriée pour gérer cette situation.

Selon M. Hawkes, les débats de la Section ont été très efficaces cette année et ces derniers n'auraient pas pu avoir lieu sans l'aide de Joanne Dompierre qui a été indispensable dans le rôle de secrétaire. Il affirme être enchanté que sa collègue de Justice Canada, Anouk Desaulniers, prenne la relève comme présidente de la Section. Il ajoute avoir travaillé avec elle dans le cadre de nombreux forums au fil des ans et avoir hâte de pouvoir parler un peu plus ouvertement lors des séances en reprenant un rôle de délégué. Il annonce aussi avec grand plaisir la mise en candidature d'André Rady comme président pour la Conférence de 2013 à Victoria, en Colombie-Britannique, qui perpétue ainsi une grande tradition. En effet, il arrive régulièrement qu'un avocat de la défense soit président de la Section; ce rôle a été rempli par de nombreux avocats de la défense éminents au fil des ans, comme Alec Pringle et Marvin Bloos. M. Hawkes termine en affirmant qu'Andy est un excellent candidat pour poursuivre cette tradition et qu'il a hâte de pouvoir compter sur sa grande aide et ses services dans ce rôle.

M. Breton remercie M. Hawkes pour son excellent rapport ainsi que pour l'excellent travail qu'il a accompli pendant toute la semaine.

---

### 3. Reports from the Civil Section

Civil Section Chair Abiodun Lewis reported that in the last few days there were productive discussions about law reform issues and topics. Delegates participated actively in the proceedings of the Civil Section and passed 20 resolutions on specific subjects. The result is that the Civil Section was able to adopt two Uniform Acts, and two other Uniform Acts in principle, subject to changes being made as a result of input from delegates. Delegates also provided guidance on a number of on-going projects to facilitate their timely completion. Proposals on some projects were received, and the Civil Section gave the go-ahead for working groups to be established for their implementation. To paraphrase the language of the titles of one of the

---

### 3. Rapport de la Section civile

Le président de la Section civile, Abiodun Lewis, mentionne que les derniers jours ont donné lieu à des discussions productives sur des questions et des sujets liés à la réforme du droit. Les délégués ont participé activement aux séances de la Section civile et ont adopté 20 résolutions sur des sujets particuliers. La Section civile a donc adopté deux lois uniformes et proposé deux lois uniformes qui seront modifiées selon les commentaires des délégués. M. Lewis ajoute que ces derniers ont aussi donné des conseils sur bon nombre de projets en cours pour faciliter leur achèvement dans les temps. De plus, des propositions de projets ont été reçues et la Section civile a donné le feu vert à la création de groupes de travail pour leur



presentation papers presented at the meeting. “The Renewal of Wills”, one can say that civil law reform has been renewed during the Winnipeg meeting through the exchange of ideas and meaningful discussion of issues. The State of the Union, “union” being a metaphor law reform, is on a solid footing and looks promising in the years ahead with respect to civil law. Needless to say, the success achieved at the Civil Section meeting has been a team effort in which I had a minor role to play. My appreciation to the delegates for their contributions to the work of the Section. I want to express my thanks to the Advisory Committee on Program Development and Management, chaired by Peter Lown, QC, for their ongoing support and contribution to the work of the Civil Section.

The Advisory Committee has been a vital resource for the work of the Civil Section, generating a steady stream of research projects, scoping issues, developing implementation strategy and helping to populate working groups to carry out these projects. The Advisory Committee in my opinion is indeed the lifeline of the Civil Section. Clark Dalton, QC, in his role as the Project Coordinator, has been the glue that holds together the work the Civil Section. Though he prefers to operate behind the scenes and under the radar, he has been instrumental in moving the work of the Section along, and ensuring that reports were produced in time for the conference. I want to thank him for his contributions and advice. My appreciation to Manon Dostie for finalizing the French version of the resolutions that we adopted at the Civil Section. I also want to thank the Executive Director, Marie Bordeleau, for her tireless efforts in ensuring that everything did work out well at the Civil Section component of the meeting. We also thank the American and Mexican delegates for their collaborative spirit in attending this year’s meeting in Winnipeg. I also want to join others in expressing the thanks of the Civil Section to our host jurisdiction, Manitoba, especially Lynn Romeo and Gail Mildren, as well as the Deputy Attorney General, Jeffrey Schnoor, for attending several Civil Section presentations. It’s been a pleasure working with delegates to the Civil Section, and I trust you will extend the same cooperation to Gail Mildren of Manitoba as the incoming Chair. I am also pleased to announce that Ian Rennie of the Northwest Territories will be the incoming Chair for the 2013 session of the Civil Section.

Michel Breton thanked Mr Lewis for the excellent report and the work that has been done all week.

mise en œuvre. M. Lewis paraphrase le titre d’un des documents présentés lors de la réunion, «Renouvellement de la Loi uniforme sur les testaments», et dit qu’il est possible d’affirmer que la réforme du droit civil a été renouvelée lors de la réunion de Winnipeg, grâce à l’échange d’idées et les discussions sérieuses sur certaines questions. Il ajoute que « l’état de l’Union » (l’Union étant la réforme du droit) est solide et que les années à venir semblent prometteuses pour le droit civil. Selon lui, il va sans dire que le succès de la réunion de la Section civile découle de l’effort d’équipe dans lequel il a seulement joué un petit rôle. Il souligne sa reconnaissance envers les délégués pour leur contribution aux travaux de la section. Il remercie le CCEGP, présidé par Peter Lown, c.r., pour son appui et sa participation continue au travail de la Section.

Le CCEGP a été une ressource essentielle pour le travail de la Section en produisant de façon continue, des projets de recherche, en déterminant la portée des questions, en élaborant une stratégie de mise en œuvre et en aidant à mettre sur pied les groupes de travail pour accomplir ces projets. Selon lui, le CCEGP est vital pour la Section. Il ajoute que Clark Dalton, c.r., en tant que coordonnateur de projets, a assuré la cohésion des travaux de la Section civile. Même si ce dernier aime travailler en coulisse et derrière les projecteurs, il a joué un rôle essentiel pour assurer l’avancement des travaux de la Section et la production de rapports à temps pour la Conférence. M. Lewis le remercie pour sa participation et ses conseils. Il remercie aussi Manon Dostie pour avoir achevé la version française des résolutions adoptées par la Section civile et la directrice administrative, Marie Bordeleau, pour les efforts qu’elle a déployés pour veiller à ce que la partie de la réunion sur la Section civile se déroule sans heurt. Il remercie de plus les délégués des États-Unis et du Mexique pour l’esprit de collaboration dont ils ont fait preuve en assistant à la réunion de cette année, à Winnipeg. Il ajoute qu’il se joint à ses collègues pour remercier, au nom de la Section civile, les hôtes du Manitoba, plus particulièrement Lynn Romeo et Gail Mildren, ainsi que le sous-procureur général, Jeffrey Schnoor, pour sa participation à plusieurs présentations de la Section. Il termine en disant qu’il a aimé travailler avec les délégués de la Section civile et qu’il ne doute pas que ces derniers coopéreront tout autant avec la nouvelle présidente, Gail Mildren, du Manitoba. Il annonce finalement avec enthousiasme qu’Ian Rennie, des Territoires du Nord-Ouest, sera le président pour la prochaine séance de la Section civile.

M. Breton remercie M. Lewis pour son excellent rapport ainsi que pour le travail qu’il a accompli pendant toute la semaine.



**4. Report from the Nominating Committee**

Committee Chair Russell Getz reported that he consulted with several senior members of the ULCC and his Committee. On behalf of the Committee, Russell Getz presented the following motion:

THAT Darcy McGovern of Saskatchewan, currently Vice-President, be nominated for President of the ULCC, and THAT Nancy Irving of Ontario, a distinguished former Chair of the Criminal Section, be nominated for Vice-President of the ULCC. The motion was proposed by Lynn Romeo, seconded by Anouk Desaulniers, and carried unanimously.

**4. Report from the Nominating Committee**

Le président du Comité, Russell Getz, mentionne qu'il a discuté avec plusieurs membres de longue date de la CHLC et avec son comité. Au nom du Comité, il présente la motion suivante :

QUE Darcy McGovern, de la Saskatchewan, l'actuel vice-président, soit mis en candidature pour le poste de président de la CHLC, et QUE Nancy Irving, de l'Ontario, une illustre ancienne présidente de la section pénale, soit mise en candidature pour le poste de vice-présidente de la CHLC. La motion est proposée par Lynn Romeo, appuyée par Anouk Desaulniers et acceptée à l'unanimité.

**5. Outgoing President's Report**

Michel Breton noted that he made his remarks earlier this morning, not because he as anxious to pass the gavel on to his successor, but rather because he was anxious to thank everyone listed above. The high point in the out-going President's life is the incoming President's remarks, and Mr Breton expressed his pleasure at introducing Darcy McGovern as the new ULCC President.

**5. Rapport du président sortant**

Michel Breton mentionne que s'il a fait ses commentaires plus tôt ce matin, ce n'est pas parce qu'il avait hâte de passer le flambeau à son successeur, mais bien parce qu'il était impatient de remercier toutes les personnes mentionnées dans la liste ci-dessus. Selon lui, le point culminant du mandat d'un président sortant est le discours du nouveau président. Il exprime sa joie de pouvoir accueillir Darcy McGovern comme nouvelle présidente de la CHLC.

**6. Incoming President's Remarks**

It is a great honour and privilege to be able to have the opportunity to serve as ULCC President. Rest assured that I take on this role with a strong personal conviction of the immense value of the ULCC to Canadian law and to Canadian society. At this point in the conference there is always a sense of both completion and commencement as we finish the work of this annual meeting and bring it to a successful conclusion, and now start on the work of next year. I look forward to working with all the members of the Executive Committee from both Sections, as well as with Clark Dalton and Marie Bordeleau. As can be expected, the ULCC faces challenges at this time as well as new and exciting opportunities for furthering our core mandate of promoting uniformity between the Canadian jurisdictions.

**6. Commentaires du nouveau président**

C'est un honneur et un privilège de pouvoir agir à titre de président de la CHLC. Soyez certains que j'accepte ce rôle avec une profonde conviction de la valeur inestimable de la CHLC pour la société et le droit canadien. Cette étape de la Conférence nous insuffle toujours un sentiment d'achèvement tout autant que de nouveauté, alors que nous terminons le travail dans le cadre de la présente réunion annuelle et clôturons celle-ci avec succès avant de commencer le travail en vue de la réunion de l'année prochaine. J'ai hâte de travailler avec les membres du Comité exécutif des deux Sections, ainsi qu'avec Clark Dalton et Marie Bordeleau. Sans surprise, la CHLC doit actuellement relever certains défis, mais se voit aussi offrir de nouvelles occasions excitantes d'approfondir son principal mandat de promouvoir l'harmonisation entre les juridictions canadiennes.

As Michel Breton previously noted, the scope of our projects is broader than perhaps we would have considered several years ago. We are also working on continuing to develop our cooperation and collaboration with our international colleagues in the United States and Mexico. This year, I have had the privilege of attending the Criminal Section meetings. Their process is of course very different from ours in the Civil Section, but the purpose with which the representatives pursue their goals is very similar. I look forward to working more closely with the Criminal Section this year.

Comme Michel Breton l'a dit précédemment, la portée de nos projets est plus large que ce à quoi nous nous attendions il y a plusieurs années. Nous travaillons aussi au développement de la coopération et de la collaboration avec nos collègues des États-Unis et du Mexique. Cette année, j'ai eu le privilège d'assister aux réunions de la Section pénale. Leur processus est certainement très différent de celui de la Section civile, mais la motivation avec laquelle les représentants cherchent à atteindre leurs objectifs se ressemble beaucoup. Je suis impatient de travailler en plus étroite collaboration avec la Section pénale cette année.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

---

As an incoming President, it is easy to feel overwhelmed by the challenge and the great sense of responsibility to the ULCC and to its members to continue to build on the achievements of the ULCC. Beyond just the ball games, my own experience in both the Saskatchewan Delegation and the ULCC as a whole, has always been as a member of a team; with Susan Amrud, Doug Moen, Dean Sinclair, Lane Wieggers and others on the Saskatchewan Delegation, with the Jurisdictional Representatives; with the Executive as Chair of the Civil Section and now as Vice President, with the Advisory Committee on Program Development and Management in the consideration of new projects, with the International Committee, with the Civil Section and with each and every one of the several working groups I have been privileged to participate in.

It is as a member of these and other teams that I intend to approach this challenge. I intend to work closely with the various Past Presidents around the room, including Russell Getz, who leaves the Executive today, and the new Vice-President, Nancy Irving. I am comforted in knowing that I will be able to call upon their wisdom. Team work has been the hallmark of my experience with the ULCC thus far and I intend it to be the cornerstone of my year as President. As one member of this already strong ULCC team, I can be more confident of continued progress and success.

I wanted to say a few words about Michel Breton. It has been a real delight to work with Michel as President this year. Michel is a real model for me to follow. Michel has always discharged his duties with enthusiasm, energy and graciousness, and I look forward to his wise counsel. Merci beaucoup Michel pour ton excellent travail.

Lastly, I would like to express my thanks to all those who have done so much to make this annual meeting such a success: the host jurisdiction, Marie Bordeleau, Clark Dalton, the Chairs of the Criminal and Civil Sections, the Jurisdictional Representatives and each of the delegates.

In closing, I invite any one of you who wishes throughout the year to speak to me on any matter or to provide any ideas on how we can move things forward, to do so. I look forward to our trip north together next year. With that I will call upon Lee Kirkpatrick for the report from the host jurisdiction for 2012.

Il est facile pour un nouveau président de se sentir dépassé par le défi et par la grande responsabilité qu'il a envers la CHLC et ses membres de continuer à bâtir sur les réalisations précédentes. Tout comme pour les joutes de balle molle,, mon expérience au sein de la délégation de la Saskatchewan et de la CHLC en entier a toujours été en tant que membre d'une équipe; avec Susan Amrud, Doug Moen, Dean Sinclair, Lane Wieggers et les autres membres de la délégation, avec les représentants des administrations, avec le conseil, en tant que président de la Section civile, et maintenant, en tant que vice-président, avec le CCEGP pour l'examen de nouveaux projets, avec le Comité international, avec la Section civile et avec chacun des groupes de travail auxquels j'ai eu la chance de participer.

C'est donc en tant que membre de ces équipes et de bien d'autres encore que je compte aborder ce défi. J'ai l'intention de collaborer étroitement avec les différents anciens présidents qui se trouvent dans la salle, y compris Russell Getz, qui quitte le conseil aujourd'hui, et avec la nouvelle vice-présidente, Nancy Irving. Je trouve rassurant de savoir que je peux compter sur leur sagesse. Mon expérience au CHLC, jusqu'à maintenant, a été marquée par le travail d'équipe et j'ai bien l'intention que cela soit également la pierre angulaire de mon mandat de président. En tant que membre de l'équipe déjà forte de la CHLC, je suis plus confiant en son progrès et son succès.

Je voulais parler un peu de Michel Breton. J'ai beaucoup aimé travailler avec Michel, président cette année. Il est un vrai modèle pour moi. Il a toujours rempli ses fonctions avec enthousiasme, énergie et bienveillance, et j'ai hâte de pouvoir profiter de ses sages conseils. Merci beaucoup Michel pour ton excellent travail.

Pour terminer, j'aimerais remercier toutes les personnes qui ont travaillé si fort au succès de cette réunion annuelle : l'administration hôte, Marie Bordeleau, Clark Dalton, les présidents des Sections civile et pénale, les représentants de chaque juridiction et chaque délégué.

Finalement, au cours de la prochaine année, j'invite toute personne qui souhaite discuter avec moi à propos de quelque sujet que ce soit, ou pour transmettre ses idées sur la façon d'aller de l'avant, à le faire. J'ai hâte à notre voyage ensemble dans le Nord l'année prochaine. Sur ce, je laisse Lee Kirkpatrick vous présenter le rapport de l'administration hôte de 2012.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

---

**7. Host Jurisdiction's Report – Whitehorse, Yukon 2012**

Lee Kirkpatrick thanked the host committee, noting that the Hermetic Tour of the Legislature was a highlight of the week. Ms Kirkpatrick reported that Whitehorse is looking forward to hosting next year and noted that the cost will naturally be a concern, but Luc Labonté has already booked his flight and it was only \$150 more than the flight to Winnipeg. Air North has a corporate rate if we book with them. Hotel rates will be around \$139/night, but no one hotel is large enough to host the entire group, so a list of accommodations will be circulated. Ms Kirkpatrick shared her email address with the group for those who are planning to attend with spouses and/or children, as she has a lot of experience in tourism in the Yukon. More information will be available in the Fall Communiqué.

**7. Host Jurisdiction's Report – Whitehorse, Yukon 2012**

Lee Kirkpatrick remercie le comité hôte et souligne que le tour «Hermetic Code» du Palais législatif a été le fait saillant de la semaine. Elle ajoute que l'administration de Whitehorse est impatiente d'organiser la réunion l'année prochaine et indique que le coût sera évidemment une préoccupation. Cependant, elle affirme que Luc Labonté a déjà réservé son vol et qu'il lui a coûté seulement 150 \$ de plus que celui vers Winnipeg. Elle dit qu'Air North offre des tarifs d'affaires à ceux qui réservent des vols avec eux. La nuit à l'hôtel coûtera environ 139 \$, mais comme aucun hôtel n'est assez grand pour accueillir tout le groupe, une liste de lieux d'hébergement sera envoyée. Mme Kirkpatrick donne son adresse courriel au groupe pour que ceux qui planifient aller à la réunion avec leur conjoint ou conjointe et leurs enfants communiquent avec elle, puisqu'elle a beaucoup d'expérience en tourisme au Yukon. Des renseignements supplémentaires seront transmis dans le communiqué d'automne.

**8. Host Jurisdiction's Report – Victoria, British Columbia**

Russell Getz reported that the 2013 conference will be held in Victoria, BC and noted that the BC government is very excited to host the event. The hotel will likely be selected on the Harbour and details will be provided in the Fall Communiqué.

**8. Rapport de l'administration hôte –Victoria, Colombie-Britannique 2013**

Russell Getz mentionne que la Conférence de 2013 aura lieu à Victoria, en Colombie-Britannique, et ajoute que le gouvernement de la province est très heureux d'accueillir l'événement. Il affirme que l'hôtel se trouvera probablement dans le port et indique que le communiqué d'automne contiendra plus de détails à ce sujet.

**9. Other Business**

There being no further business, the meeting was adjourned at 12:25pm.

**9. Questions diverses**

L'ordre du jour étant épuisé, la séance est levée à 12 h 25.

**VI. APPENDICES**

**VI. ANNEXES**

**APPENDIX A**

**ANNEXE A**

**Auditor's Report**

**Rapport des vérificateurs**

---

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA**

**CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION  
DES LOIS AU CANADA**

**FINANCIAL STATEMENTS  
ÉTATS FINANCIERS**

**MARCH 31, 2011 / LE 31 MARS 2011**

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

<u>Table of Contents</u>	<u>Page</u>	<u>Table des matières</u>
Auditor's Report	1-2	Rapport du vérificateur
Balance Sheet	3-4	Bilan
Statement of Changes in Net Assets	5	Variations de l'actif net
Statement of Operations	6	Résultats
Notes to Financial Statements	7-12	Notes aux états financiers
Schedule of Contributions	13	Annexe des cotisations
Schedule of Expenditure	14	Annexe des dépenses

**Stephen H. Saslove**, B.Comm., C.G.A., C.A.  
Chartered Accountant

Suite 250 - 220 Laurier Ave., W. Ottawa, ON K1P 5Z9  
Tel: (613) 236-9334 Fax: (613) 235-0059  
email: stephen@stephenssaslove.com

considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the

### INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the Members of  
Uniform Law Conference of Canada

I have audited the accompanying financial statements of Uniform Law Conference of Canada, which comprise the balance sheet as at March 31, 2011, and the statements of operations and changes in net assets for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

*Management's Responsibility for the Financial Statements*

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles, and for such internal control as management determines is necessary to enable the presentation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

*Auditor's Responsibility*

My responsibility is to express an opinion on these financial statements based on my audit. I conducted my audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that I comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance whether the financial statements are free of material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgement, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor

financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

I believe that the audit evidence I have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for my audit opinion.

*Opinion*

In my opinion, these financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the Conference as at March 31, 2011 and its financial performance for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.



STEPHEN H. SASLOVE  
CHARTERED ACCOUNTANT  
LICENSED PUBLIC ACCOUNTANT

Ottawa, Ontario  
June 14, 2011

J'estime que les éléments probants que j'ai obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder mon opinion.

*Opinion*

À mon avis, ces états financiers donnent, de tout point de vue significatif, une image fidèle de la situation financière de la Conférence au 31 mars 2011, ainsi que de sa performance financière et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus au Canada.



STEPHEN H. SASLOVE  
COMPTABLE AGRÉÉ  
EXPERT-COMPTABLE AUTORISÉ

Ottawa, Ontario  
le 14 juin, 2011

**RAPPORT DU VÉRIFICATEUR INDÉPENDANT**

Aux membres de la  
Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada

J'ai effectué l'audit des états financiers ci-joints de la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada, qui comprennent le bilan au 31 mars 2011, et l'état des résultats d'exploitation et des variations de l'actif net de l'exercice terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

*Responsabilité de la direction pour les états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada ainsi que des mesures du contrôle interne qu'elle juge nécessaire à la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives résultant de fraudes ou d'erreurs.

*Responsabilité de l'auditeur*

Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de l'audit. J'ai effectué cet audit en conformité avec les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que je respecte les règles de déontologie et que je planifie et effectue l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en oeuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives résultant de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit qui conviennent aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. L'audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

BALANCE SHEET AS AT MARCH 31, 2011

BILAN AU 31 MARS 2011

	General Unrestricted Générales non affectées	Research Recherche	<u>2011</u>	<u>2010</u>	ACTIF
<b>ASSETS</b>					
<b>CURRENT ASSETS</b>					<b>ACTIF À COURT TERME</b>
Cash	\$ 7,894	\$ 72,806	\$ 80,700	\$ 143,084	Encaisse
Term deposits and accrued interest (note 3)	171,707	92,176	263,883	184,158	Dépôts à terme et intérêts courus (note 3)
Accounts receivable	4,989	1,629	6,618	3,551	Comptes débiteurs
GST	-	-	-	6,386	TPS
Justice Canada	(10,939)	(10,939)	-	-	Justice Canada
Inter-fund balances	173,651	177,550	351,201	337,179	Soldes Inter-fonds
<b>ASSETS EARMARKED FOR FUTURE EXPENDITURE (note 4)</b>	<u>20,000</u>	<u>-</u>	<u>20,000</u>	<u>20,000</u>	<b>ACTIF AFFECTÉ AUX DÉPENSES FUTURES (note 4)</b>
	<u>\$ 193,651</u>	<u>\$ 177,550</u>	<u>\$ 371,201</u>	<u>\$ 357,179</u>	



UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

BILAN AU 31 MARS 2011  
(suite)

BALANCE SHEET AS AT MARCH 31, 2011  
(continued)

		2011	2010	
<b>LIABILITIES</b>				<b>PASSIF</b>
<b>CURRENT LIABILITIES</b>				
Accounts payable and accrued liabilities	\$ 5,143	\$ 7,443	\$ 13,771	<b>PASSIF À COURT TERME</b> Comptes Créditeurs et charges à payer
<b>NET ASSETS</b>				
General Fund	188,508	188,508	194,778	<b>ACTIF NET</b> Fonds général
Research Fund	-	175,250	148,630	Fonds de recherche
	<u>188,508</u>	<u>363,758</u>	<u>343,408</u>	
	<u>\$ 193,651</u>	<u>\$ 371,201</u>	<u>\$ 357,179</u>	

Approved by the Executive Committee:

Director: \_\_\_\_\_; administrateur

Approuvé par le Comité exécutif:

Director: \_\_\_\_\_; administrateur

(The accompanying notes are an integral part of these financial statements) (Les notes ci-attachées sont une partie intégrale des états financiers)

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

BILAN AU 31 MARS 2011  
(suite)

BALANCE SHEET AS AT MARCH 31, 2011  
(continued)

		2011	2010	
<b>LIABILITIES</b>				<b>PASSIF</b>
<b>CURRENT LIABILITIES</b>				
Accounts payable and accrued liabilities	\$ 5,143	\$ 2,300	\$ 13,771	<b>PASSIF À COURT TERME</b> Comptes Créditeurs et charges à payer
<b>NET ASSETS</b>				<b>ACTIF NET</b>
General Fund	188,508	188,508	194,778	Fonds général
Research Fund	-	175,250	148,630	Fonds de recherche
	<u>188,508</u>	<u>175,250</u>	<u>343,408</u>	
	<u>\$ 193,651</u>	<u>\$ 371,201</u>	<u>\$ 357,179</u>	

Approved by the Executive Committee:

Approuvé par le Comité exécutif:

Director: \_\_\_\_\_:administrateur

Director: \_\_\_\_\_:administrateur

(The accompanying notes are an integral part of these financial statements)

(Les notes ci-attachées sont une partie intégrale des états financiers)

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

STATEMENT OF OPERATIONS YEAR ENDED MARCH 31, 2011	ÉTAT DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS, 2011	
	<u>2011</u>	<u>2010</u>
<b>REVENUE</b> Annual contributions (page 12) Justice Canada Interest Sale of publications	<b>Research Recherche</b> \$ 41,500 44,000 903 - <u>86,403</u>	<b>RECETTES</b> Cotisations annuelles (page 11) Justice Canada Intérêts Ventées de publications - <u>171,988</u>
<b>EXPENDITURE (page 13)</b>	<b>General Unrestricted Générales non affectées</b> \$ 75,000 - 1,593 1,321 <u>77,914</u>	<b>DÉPENSES (page 12)</b> - 160,078 - - <u>160,078</u>
<b>EXCESS (DEFICIENCY) OF REVENUE OVER EXPENDITURE</b>	<b>\$ (6,270)</b> <u>          </u>	<b>EXCÉDENT (INSUFFISANCE) DES RECETTES SUR LES DÉPENSES</b> \$ 1,910 <u>          </u>

(The accompanying notes are an integral part of these financial statements)

(Les notes ci-attachées sont une partie intégrale des états financiers)

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS  
YEAR ENDED MARCH 31, 2011

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS  
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2011

1. STATUS AND NATURE OF ACTIVITIES

The Conference is a not-for-profit organization exempt from income taxes. Its primary object is to promote uniformity of legislation throughout Canada on subjects on which uniformity may be found to be possible and advantageous.

1. STATUTS ET NATURE DES ACTIVITÉS

La Conférence est un organisme sans but lucratif non assujéti aux impôts sur le revenu. Son objectif principal est de promouvoir une harmonie législative à l'échelle du Canada relativement aux questions pour lesquelles l'harmonisation semble possible et bénéfique.

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The financial statements have been prepared in accordance with Canadian generally accepted accounting principles and include the following significant accounting policies:

The Conference follows the deferral method of accounting for contributions.

**Fund Accounting**

Income and expenses for delivery of service activities and administration are reported in the General Fund.

Research Fund expenditures are approved by the Executive Committee.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers ont été dressés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada et tiennent compte des principales conventions comptables suivantes:

La Conférence suit la méthode comptable du report pour les contributions.

**Comptabilité par fonds**

Les revenus et dépenses liés aux services offerts et à l'administration sont inclus dans le Fonds général.

Les dépenses relatives au Fonds de recherche sont approuvées par le Comité exécutif.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS  
YEAR ENDED MARCH 31, 2011

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS  
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2011

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

Use of estimates

The preparation of financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenue and expenses during the reporting period. Actual results could differ from those estimates.

Utilisation d'estimations

La préparation d'états financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction fasse des estimations et pose des hypothèses qui ont un effet sur les montants comptabilisés au titre de l'actif et du passif et sur la divulgation d'actifs et passifs éventuels en date des états financiers ainsi que sur les montants comptabilisés à titre de revenus et de dépenses de l'exercice. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

Contributed services

Volunteers contribute hours to assist the Conference in carrying out its service delivery activities. Because of the difficulty of determining their fair value, contributed services are not recognized in the financial statements.

Services contribués

Les bénévoles contribuent de leur temps pour aider la Conférence à mener à bonne fin ses activités de prestation de services. Les services contribués ne sont pas constatés dans les états financiers car il est difficile d'en déterminer la juste valeur.

3. TERM DEPOSITS

The effective interest rate on term deposits varies from 0.95% to 2.65% and term deposits are maturing between January 2012 and January 2013.

3. DÉPÔTS À TERME

Le taux d'intérêt effectif sur les dépôts à terme varie de 0,95% à 2,65% et l'échéance de ces dépôts à terme est entre janvier 2012 et janvier 2013.

4. ASSETS EARMARKED FOR FUTURE EXPENDITURE

The Executive Committee has earmarked term deposits of the General Fund of \$20,000 to finance future expenditure. This amount will be used to offset some of the costs of providing simultaneous interpretation services for future annual meetings.

4. ACTIF AFFECTÉ AUX DÉPENSES FUTURES

Le comité exécutif a affecté 20 000 \$ des dépôts à terme du Fonds général afin de financer des dépenses futures. Ce montant est destiné à couvrir une partie des frais d'interprétation simultanée des conférences annuelles futures.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS  
YEAR ENDED MARCH 31, 2011

2. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (continued)

**Use of estimates**

The preparation of financial statements in conformity with Canadian generally accepted accounting principles requires management to make estimates and assumptions that affect the reported amounts of assets and liabilities and disclosure of contingent assets and liabilities at the date of the financial statements and the reported amounts of revenue and expenses during the reporting period. Actual results could differ from those estimates.

**Contributed services**

Volunteers contribute hours to assist the Conference in carrying out its service delivery activities. Because of the difficulty of determining their fair value, contributed services are not recognized in the financial statements.

3. TERM DEPOSITS

The effective interest rate on term deposits varies from 0.95% to 2.65% and term deposits are maturing between January 2012 and January 2013.

4. ASSETS EARMARKED FOR FUTURE EXPENDITURE

The Executive Committee has earmarked term deposits of the General Fund of \$20,000 to finance future expenditure. This amount will be used to offset some of the costs of providing simultaneous interpretation services for future annual meetings.

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS  
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2011

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

**Utilisation d'estimations**

La préparation d'états financiers en conformité avec les principes comptables généralement reconnus du Canada exige que la direction fasse des estimations et pose des hypothèses qui ont un effet sur les montants comptabilisés au titre de l'actif et du passif et sur la divulgation d'actifs et passifs éventuels en date des états financiers ainsi que sur les montants comptabilisés à titre de revenus et de dépenses de l'exercice. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

**Services contributés**

Les bénévoles contribuent de leur temps pour aider la Conférence à mener à bonnes fins ses activités de prestation de services. Les services contributés ne sont pas constatés dans les états financiers car il est difficile d'en déterminer la juste valeur.

3. DÉPÔTS À TERME

Le taux d'intérêt effectif sur les dépôts à terme varie de 0,95% à 2,65% et l'échéance de ces dépôts à terme est entre janvier 2012 et janvier 2013.

4. ACTIF AFFECTÉ AUX DÉPENSES FUTURES

Le comité exécutif a affecté 20 000 \$ des dépôts à terme du Fonds général afin de financer des dépenses futures. Ce montant est destiné à couvrir une partie des frais d'interprétation simultanée des conférences annuelles futures.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS  
YEAR ENDED MARCH 31, 2011

5. FINANCIAL INSTRUMENTS

The Conference's financial instruments consist of cash, term deposits, accounts receivable, and accounts payable and accrued liabilities. Financial instruments are initially recorded at their fair values. The Conference evaluates its financial instruments at each balance sheet date, to assess if, based on management's judgement, any adjustment should be made to these balances.

**Credit risk**

The Conference is exposed to credit risk on its accounts receivable. This credit risk is, however, limited since the accounts receivable are all from government agencies.

**Investment risk**

Investment in financial instruments renders the Conference subject to investment risks. These include the risks arising from changes in interest rates and from the failure of a party to a financial instrument to discharge an obligation when it is due.

The investment practices of the Conference are designed to avoid undue risk of loss and impairment of assets, and to provide reasonable expectation of a fair return given the nature of the investments. The maximum investment risk to the Conference is represented by the market value of the investments.

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS  
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2011

5. INSTRUMENTS FINANCIERS

Les instruments financiers de la Conférence pour l'harmonisation des lois au Canada consistent en argent comptant, en dépôts à terme, en comptes clients, en comptes créditeurs et en charges à payer. Les instruments financiers sont initialement consignés selon leur juste valeur marchande. La Conférence évalue ses instruments financiers à chaque date d'établissement du bilan, afin de déterminer si, de l'avis de la direction, des rajustements s'imposent.

**Risque de crédit**

La Conférence est exposée à un risque de crédit à l'égard de ses débiteurs. Cependant, ce risque est limité du fait que les débiteurs proviennent d'organismes gouvernementaux.

**Risque lié aux placements**

Les placements dans des instruments financiers exposent la Conférence à des risques liés aux placements. Les risques proviennent de variations de taux d'intérêts et de la possibilité que l'une des parties engagées par rapport à un instrument financier ne puisse faire face à ses obligations.

Les pratiques de la Conférence en ce qui concerne les placements visent à éviter tout risque inutile de perte et d'insuffisance d'actif, et de fournir une espérance raisonnable quant à leur juste rendement, compte tenu de la nature des placements. Le risque maximum auquel s'expose la Conférence est établi selon la valeur marchande des placements.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS  
YEAR ENDED MARCH 31, 2011

5. FINANCIAL INSTRUMENTS (continued)

**Concentration risk**

Concentrations of risk exist when a significant proportion of the portfolio is invested in securities with similar characteristics and/or subject to similar economic, political or other conditions. The Executive Committee believes that the concentration of investments held does not represent excessive risk.

**Fair Value**

The fair value of cash, term deposits, accounts receivable and accounts payable and accrued liabilities approximate the carrying amounts in light of their short-term maturity dates.

6. CAPITAL MANAGEMENT

The Conference considers its capital to be its net assets retained in both the General Fund and Research Fund. Certain funding received during the year is externally restricted by the donors. These funds are maintained and disbursed under the terms of the relevant funding agreements. Management is responsible for adhering to the provisions of these agreements.

The organization's objective when managing capital is to safeguard its ability to continue as a going concern so it can continue to provide delivery of its service.

At year end, the organization was in compliance with its external requirements.

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS  
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2011

5. INSTRUMENTS FINANCIERS (suite)

**Concentration du risque**

Il y a concentration du risque lorsqu'une proportion importante du portefeuille est constituée de placements dans des valeurs qui comportent des caractéristiques semblables et/ou sensibles à des facteurs économiques, politiques ou autres similaires. Le comité exécutif est d'avis que les choix de placements détenus ne représentent pas de risques excessifs.

**Juste valeurs**

Les justes valeurs de l'encaisse, des dépôts à terme, des débiteurs et des créditeurs et frais courus correspondent approximativement à leurs valeurs comptables en raison de leurs échéances à court terme.

6. GESTION DES CAPITAUX

La Conférence estime que ses capitaux constituent ses actifs nets conservés à la fois dans le Fonds général et le Fonds de recherche. Certains sommes reçues en cours d'exercice sont grevées d'affectations d'origine externe par les donateurs. Ces fonds sont conservés et déboursés selon les conditions des ententes financières pertinentes. La direction est chargée de souscrire aux dispositions de ces ententes.

En ce qui a trait à la gestion des capitaux, l'organisation a comme objectif de préserver sa capacité de poursuivre ses activités de manière à pouvoir continuer d'offrir ses services.

En fin d'exercice, l'organisation honorait ses engagements externes.



UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

NOTES TO FINANCIAL STATEMENTS  
YEAR ENDED MARCH 31, 2011

7. NEW ACCOUNTING STANDARDS

In December 2010, The Canadian Institute of Chartered Accountants approved the issuance of new standards for not-for-profit organizations. Essentially, not-for-profit organizations will have a choice to report their financial results under International Financial Reporting Standards, or the more simplified new Canadian Accounting Standards for not-for-profit organizations. The new Canadian Standards for not-for-profit organizations are similar to existing Accounting Standards for Private Enterprises, with specific additions for not-for-profit organizations, and some minor changes. Adoption will be mandatory for fiscal years beginning on or after January 2012. Until then, all not-for-profit organizations continue to follow existing Canadian Accounting Standards for not-for-profit entities.

8. STATEMENT OF CASH FLOWS

A statement of cash flows has not been presented as it would not provide additional meaningful information.

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS  
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2011

7. NOUVELLES NORMES COMPTABLES

En décembre 2010, l'Institut canadien des comptables agréés a approuvé la production de nouvelles normes à l'intention des organismes à but non lucratif (OBNL). Essentiellement, les OBNL auront le choix de déclarer leurs résultats financiers selon les Normes internationales d'information financière ou selon les nouvelles normes comptables canadiennes simplifiées. Les nouvelles normes canadiennes destinées aux OBNL sont semblables aux normes comptables existantes pour les entreprises privées, avec des ajouts particuliers pour les OBNL et quelques modifications accessoires. Leur adoption sera obligatoire pour les années financières commençant le 1<sup>er</sup> janvier 2012 ou après cette date. D'ici là, tous les OBNL doivent continuer d'appliquer les normes comptables canadiennes existantes à l'intention des entités à but non lucratif.

8. FLUX DE TRÉSORERIE

L'état des flux de trésorerie n'a pas été préparé car celui-ci ne présenterait aucun renseignement significatif supplémentaire.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

ANNEXE DES COTISATIONS  
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2011

SCHEDULE OF CONTRIBUTIONS  
YEAR ENDED MARCH 31, 2011

	<u>2011</u>	<u>2010</u>	
General Unrestricted Générales non affectées	\$ 6,000	\$ 12,000	COTISATIONS ANNUELLES
Research Recherche	\$ 6,000	\$ 12,000	Alberta
ANNUAL CONTRIBUTIONS	\$ 12,000	\$ 12,000	Colombie-Britannique
Alberta	6,000	6,000	Canada
British Columbia	6,000	6,000	Manitoba
Canada	6,000	6,000	Nouveau-Brunswick
Manitoba	-	4,000	Terre-Neuve-et-Labrador
New Brunswick	-	8,000	Territoires du Nord-Ouest
Newfoundland and Labrador	2,000	3,000	Nouvelle-Écosse
Northwest Territories	-	12,000	Nunavut
Nova Scotia	6,000	4,000	Ontario
Nunavut	1,000	18,000	Île-du-Prince-Édouard
Ontario	6,000	3,000	Québec
Prince Edward Island	-	11,000	Saskatchewan
Quebec	6,000	12,000	Yukon
Saskatchewan	6,000	12,000	
Yukon	3,000	5,500	
Total	<u>\$ 41,500</u>	<u>\$ 116,500</u>	
Total	<u>\$ 75,000</u>	<u>\$ 105,500</u>	

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

SCHEDULE OF EXPENDITURES  
YEAR ENDED MARCH 31, 2011

ANNEXE DES DÉPENSES  
DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2011

EXPENSES	General Unrestricted Général non affectées	Research Recherche	2011	2010	DÉPENSES
Executive director honorarium	\$ 44,861	\$ -	\$ 44,861	\$ 35,875	Honoraires du directeur exécutif
Annual meeting	23,711	-	23,711	10,334	Assemblée annuelle
Professional fees	3,166	2,216	5,382	4,634	Honoraires professionnels
Executive committee	3,044	-	3,044	7,881	Comité exécutif
Publishing	2,664	-	2,664	10,001	Publications
Translation	2,422	-	2,422	1,696	Traduction
Office supplies	2,255	-	2,255	4,108	Fournitures de bureau
Miscellaneous	1,571	(148)	1,423	1,407	Divers
Web site	-	1,355	1,355	3,004	Site web
Communications	490	-	490	901	Communications
Casual employment	-	-	-	1,215	Emploi temporaire
Central activities	-	-	-	-	Activités centrales
Project management	-	35,875	35,875	35,912	Gestion de projets
CLS binder updates	-	3,209	3,209	3,027	Mises à jour des cartables SDC
Travel	-	2,437	2,437	2,442	Voyages
Annual newsletter	-	1,606	1,606	-	Bulletin annuel
Financial administration	-	-	-	1,218	Administration financière
Office expenses	-	-	-	6,150	Dépenses de bureau
Research projects:	-	-	-	468	Projets de recherche:
Trust indenture provisions	-	6,234	6,234	-	Les dispositions des actes de fiducie
Informal public appeals	-	6,217	6,217	312	Collectes de fonds non institutionnalisées
Interest act review	-	782	782	-	Revue de la loi sur les intérêts
Enhancements to the ULCC website	-	-	-	18,811	Améliorations du site web de la CHLC
Wills and succession conflict provisions	-	-	-	4,701	Conflits en matière de droit successoral
Fraudulent conveyance and preferences	-	-	-	2,399	Transferts frauduleux et préférences frauduleuses
Face to face meeting - advisory committee	-	-	-	1,739	Groupe consultatif en tête-à-tête
Assisted human reproduction	-	-	-	1,056	Procréation assistée
Uniform Trustee Act	-	-	-	787	Loi uniforme sur les fiduciaires
	<u>\$ 84,184</u>	<u>\$ 59,783</u>	<u>\$ 143,967</u>	<u>\$ 160,078</u>	

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<b>APPENDIX B</b>		<b>ANNEXE B</b>	
<b>CONFERENCE DOCUMENTS</b>		<b>DOCUMENTS DE LA CONFÉRENCE</b>	
<b>Title of Document</b>	<b>Filename</b>	<b>Nom de fichier</b>	<b>Titre</b>
Voter Residency, Voter Identification and Absentee Voting by Members of the Canadian Forces Serving Outside of Canada - Report of the Working Group	2011ulcc0001	2011chlc0001	Lieu de résidence des électeurs, identification des électeurs et vote des absents dans le cas des membres des Forces Canadiennes affectés à l'extérieur du Canada - Rapport du groupe de travail
Convention on the Law Applicable to Certain Rights in Respect of Securities Held with an Intermediary - Pre-Implementation Report	2011ulcc0002	2011chlc0002	Convention sur la loi applicable à certains droits sur des titres détenus auprès d'un intermédiaire - Rapport préalable à la mise en œuvre
United Nations Convention on Independent Guarantees and Stand-by Letters of Credit - Interim Report of the Working Group (with Appendices)	2011ulcc0003	2011chlc0003	Convention des Nations Unies sur les garanties indépendantes et les lettres de crédit stand-by - Rapport provisoire du groupe de travail
Reform of Fraudulent Conveyances and Fraudulent Preferences Law - Transactions at Undervalue and Preferential Transfers	2011ulcc0005	2011chlc0004	Réforme du droit des transferts frauduleux et des traitements préférentiels (Partie 1 et Partie 2)
Renewal of the Uniform Wills Act - Workbook and Materials	2011ulcc0006	2011chlc0006	Renouvellement de la Loi uniforme sur les testaments - Cahier de consultation - Documentation
Complementary Provincial Legislation Chart	2011ulcc0007	2011chlc0007	Tableau des lois provinciales complémentaires
Proposal for a Project on Commercial Tenancy Law - Report of the Working Group	2011ulcc0008	2011chlc0008	Proposition de projet en matière de location commerciale - Rapport du groupe de travail
Interjurisdictional Subpoena Act Update - Proposal and Request for Project Participants	2011ulcc0009	2011chlc0009	Mise à jour de la loi sur les subpoenas interterritoriaux - Proposition et demande de participants au projet
Uniform Trustee Act - Progress Report - Report of the Working Group	2011ulcc0010	2011chlc0010	Loi uniforme sur les fiduciaires - Rapport d'étape - Rapport du Groupe de travail
Uniform Legislation for the Implementation of International Conventions (with Annexes)	2011ulcc0011	2011chlc0011	Rapport du groupe de travail sur la Loi uniforme sur les appels informels aux dons du public (avec Loi uniforme sur les appels informels aux dons du public)
Report of the Working Group on a Uniform Informal Public Appeals Act	2011ulcc0012	2011chlc0012	Loi uniforme sur la mise en application des conventions internationales (avec trois annexes)
Uniform and Simplified Trust Indenture Legislation - Second Report of the Working Group	2011ulcc0013	2011chlc0013	Loi uniforme et simplifiée sur les actes de fiducie - deuxième rapport présenté par le groupe de travail

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Uniform Electronic Communications Convention Act	2011ulcc0014	2011chlc0014	Loi uniforme sur la convention sur les communications électroniques
Foreign Protection Orders	2011ulcc0015	2011chlc0015	Ordonnances de protection étrangères
Activities and Priorities of the Department of Justice in International Private Law - Report of the Department of Justice Canada 2011	2011ulcc0016	2011chlc0016	Activités et priorités du ministère de la Justice en droit privé international - Rapport du ministère de la Justice du Canada, 2011
Real Estate Transactions in the Uniform Electronic Commerce Act (including Commentary to s. 2 (Application))	2011ulcc0017	2011ulcc0017	Les transactions immobilières et la Loi uniforme sur commerce électronique
Resolutions of the Civil Section	2011ulcc0018	2011ulcc0018	Résolutions de la section civile
Minutes of the Opening Plenary Session	2011ulcc0019	2011ulcc0019	Procès-verbal de la séance plénière d'ouverture de la Conférence
Criminal Section Minutes	2011ulcc0020	2011ulcc0020	Procès-verbal de la section pénale
Resolutions Summary - Criminal Section	2011ulcc0021	2011ulcc0021	Résolutions préliminaires - section pénale
* Conference Documents are available on the ULCC website: <a href="http://www.ulcc.ca">www.ulcc.ca</a> and can be found using the filename or title.		* Les documents de la Conférence sont disponible sur le site du Web de la CHLC: <a href="http://www.chlc.ca">www.chlc.ca</a> et on peut les trouver en utilisant le nom du fichier ou le titre du document.	

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

APPENDIX C		ANNEXE C	
Roll		État nominatif	
Table 1 - Members of the Executive Committee 2010 - 2011		Tableau 1 - Membres du Comité exécutif 2010-2011	
Executive		Comité exécutif	
President	Président	Vice President	Vice-présidente
<p><b>Michel Breton</b> Procureur en chef des poursuites criminelles et pénales Bureau de service-conseil, Palais de Justice, 109, rue St-Charles - Bureau 1.10 Saint-Jean-sur-Richelieu, QC J3B 2C2 Tel: 450-347-5067, poste 64772 Fax: 450-347-0856, E-mail: michel.breton@justice.gouv.qc.ca</p>		<p><b>Darcy McGovern</b> Director, Legislative Services Saskatchewan Justice Department 800 -1874 Scarth Street Regina, SK S4P 4B3 Tel : 306-787-5662 E-mail: darcy.mcgovern@gov.sk.ca</p>	
Immediate Past President	Président sortant		
<p><b>Russell Getz</b> Legal Counsel Justice Services Branch Ministry of Attorney General 8th Floor, 1001 Douglas Street P. O. box 9283, Stn Prov Govt Victoria, BC V8W 9J1 Tél. : 250-387-5006 Télécopieur : 250-387-1189 Courriel : russell.getz@gov.bc.ca</p>			
Chairperson, Civil Section	Président, Section civile	Chairperson, Criminal Section	Président, Section pénale
<p><b>Abiodun Lewis</b> Counsel Social Justice Programs and Policy Division Counsel, Policy Division Ministry of the Attorney General 7th Floor, 720 Bay Street Toronto, ON M5G 2K1 Tél. : (416) 326-2513 Télécopieur : (416) 326-2699 Courriel : abi.lewis@ontario.ca</p>		<p><b>Josh Hawkes, c.r.</b> Director, Policy Unit Appeals Education &amp; Prosecution Policy Branch Alberta Justice 3rd Floor, Centrium Place 300, 332 – 6 Avenue S. W. Calgary, AB T2P 0B2 Tél. : 403-297-6005 Télécopieur : 403-297-3453 Courriel : josh.hawkes@gov.ab.ca</p>	
Chairperson, Drafting Section	Présidente, section de rédaction		
<p><b>Valerie Perry</b> Legislative Counsel and Assistant Deputy Minister, Department of Justice, 410 - 405 Broadway, Winnipeg, MB R3C 3L6 Tél. : (204) 945-1727 Télécopieur : (204) 945-1940 Courriel : vperry@gov.mb.ca</p>			

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

<b>Table 2 - Jurisdictional Representatives 2010-2011</b>		<b>Tableau 2 - Représentant(e)s des juridictions 2010-2011</b>	
<p>In each member jurisdiction - the federal, provincial and territorial governments - the Conference has a principal representative. Often the jurisdiction is represented by someone on the civil side and someone else on the criminal side. These people provide the main liaison between the Conference and the member governments. They are a good source of information in general on how the Conference operates and on what is being done to carry forward the work of the Conference in their jurisdictions.</p>		<p>Dans chaque palier gouvernemental - fédéral, provincial et territorial - la Conférence a un représentant principal. Habituellement, le gouvernement est représenté par un acteur de la Section civile et un acteur de la Section pénale. Ces individus agissent comme principal lien entre la Conférence et les membres gouvernementaux. Ils sont d'importantes sources d'informations générales sur le fonctionnement de la Conférence et ses travaux relatifs aux gouvernements.</p>	
<b>Alberta</b>			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
<p><b>Nolan Steed, Q.C.</b> Executive Director - Legal Policy Alberta Justice 4th Floor, Bowker Building 9833 – 109th Street Edmonton, AB T8N 0A3 (780) 422-9653 (780) 425-0307 (fax) nolan.steed@gov.ab.ca</p>		<p><b>Josh Hawkes, Q. C.</b> Appellate Counsel, Appeals Branch Alberta Justice 3rd Floor, Centrium Place 332 – 6 Avenue SW Calgary, AB T2P 0B2 403-297-6005 403-297-3453 (fax) josh.hawkes@gov.ab.ca</p>	
<b>British Columbia/Colombie-Britannique</b>			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
<p><b>Russell Getz</b> Legal Counsel, Justice Services Branch, Ministry of Attorney General, 8th, Floor, 1001 Douglas Street, P. O. Box 9222, Stn Prov Govt, Victoria, BC V8W 9J1 (250) 387-5006 (250) 387-4525 (fax) russell.getz@gov.bc.ca</p>		<p><b>Richard de Boer</b> Director, Policy and Legislation, Criminal Justice Branch, Ministry of Attorney General, P.O. Box 9276, Stn Prov Govt Victoria, BC V8V 1X4  (250) 356-0284 (250) 387-0090 (fax) richard.deboer@gov.bc.ca</p>	
<b>Canada</b>			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
<p><b>Kathryn Sabo</b> General Counsel, International Private Law Section Department of Justice Canada 350 Albert Street, 3rd Floor Ottawa, ON K1A 0H8  (613) 957-4967 (613) 948-3472 (télééc.) kathryn.sabo@justice.gc.ca</p>		<p><b>Catherine Kane</b> Director General and Senior General Counsel Criminal Law Policy Section Department of Justice Canada East Memorial Building, Room 5119 284 Wellington Street, Ottawa, ON K1A 0H8  (613) 957-4690 (613) 957-6374 (fax) catherine.kane@justice.gc.ca</p>	

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<b>Manitoba</b>			
<b>Civil Section</b>	<b>Section civile</b>	<b>Criminal Section</b>	<b>Section pénale</b>
<b>Gail Mildren</b> General Counsel Civil Legal Services Manitoba Justice, 730 – 405 Broadway Winnipeg, MB R3C 3L6 (204) 945-2844 (204) 948-2041 (fax) gail.mildren@gov.mb.ca		<b>Kusham Sharma</b> Crown Attorney Prosecution Service Manitoba Justice 510-405 Broadway Winnipeg, MB R3C 3L6 (204) 945-2952 (204) 945-1260 (fax) kusham.sharma@gov.mb.ca	
<b>New Brunswick/Nouveau-Brunswick</b>			
<b>Civil Section</b>	<b>Section civile</b>	<b>Criminal Section</b>	<b>Section pénale</b>
<b>Elizabeth Strange</b> Director, Legislative Services Office of the Attorney General 670 King Street, P.O. Box 6000 Fredericton, NB E3B 5H1  (506) 453-7426 (506) 457-7899 (fax) elizabeth.strange@gnb.ca		<b>Luc J. Labonté</b> Crown Prosecutor Public Prosecutions Services Office of the Attorney General 21 Ocean Limited Way, Suite 200 Emmerson Park Moncton, NB E1C 0J4 (506) 851-3388 (506) 851-3643 (fax) luc.labonte@gnb.ca	
<b>Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador</b>			
<b>Civil Section</b>	<b>Section civile</b>	<b>Criminal Section</b>	<b>Section pénale</b>
<b>Kendra Wright</b> Solicitor Department of Justice, Civil Division Government of Newfoundland and Labrador 4th Floor, East Block, Confederation Bldg. P. O. Box 8700 St. John's, NL A1B 4J6 (709) 729-2034 (709) 729-2129 (fax) kendrawright@gov.nl.ca		<b>Edward J. Cardwell, Q.C.</b> Assistant Director of Public Prosecutions (A) Government of Newfoundland and Labrador Department of Justice, Public Prosecutions Division P.O. Box 8700 St. John's, NL A1B 4J6 (709) 729-1179 (709) 729-2119 (fax) tedcardwell@gov.nl.ca	
<b>Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest</b>			
<b>Civil Section</b>	<b>Section civile</b>	<b>Criminal Section</b>	<b>Section pénale</b>
<b>Ian Rennie</b> Legislative Counsel Department of Justice Government of the Northwest Territories 4th Floor, Courthouse, 4903-49th Street P.O. Box 1320 Yellowknife, NT X1A 2L9 (867) 873-7378 (867) 873-0234 (télé.) ian_rennie@gov.nt.ca		<b>Laura Seddon</b> Director, Policy and Planning Department of Justice Government of the Northwest Territories 4903 - 49th Street (Box 1320) Yellowknife, NT X1A 2L9 (867) 920-3225 (867) 873-0659 (fax) laura_seddon@gov.nt.ca	



UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Nova Scotia/Nouvelle-Écosse			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
<p><b>David H. Nurse</b> Solicitor Department of Justice 5151 Terminal Road, 4th Floor P. O. Box 7 Halifax, NS B3J 2L6</p> <p>(902) 424-5155 (902) 424-7120 (fax) nursedh@gov.ns.ca</p>		<p><b>Ronald J. MacDonald, Q.C.</b> Senior Crown Counsel Criminal Law Policy Advisor Policy Planning and Research Nova Scotia Department of Justice 5151 Terminal Road, 2nd Floor P.O. Box 7 Halifax, NS B2G 2L6</p> <p>(902) 424-2739 or (902) 870-0409 (902) 424-6403 (fax) macdonrj@gov.ns.ca</p>	
Nunavut			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
<p><b>Susan L. Hardy</b> Legislative Counsel Department of Justice Government of Nunavut Box 1000, Stn 550 Iqaluit, NU X0A 0H0 867-975-6334 867-975-6189 (télé.) SHardy@gov.nu.ca</p>			
Ontario			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
<p><b>John Lee</b> Counsel, Policy Division Ministry of the Attorney General 7th Floor, 720 Bay Street Toronto, ON M5G 2K1</p> <p>(416) 326-2530 (416) 326-2699 (fax) john.a.lee@ontario.ca</p>		<p><b>Earl Fruchtman</b> General Counsel Crown Law Office - Criminal Ministry of the Attorney General 9th Floor, 720 Bay Street Ottawa, ON M5G 2K1</p> <p>(416) 212-0916 (416) 314-6646 (fax) earl.fruchtman@ontario.ca</p>	
Prince Edward Island/L'Île-du-Prince-Édouard			
Civil Section	Section civile	Criminal Section	Section pénale
<p><b>Sherry Gillis</b> Legislative Counsel Department of Justice &amp; Public Safety Legislative Counsel Office P. O. Box 2000 Charlottetown, PE C1A 7N8</p> <p>(902) 368-4553 (902) 368-5176 (fax) segillis@gov.pe.ca</p>		<p><b>Gerald K. Quinn, Q.C.</b> Senior Crown Attorney Office of the Attorney General 197 Richmond Street P.O. Box 2000 Charlottetown, PE C1A 7N8</p> <p>(902) 368-5076 (902) 368-5812 (fax) gkquinn@gov.pe.ca</p>	

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<b>Québec</b>			
<b>Civil Section</b>	<b>Section civile</b>	<b>Criminal Section</b>	<b>Section pénale</b>
<p><b>Myriam Anctil</b> Advocate Direction des affaires législatives Ministère de la Justice du Québec 1200, route de l'Église, 4e étage Sainte-Foy, QC G1V 4M1</p> <p>(418) 643-6552, poste 20831 (418) 643-9749 (télééc.) E-mail: myriam.anctil@justice.gouv.qc.ca</p>		<p><b>Michel Breton</b> Procureur en chef des poursuites criminelles et pénales Bureau de serice-conseil Palais de Justice 109, rue St-Charles -- Bureau I.10 Aint-Jean-sur-Richelieu, QC J3B 2C2</p> <p>(450) 347-5067, poste 64772 (450) 347-0856 (télééc.) michel.breton@dpcp.gouv.qc.ca</p>	
<b>Saskatchewan</b>			
<b>Civil Section</b>	<b>Section civile</b>	<b>Criminal Section</b>	<b>Section pénale</b>
<p><b>Darcy McGovern</b> Senior Crown Counsel Legislative Services Ministry of Justice and Attorney General 888-1874 Scarth Street Regina, SK S4P 4B3</p> <p>(306) 787-5662 (306) 787-9111 (fax) darcy.mcGovern@gov.sk.ca</p>		<p><b>W. Dean Sinclair</b> Director of Appeals Saskatchewan Justice 3rd Floor, 1874 Scarth Street Regina, SK S4P 4B3</p> <p>(306) 787-9488 (306) 787-8878 (fax) dean.sinclair@gov.sk.ca</p>	
<b>Yukon</b>			
<b>Civil Section</b>	<b>Section civile</b>	<b>Criminal Section</b>	<b>Section pénale</b>
<p><b>Michel Gélinas</b> Bilingual Legislative Counsel Department of Justice Government of Yukon Box 2703 (J-2D) Whitehorse, YT Y1A 2C6</p> <p>867-667-8099 867-393-6379 (télééc.) michel.gelinas@gov.yk.ca</p>		<p><b>Lee Kirkpatrick</b> Prosecutions Co-ordinator Yukon Justice - Criminal Section J-2, Box 2703 Whitehorse, YT Y1A 2C6</p> <p>(867) 667-5480 (867) 393-6379 (fax) lee.kirkpatrick@gov.yk.ca</p>	
<b>Conference Contact Persons/Pour nous joindre</b>			
<b>General Information Executive Director</b>	<b>Informations générales Directrice administrative</b>	<b>Research Projects Projects Co-ordinator</b>	<b>Projets de recherche Coordonateur des projets</b>
<p style="text-align: center;"><b>Marie Bordeleau</b> c/o 15 Etrick Crescent Barrhaven, ON K2J 1E9 (613) 440-2945</p> <p style="text-align: center;">marie.bordeleau@ulcc-chlc.ca</p>		<p style="text-align: center;"><b>Clark W. Dalton, Q.C.</b> Suite 203 - 9909 - 110 St. Edmonton, AB T5K 2E5 (780) 482-5192 (780) 492-1790 (fax) talaria@shaw.ca</p>	

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Table 3 - Full Listing of All Participants by Last Name	Tableau 3 - Tous les participants en ordre alphabétique par nom de famille
<p><b>Allen, Mr. Justice Lawrence</b> Provincial Court Judge Provincial Court of Manitoba PO Box 1259 300-3rd Street East The Pas, MB R9A 1L2 Canada</p>	<p>Canadian Association of Provincial Court Judges Delegate</p> <p style="text-align: right;">(204) 627-8420 Lawrence.Allen@gov.mb.ca</p>
<p><b>Allen, Iris</b> Crown Counsel Manitoba Justice 730-405 Broadway Winnipeg, MB R3C 3L6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Manitoba Justice Observer</p> <p style="text-align: right;">(204) 945-6826 iris.allen@gov.mb.ca</p>
<p><b>Amrud, Susan C.</b> Executive Director Saskatchewan Ministry of Justice and Attorney General 800-1874 Scarth Street Regina, SK S4P 4B3 Canada</p>	<p>Saskatchewan Ministry of Justice and Attorney General Delegate</p> <p style="text-align: right;">(306) 787-0990 susan.amrud@gov.sk.ca</p>
<p><b>Anderson, Mr. Justice Larry</b> Provincial Court of Alberta Law Courts 1A Sir Winston Churchill Square Edmonton, AB T5J 0R2 Canada</p>	<p>Canadian Association of Provincial Court Judges Delegate</p> <p style="text-align: right;">(780) 427-7817 larry.anderson@albertacourts.ca</p>
<p><b>Bailey, Ann</b> Crown Counsel (Legislation) Legislative Counsel Office 410-405 Broadway Winnipeg, MB R3C 3L6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Manitoba Legislative Counsel Office Observer</p> <p style="text-align: right;">(204) 945-1728 Ann.Bailey@gov.mb.ca</p>
<p><b>Bergeron-Guyard, Sébastien</b> Procureur aux poursuites criminelles et pénales Directeur des poursuites criminelles et pénales Tour 1, bureau 500 2828, boul. Laurier Québec, QC G1V 0B9 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Gouvernement du Québec</p> <p style="text-align: right;">(418) 643-9059 sebastien.b-guyard@dpcp.gouv.qc.ca</p>
<p><b>Bernier, Anny</b> Counsel Justice Canada Criminal Law Policy Section 284 Wellington Street Ottawa, Canada K1A 0H8 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Justice Canada Observer</p> <p style="text-align: right;">(613) 941-4106 anny.bernier@justice.gc.ca</p>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<p><b>Blicker, Karen</b> Policy Analyst Policy Development and Analysis Manitoba Justice 1210-405 Broadway Winnipeg, MB R3C 3L6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Manitoba Justice Observer  (204) 945-2826 karen.blicker@gov.mb.ca</p>
<p><b>Bordeleau, Marie</b> Executive Director Uniform Law Conference of Canada c/0 15 Ettrick Crescent Barrhaven, ON K2J 1E9</p>	<p style="text-align: right;">Uniform Law Commission of Canada ULCC Staff Executive Director  (613) 440-2945 marie.bordeleau@ulcc-chlc.ca</p>
<p><b>Bouchard, Fabienne</b> Avocate, Direction des orientations et politiques Ministère de la Justice du Québec 1200, route de l'Église, 9e étage Québec, QC G1V 4M1 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Ministère de la Justice du Québec Jurisdictional Representative  (418) 643-5580 fabienne.bouchard@justice.gouv.qc.ca</p>
<p><b>Bouchard, Charlaine</b> Directrice du centre d'études en droit économique Professeure titulaire, Faculté de droit, Université Laval Pavillon Charles-DeKoninck 1030 avenue des sciences humaines Québec, QC G1V 0A6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Chambre des notaires du Québec Delegate  (418) 656-2131 Charlaine.Bouchard@fd.ulaval.ca</p>
<p><b>Breton, Michel</b> Procureur en chef des poursuites criminelles et pénales Bureau de service-conseil, Palais de Justice, 109, rue St-Charles - Bureau 1.10 Saint-Jean-sur-Richelieu, QC J3B 2C2</p>	<p style="text-align: right;">Président  450-347-5067, poste 64772 michel.breton@justice.gouv.qc.ca</p>
<p><b>Buckwold, Professor Tamara</b> Faculty of Law University of Alberta 111 - 89 Avenue Edmonton, AB T6G 2H5 Canada</p>	<p style="text-align: right;">University of Alberta Presenter  (780) 492-8414 tbuckwold@law.ualberta.ca</p>
<p><b>Butt, Emma J.</b> Staff Lawyer British Columbia Law Institute 1822 East Mall, Faculty of Law Vancouver, BC V6T 1Z1 Canada</p>	<p style="text-align: right;">British Columbia Law Institute Delegate  (604) 822-0633 ebutt@bcli.org</p>
<p><b>Close, Arthur C.</b> Barrister and Solicitor (Retired) 234 Fourth Avenue New Westminster, BC V3L 1N7 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Delegate  (604) 526-1930 aclose@shaw.ca</p>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<p><b>Cooper, Catherine</b> Counsel, Criminal Law Policy Branch Ministry of the Attorney General of Ontario 9th Floor, 720 Bay Street Toronto, ON M5G 2K1 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Ministry of the Attorney General of Ontario Delegate  (416) 326-4602 catherine.cooper@ontario.ca</p>
<p><b>Côté, Mme. la juge Danielle</b> Associate Chief Judge for the Criminal Division Court of Québec 1, Notre-Dame East, #5.30 Montréal, QC H2Y 1B6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Delegate  (514) 393-2553 danielle.cote@judex.qc.ca</p>
<p><b>Dafoe, Sarah</b> Barrister and Solicitor 4th Floor, Bowker Building 9833-109th Street Edmonton, AB T5K 2E8 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Alberta Justice and Attorney General Delegate  (780) 415-6688 sarah.dafoe@gov.ab.ca</p>
<p><b>Dalton, Clark W.</b> Projects Coordinator Uniform Law Conference of Canada Suite 203, 9909-110th Street Edmonton, AB T5K 2E5 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Uniform Law Commission of Canada ULCC Staff Projects Coordinator  (780) 482-5192 tlaria@shaw.ca</p>
<p><b>DelBigio, Greg</b> Barrister and Solicitor Gregory P. DelBigio Law Corporation 1720-355 Burrard Street Vancouver, BC V6C 2G8 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Canadian Council of Criminal Defence Lawyers Delegate  (604) 687-9831 greg@gregdelbigio.com</p>
<p><b>Desaulniers, Anouk</b> Avocate-conseil/Senior Counsel Department of Justice Canada EMB Room 5109 284 Wellington Street Ottawa, ON K1A 0H8 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Department of Justice Canada Jurisdictional Representative  (613) 954-1658 adesauln@justice.gc.ca</p>
<p><b>Deschamps, Michel</b> Partner McCarthy Tétrault 1000, rue de la Gauchetière, #2500 Montréal, QC H3B 0A2 Canada</p>	<p style="text-align: right;">McCarthy Tétrault Presenter  (514) 397-4138 mdeschamps@mccarthy.ca</p>
<p><b>Dobson, Tom</b> Articling Student Civil Legal Services Manitoba Justice 730-405 Broadway Winnipeg, MB R3C 3L6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Manitoba Justice Observer  (204) 945-0789 Tom.Dobson@gov.mb.ca</p>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<p><b>Dompierre, Joanne</b> Criminal Law Policy Section Justice Canada SAT 10021 275 Sparks Street Ottawa, ON K1A 0H8 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Justice Canada Delegate Criminal Section Secretary  (613) 948-4195 jdompier@justice.ca</p>
<p><b>Dostie, Manon</b> Senior Counsel International Private Law Section Department of Justice Canada 350 Albert Street, 3rd Floor Ottawa, ON K1A 0H8 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Department of Justice Canada Delegate  (613) 957-7882 mdostie@justice.gc.ca</p>
<p><b>Emmerton, Jim</b> Executive Director British Columbia Law Institute Faculty of Law, University of British Columbia 1822 East Mall Vancouver, BC V6T 1Z1 Canada</p>	<p style="text-align: right;">British Columbia Law Institute Delegate  (604) 822-0145 jimemmerton@me.com</p>
<p><b>Fenske, Darrin</b> Articling Student Civil Legal Services 730-405 Broadway Winnipeg, MB R3C 3L6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Mantoba Justice Observer  (204) 945-0770 Darrin.Fenske@gov.mb.ca</p>
<p><b>Getz, Russell</b> Counsel, Civil Policy and Legislation 8th Floor, 1001 Douglas Street P.O. Box 9222, Stn Prov Govt Victoria, BC V8W 9J1 Canada</p>	<p style="text-align: right;">British Columbia Ministry of Attorney General Jurisdictional Representative  (250) 387-5006 russell.getz@gov.bc.ca</p>
<p><b>Gottardi, Eric</b> Partner Peck &amp; Company 601-744 West Hastings Street Vancouver, BC V6C 1A5 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Canadian Bar Association Delegate  (604) 669-0208 egottardi@peckandcompany.ca</p>
<p><b>Gottardi, Eric V.</b> Partner Peck and Company 601-744 West Hastings Street Vancouver, BC V6C 1A5 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Canadian Bar Association Delegate  (604) 669-0208 egottardi@peckandcompany.ca</p>
<p><b>Gray, Wayne</b> Partner McMillan LLP Brookfield Place, Suite 4400 181 Bay Street Toronto, ON M5J 2T3 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Canadian Bar Association Delegate  (416) 865-7842 wayne.gray@mcmillan.ca</p>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<p><b>Gregory, John D.</b> General Counsel Ontario Ministry of the Attorney General 7-720 Bay Street Toronto, ON M7A 2S9 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Ontario Ministry of the Attorney General Presenter  (416) 326-2503 john.d.gregory@ontario.ca</p>
<p><b>Hall, Elizabeth</b> Director of Government and Stakeholder Relations Ontario Bar Association #300 - 20 Toronto Street Toronto, ON M5C 2B8 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Ontario Bar Association Delegate  (416) 869-1047 ehall@oba.org</p>
<p><b>Hawkes, Josh</b> Appellate Counsel, Appeals Branch Alberta Justice 3rd Floor, Centrium Place 332-6th Avenue SW Calgary, AB T2P 0B2 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Alberta Justice Jurisdictional Representative Chairperson, Criminal Section  (403) 297-6005 josh.hawkes@gov.ab.ca</p>
<p><b>Houghton, Michael</b> Chair, Executive Committee of the Uniform Law Commission c/o Morris, Nichols, Arsht and Tunnell, LLP 18th Floor 1201 N Market Street Wilmington, Delaware 19899 USA</p>	<p style="text-align: right;">Uniform Law Commission International Observer  (302) 351-9215 mhoughton@mnat.com</p>
<p><b>Irving, Nancy</b> General Counsel Public Prosecution Service of Canada #1121 222 Queen Street Ottawa, ON K1A 0H8 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Public Prosecution Service of Canada Delegate  (613) 941-4079 nancy.irving@ppsc-sppc.gc.ca</p>
<p><b>King, Bruce</b> Partner Pitblado LLP 2500-360 Main Street Winnipeg, MB R3C 4H6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Delegate  (204) 956-3541 king@pitblado.com</p>
<p><b>Kirkpatrick, Lee</b> Prosecutions Coordinator Yukon Justice - Criminal Section J-2, Box 2703 Whitehorse, YT Y1A 2C6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Yukon Justice Jurisdictional Representative  (867) 667-5480 lee.kirkpatrick@gov.yk.ca</p>
<p><b>Klineberg, Joanne</b> Counsel Criminal Law Policy Section, Justice Canada EMB Room 5045 284 Wellington Street Ottawa, ON K1A 0H8 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Justice Canada Delegate  (613) 957-0199 joanne.klineberg@justice.gc.ca</p>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<p><b>Kohm, Lynne</b> Senior Crown Attorney Policy Development and Analysis Manitoba Justice 1210-405 Broadway Winnipeg, MB R3C 3L6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Manitoba Justice Delegate  (204) 945-4602 lynne.kohm@gov.mb.ca</p>
<p><b>Labonté, Luc</b> Crown Prosecutor Public Prosecution Services Office of the Attorney General 21 Ocean Limited Way, Suite 200 Emmerson Park Moncton, NB E1C 0J4 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Office of the Attorney General of New Brunswick Jurisdictional Representative  (506) 851-3388 luc.labonte@gnb.ca</p>
<p><b>Layh, Donald H.</b> Chair Law Reform Commission of Saskatchewan Box 250 Langenburg, SK S0A 2A0 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Law Reform Commission of Saskatchewan Delegate  (306) 743-5520 Donald.layh@layhlaw.com</p>
<p><b>Leblanc, Mireille-France</b> Senior Counsel International Private Law Section Department of Justice Canada 350 Albert Street, 3rd Floor Ottawa, ON K1A 0H8 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Department of Justice Canada Delegate  (613) 957-1374 mfleblanc@justice.gc.ca</p>
<p><b>Lee, John</b> Counsel, Policy Division Ministry of the Attorney General of Ontario 7th Floor, 720 Bay Street Toronto, ON M5G 2K1 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Ministry of the Attorney General of Ontario Jurisdictional Representative  (416) 212-5164 abi.lewis@ontario.ca</p>
<p><b>Lewis, Abiodun</b> Counsel Ministry of the Attorney General of Ontario 7th Floor, 720 Bay Street Toronto, ON M7A 2S9 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Ministry of the Attorney General of Ontario Delegate Chairperson, Civil Section  (416) 326-2513 abi.lewis@ontario.ca</p>
<p><b>Lown, Peter J.M.</b> Director Alberta Law Reform Institute 402 Law Centre, University of Alberta Edmonton, AB T6G 2H5 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Alberta Law Reform Institute Chairperson, International Committee  (780) 492-3374 plown@alri.ualberta.ca</p>
<p><b>MacDonald, Ronald J.</b> Senior Crown Counsel Criminal Law Policy Advisor Policy, Planning and Research, NS Department of Justice PO Box 7, 2nd Floor, 5151 Terminal Road Halifax, NS B3J 2L6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Nova Scotia Department of Justice Jurisdictional Representative  (902) 424-2739 macdonrj@gov.ns.ca</p>



**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<p><b>MacRury, Daniel A.</b> Chief Crown Attorney Nova Scotia Public Prosecution Service 3rd Level, Commerce Tower 15 Dorchester Street Sydney, NS B1P 5Y9 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Canadian Bar Association Delegate  (902) 563-3530 macurda@gov.ns.ca</p>
<p><b>Markatos, Maria</b> Crown Counsel Saskatchewan Ministry of Justice and Attorney General 800-1874 Scarth Street Regina, SK S4P 4B3 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Saskatchewan Ministry of Justice and Attorney General Delegate  (306) 787-5461 maria.markatos@gov.sk.ca</p>
<p><b>McDuff, Colleen</b> Supervising Senior Crown Attorney, Domestic Violence Unit Acting Director, Specialized Prosecutions and Appeals Manitoba Prosecutions Service 5th Floor, 405 Broadway Winnipeg, MB R3C 3L6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Manitoba Justice Delegate  (204) 945-3265 colleen.mcduff@gov.mb.ca</p>
<p><b>McGovern, Darcy</b> Director, Legal Services 800-1874 Scarth Street Regina, SK S4P 4B3 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Saskatchewan Justice Department Jurisdictional Representative Vice President (306) 787-5662 darcy.mcgovern@gov.sk.ca</p>
<p><b>McGunigal, Mary</b> Crown Counsel Civil Legal Services Manitoba Justice 730-405 Broadway Winnipeg, MB R3C 3L6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Manitoba Justice Observer  (204) 945-2834 mary.mcgunigal@gov.mb.ca</p>
<p><b>McIntosh, Ann</b> Legislative Counsel Nunavut Department of Justice Government of Nunavut Box 1000, Stn. 550 Iqaluit, NU X0A 0H0 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Nunavut Department of Justice Delegate/Acting Jurisdiction Representative  (867) 975-6173 amcintosh@gov.nu.ca</p>
<p><b>McKeague, Reché</b> Law Reform Commission of Saskatchewan 13 Yale Crescent Saskatoon, SK S7H 3P6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Law Reform Commission of Saskatchewan Delegate  (306) 374-2559 reche.mckeague@gmail.com</p>
<p><b>Mildren, Gail</b> General Counsel Civil Legal Services Manitoba Justice 730-405 Broadway Winnipeg, MB R3C 3L6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Manitoba Justice Jurisdictional Representative  (204) 945-2844 gail.mildren@gov.mb.ca</p>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<p><b>O'Connor, Stephanie</b> Counsel/Conseillère Criminal Law Policy Section, Department of Justice Canada EMB 5th Floor 284 Wellington Street Ottawa, ON K1A 0H8 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Department of Justice Canada Delegate  (613) 948-7419 stephanie.oconnor@justice.gc.ca</p>
<p><b>Peters, Lisa</b> Barrister and Solicitor Lawson Lundell LLP 1600-925 West Georgia Street Vancouver, BC V6E 1J5 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Delegate  (604) 631-9207 lpeters@lawsonlundell.com</p>
<p><b>Pitcairn, Laura</b> Counsel Public Prosecution Service of Canada #1133 222 Queen Street Ottawa, ON K1A 0H8 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Public Prosecution Service of Canada Delegate  (613) 952-5035 laura.pitcairn@ppsc-sppc.gc.ca</p>
<p><b>Pollack, Mr. Justice Robert</b> Provincial Court Judge Provincial Court of Manitoba 5th Floor, The Law Courts 408 York Avenue Winnipeg, MB R3C 0P9 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Canadian Association of Provincial Court Judges Delegate  (204) 945-3461 Robert.Pollack@gov.mb.ca</p>
<p><b>Rady, André J.</b> Criminal Defence Lawyer Suite 330 171 Queens Avenue London, ON N6A 5J7 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Ontario Criminal Lawyers' Association Delegate  (519) 434-7239 arady@cdlaw.ca</p>
<p><b>Rennie, Ian</b> Legislative Counsel Legislation Division, Government of the Northwest Territories Department of Justice 4th Floor, Courthouse 4903-49th Street Yellowknife, NT X1A 2L9 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Government of the Northwest Territories Jurisdictional Representative  (867) 873-7378 ian_rennie@gov.nt.ca</p>
<p><b>Romeo, Lynn</b> Director Civil Legal Services Manitoba Justice 730-405 Broadway Winnipeg, MB R3C 3L6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Manitoba Justice Delegate  (204) 945-2845 lynn.romeo@gov.mb.ca</p>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<p><b>Sabo, Kathryn</b> General Counsel International Private Law Section Department of Justice Canada 350 Albert Street, 3rd Floor Ottawa, ON K1A 0H8 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Department of Justice Canada Jurisdictional Representative  (613) 957-4967 kathryn.sabo@justice.gc.ca</p>
<p><b>Sánchez Cordero Dávila, Dr. Jorge Antonio</b> Presidente, Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC Arquimides #36 Colonia Polanco Chapultepec Ciudad de México, Distrito Federal PC 11560 México</p>	<p style="text-align: right;">Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC International Observer  011-52-55-5281-2108 notario@notaria153.com.mx</p>
<p><b>Schnoor, Jeffrey A.</b> Deputy Minister of Justice and Deputy Attorney General Room 110 Legislative Building 450 Broadway Winnipeg, MB R3C 1S4 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Manitoba Justice Delegate  (204) 945-8295 DMJUS@leg.gov.mb.ca</p>
<p><b>Sharma, Kusham</b> Crown Attorney Prosecution Service Manitoba Justice 510-405 Broadway Winnipeg, MB R3C 3L6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Manitoba Justice Jurisdictional Representative  (204) 945-2952 kusham.sharma@gov.mb.ca</p>
<p><b>Skinner, Catherine</b> Legal Counsel Manitoba Justice 432-405 Broadway Winnipeg, MB R3C 3L6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Manitoba Law Reform Commission Delegate  (204) 945-3072 catherine.skinner@gov.mb.ca</p>
<p><b>Steed, Nolan</b> Executive Director - Legal Policy Alberta Justice 4th Floor Bowker Building 9833-109th Street Edmonton, AB T8N 0A3 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Alberta Justice Jurisdictional Representative  (780) 422-9653 nolan.steed@gov.ab.ca</p>
<p><b>Steele, Gregory</b> Barrister and Solicitor 1540-1090 West Georgia Street Vancouver, BC V6E 3V7 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Delegate  (604) 984-5373 gstele@steelelawyers.com</p>
<p><b>Stein, Robert A.</b> Immediate Past President Uniform Law Commission of the United States University of Minnesota Law School 229-19th Avenue South Minneapolis, Minnesota 55455 USA</p>	<p style="text-align: right;">Uniform Law Commission International Observer  (612) 625-3047 stein@umn.edu</p>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<p><b>Stevens, Alana</b> Crown Counsel Civil Legal Services Manitoba Justice 730-405 Broadway Winnipeg, MB R3C 3L6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Manitoba Justice Observer  (204) 945-5848 alana.stevens@gov.mb.ca</p>
<p><b>Strange, Elizabeth</b> Director, Legislative Services Office of the Attorney General of New Brunswick PO Box 6000 670 King Street Fredericton, NB E3B 5H1 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Office of the Attorney General of New Brunswick Jurisdictional Representative  (506) 453-7426 elizabeth.strange@gnb.ca</p>
<p><b>Tardif, Philippe</b> Partner Borden Ladner Gervais, LLP Scotia Plaza #4000 40 King Street West Toronto, ON M5H 3Y4 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Presenter  (416) 367-6060 ptardif@blg.com</p>
<p><b>Trenholm, Neil</b> Crown Counsel Civil Legal Services Manitoba Justice 730-405 Broadway Winnipeg, MB R3C3L6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Manitoba Justice Observer  (204) 945-0241 Neil.Trenholm@gov.mb.ca</p>
<p><b>Wiegers, Lane</b> Director of Prosecutions Public Prosecutions, Ministry of Justice 300 - 1874 Scazrth Street Regina, SK S4P 4B3 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Saskatchewan Ministry of Justice Delegate  (306) 787-5490 lane.wiegers@gov.sk.ca</p>
<p><b>Winocur, Erin</b> Counsel, Criminal Law Policy Branch Ministry of the Attorney General of Ontario 4th Floor, 720 Bay Street Toronto, ON M5G 2K1 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Ministry of the Attorney General of Ontario Delegate  (416) 314-0610 erin.winocur@ontario.ca</p>
<p><b>Wright, Kendra</b> Solicitor Department of Justice, Civil Division Government of Newfoundland and Labrador 4th Floor, East Block, Confederation Building, PO Box 8700 St. John's, NL A1B 4J6 Canada</p>	<p style="text-align: right;">Department of Justice Newfoundland and Labrador Jurisdictional Representative  (709) 729-2034 kendrawright@gov.nl.ca</p>

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Table 4 - Participants by Jurisdiction	Tableau 4 - Tous les participants par ordre de juridiction
<b>Alberta</b>	
<b>Anderson, Mr. Justice Larry</b> Provincial Court of Alberta	(780) 427-7817 larry.anderson@albertacourts.ca
<b>Buckwold, Professor Tamara</b> Faculty of Law	(780) 492-8414 tbuckwold@law.ualberta.ca
<b>Dafoe, Sarah</b> Barrister and Solicitor	(780) 415-6688 sarah.dafoe@gov.ab.ca
<b>Hawkes, Josh</b> Appellate Counsel, Appeals Branch	(403) 297-6005 josh.hawkes@gov.ab.ca
<b>Lown, Peter J.M.</b> Director	(780) 492-3374 plown@alri.ualberta.ca
<b>Steed, Nolan</b> Executive Director - Legal Policy	(780) 422-9653 nolan.steed@gov.ab.ca
<b>British Columbia/Colombie-Britannique</b>	
<b>Butt, Emma J.</b> Staff Lawyer	(604) 822-0633 ebutt@bcli.org
<b>Close, Arthur C.</b> Barrister and Solicitor (Retired)	(604) 526-1930 aclose@shaw.ca
<b>DelBigio, Greg</b> Barrister and Solicitor	(604) 687-9831 greg@gregdelbigio.com
<b>Emmerton, Jim</b> Executive Director	(604) 822-0145 jimemmerton@me.com
<b>Getz, Russell</b> Counsel, Civil Policy and Legislation	(250) 387-5006 russell.getz@gov.bc.ca
<b>Gottardi, Eric</b> Partner	(604) 669-0208 egottardi@peckandcompany.ca
<b>Gottardi, Eric V.</b> Partner	(604) 669-0208 egottardi@peckandcompany.ca
<b>Peters, Lisa</b> Barrister and Solicitor	(604) 631-9207 lpeters@lawsonlundell.com
<b>Steele, Gregory</b> Barrister and Solicitor	(604) 984-5373 gstele@steelelawyers.com
<b>Canada</b>	
<b>Bernier, Anny</b> Counsel	(613) 941-4106 anny.bernier@justice.gc.ca
<b>Desaulniers, Anouk</b> Avocate-conseil/Senior Counsel	(613) 954-1658 adesauln@justice.gc.ca
<b>Dompierre, Joanne</b> Criminal Law Policy Section	(613) 948-4195 jdompier@justice.ca
<b>Dostie, Manon</b> Senior Counsel	(613) 957-7882 mdostie@justice.gc.ca
<b>Irving, Nancy</b> General Counsel	(613) 941-4079 nancy.irving@ppsc-sppc.gc.ca
<b>Klineberg, Joanne</b> Counsel	(613) 957-0199 joanne.klineberg@justice.gc.ca

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<b>Leblanc</b> , Mireille-France Senior Counsel	(613) 957-1374 mleblanc@justice.gc.ca
<b>O'Connor</b> , Stephanie Counsel/Conseillère	(613) 948-7419 stephanie.oconnor@justice.gc.ca
<b>Pitcairn</b> , Laura Counsel	(613) 952-5035 laura.pitcairn@ppsc-sppc.gc.ca
<b>Sabo</b> , Kathryn General Counsel	(613) 957-4967 kathryn.sabo@justice.gc.ca
<b>Manitoba</b>	
<b>Allen</b> , Mr. Justice Lawrence Provincial Court Judge	(204) 627-8420 Lawrence.Allen@gov.mb.ca
<b>Allen</b> , Iris Crown Counsel	(204) 945-6826 iris.allen@gov.mb.ca
<b>Bailey</b> , Ann Crown Counsel (Legislation)	(204) 945-1728 Ann.Bailey@gov.mb.ca
<b>Blicker</b> , Karen Policy Analyst	(204) 945-2826 karen.blicker@gov.mb.ca
<b>Dobson</b> , Tom Articling Student	(204) 945-0789 Tom.Dobson@gov.mb.ca
<b>Fenske</b> , Darrin Articling Student	(204) 945-0770 Darrin.Fenske@gov.mb.ca
<b>King</b> , Bruce Partner	(204) 956-3541 king@pitblado.com
<b>Kohm</b> , Lynne Senior Crown Attorney	(204) 945-4602 lynne.kohm@gov.mb.ca
<b>McDuff</b> , Colleen Supervising Senior Crown Attorney, Domestic Violence Unit	(204) 945-3265 colleen.mcduff@gov.mb.ca
<b>McGunigal</b> , Mary Crown Counsel	(204) 945-2834 mary.mcgunigal@gov.mb.ca
<b>Mildren</b> , Gail General Counsel	(204) 945-2844 gail.mildren@gov.mb.ca
<b>Pollack</b> , Mr. Justice Robert Provincial Court Judge	(204) 945-3461 Robert.Pollack@gov.mb.ca
<b>Romeo</b> , Lynn Director, Civil Legal Services, Manitoba Justice	(204) 945-2845 lynn.romeo@gov.mb.ca
<b>Schnoor</b> , Jeffrey A. Deputy Minister of Justice and Deputy Attorney General	(204) 945-8295 DMJUS@leg.gov.mb.ca
<b>Sharma</b> , Kusham Crown Attorney	(204) 945-2952 kusham.sharma@gov.mb.ca
<b>Skinner</b> , Catherine Legal Counsel	(204) 945-3072 catherine.skinner@gov.mb.ca
<b>Stevens</b> , Alana Crown Counsel	(204) 945-5848 alana.stevens@gov.mb.ca
<b>Trenholm</b> , Neil Crown Counsel	(204) 945-0241 Neil.Trenholm@gov.mb.ca

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

<b>New Brunswick/Nouveau-Brunswick</b>	
<b>Labonté, Luc</b> Provincial Proceeds of Crime Counsel	(506) 851-3388 luc.labonte@gnb.ca
<b>Strange, Elizabeth</b> Director, Legislative Services	(506) 453-7426 elizabeth.strange@gnb.ca
<b>Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest</b>	
<b>Rennie, Ian</b> Legislative Counsel	(867) 873-7378 ian_rennie@gov.nt.ca
<b>Nova Scotia/Nouvelle-Écosse</b>	
<b>MacDonald, Ronald J.</b> Senior Crown Counsel	(902) 424-2739 macdonrj@gov.ns.ca
<b>MacRury, Daniel A.</b> Chief Crown Attorney	(902) 563-3530 macrurda@gov.ns.ca
<b>Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve-et-Labrador</b>	
<b>Wright, Kendra</b> Solicitor	(709) 729-2034 kendrawright@gov.nl.ca
<b>Nunavut</b>	
<b>McIntosh, Ann</b> Legislative Counsel	(867) 975-6173 amcintosh@gov.nu.ca
<b>Ontario</b>	
<b>Cooper, Catherine</b> Counsel, Criminal Law Policy Branch	(416) 326-4602 catherine.cooper@ontario.ca
<b>Gray, Wayne</b> Partner	(416) 865-7842 wayne.gray@mcmillan.ca
<b>Gregory, John D.</b> General Counsel	(416) 326-2503 john.d.gregory@ontario.ca
<b>Hall, Elizabeth</b> Director of Government and Stakeholder Relations	(416) 869-1047 ehall@oba.org
<b>Lee, John</b> Counsel, Policy Division	(416) 212-5164 abi.lewis@ontario.ca
<b>Lewis, Abiodun</b> Counsel	(416) 326-2513 abi.lewis@ontario.ca
<b>Rady, André J.</b> Criminal Defence Lawyer	(519) 434-7239 arady@cdlaw.ca
<b>Tardif, Philippe</b> Partner	(416) 367-6060 ptardif@blg.com
<b>Winocur, Erin</b> Counsel, Criminal Law Policy Branch	(416) 314-0610 erin.winocur@ontario.ca
<b>Québec</b>	
<b>Bergeron-Guyard, Sébastien</b> Procureur aux poursuites criminelles et pénales	(418) 643-9059 sebastien.b-guyard@dpcp.gouv.qc.ca
<b>Bouchard, Fabienne</b> Avocate, Direction des orientations et politiques	(418) 643-5580 fabienne.bouchard@justice.gouv.qc.ca
<b>Bouchard, Charlaïne</b> Directrice du centre d'études en droit économique	(418) 656-2131 Charlaïne.Bouchard@fd.ulaval.ca

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<b>Breton, Michel</b> Procureur en chef des poursuites criminelles et pénales	Tel: 450-347-5067, poste 64772 Fax: 450-347-0856, michel.breton@justice.gouv.qc.ca
<b>Côté, Mme. la juge Danielle</b> Associate Chief Judge for the Criminal Division	(514) 393-2553 danielle.cote@judex.qc.ca
<b>Deschamps, Michel</b> Partner	(514) 397-4138 mdeschamps@mccarthy.ca
<b>Saskatchewan</b>	
<b>Amrud, Susan C.</b> Executive Director	(306) 787-0990 susan.amrud@gov.sk.ca
<b>Layh, Donald H.</b> Chair	(306) 743-5520 Donald.layh@layhlaw.com
<b>Markatos, Maria</b> Crown Counsel	(306) 787-5461 maria.markatos@gov.sk.ca
<b>McGovern, Darcy</b> Director, Legal Services	(306) 787-5662 darcy.mcgovern@gov.sk.ca
<b>McKeague, Reché</b> Law Reform Commission of Saskatchewan	(306) 374-2559 reche.mckeague@gmail.com
<b>Wiegers, Lane</b> Director of Prosecutions	(306) 787-5490 lane.wiegers@gov.sk.ca
<b>Yukon</b>	
<b>Kirkpatrick, Lee</b> Prosecutions Coordinator	(867) 667-5480 lee.kirkpatrick@gov.yk.ca
<b>United States of America/États-unis</b>	
<b>Houghton, Michael</b> Chair, Executive Committee of the Uniform Law Commission	(302) 351-9215 mhoughton@mnat.com
<b>Stein, Robert A.</b> Immediate Past President Uniform Law Commission of the United States	(612) 625-3047 stein@umn.edu
<b>México/Mexique</b>	
<b>Cordero Dávila, Dr. Jorge Antonio Sánchez</b> Presidente, Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC	011-52-55-5281-2108 notario@notaria153.com.mx
<b>Uniform Law Conference of Canada/Conférence pour l'Harmonisation des Lois au Canada</b>	
<b>Bordeleau, Marie</b> Executive Secretary	(613) 440-2945 marie.bordeleau@ulcc-chlc.ca
<b>Dalton, Clark W.</b> Projects Coordinator	(780) 482-5192 tlaria@shaw.ca



**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<b>Table 5 - Represented Organizations</b>	<b>Tableau 5 - Organisations représentées</b>
<b>Name</b>	<b>Nom</b>
Alberta Justice	Alberta Justice
Alberta Justice and Attorney General	Alberta Justice and Attorney General
British Columbia Law Institute	British Columbia Law Institute
British Columbia Ministry of the Attorney General	British Columbia Ministry of the Attorney General
Canadian Association of Provincial Court Judges	Association Canadienne des Juges de Cours Provinciales
Canadian Bar Association	L'Association du Barreau Canadien
Canadian Council of Criminal Defence Lawyers	Conseil Canadien des avocats de la Défense
Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC	Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC
Chambre des notaires du Québec	Chambre des notaires du Québec
Department of Justice Canada	Ministère de la Justice Canada
Department of Justice Newfoundland and Labrador	Department of Justice Newfoundland and Labrador
Department of Justice of the Northwest Territories	Ministère de la Justice des Territoires du Nord-Ouest
Department of Justice of Nunavut	Ministère de la Justice de Nunavut
Government of Manitoba	Gouvernement du Manitoba
Gouvernement du Québec	Gouvernement du Québec
Law Reform Commission of Saskatchewan	Law Reform Commission of Saskatchewan
Manitoba Law Reform Commission	Manitoba Law Reform Commission
McCarthy Tétrault	McCarthy Tétrault
Ministry of the Attorney General of Ontario	Ministère du Procureur Général d'Ontario
Nova Scotia Department of Justice	Nova Scotia Department of Justice
Office of the Attorney General of New Brunswick	Procureur Général du Nouveau-Brunswick
Ontario Bar Association	L'Association du Barreau de l'Ontario
Ontario Criminal Lawyers' Association	Ontario Criminal Lawyers' Association
Public Prosecution Service of Canada	Service des poursuites pénales du Canada
Saskatchewan Justice Department	Saskatchewan Justice Department
Saskatchewan Ministry of Justice and Attorney General	Saskatchewan Ministry of Justice and Attorney General
University of Alberta	University of Alberta
Yukon Justice	Yukon Justice

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

APPENDIX D

ANNEXE D

ULCC Tables

Tableaux de la CHLC

**Table 1 - Uniform Acts Recommended by the Conference for Enactment**

Title (English)	Year First Adopted and Recommended	Subsequent Amendments and Revisions	Titre (français)
<i>Accumulations Act</i>	1968	-	<i>Loi uniforme sur la capitalisation</i>
<i>Arbitration Act</i>	1990	Am. 1995, 2002	<i>Loi uniforme sur l'arbitrage</i>
<i>Apology Act</i>	2007	-	<i>Loi uniforme sur la présentation d'excuses</i>
<i>Assignment of Receivables in International Trade Act</i>	2007	-	<i>Loi uniforme sur la cession de créances dans le commerce international</i>
<i>Beneficiaries Designation Act</i>	1975	Am. 2009	<i>Loi sur la désignation de bénéficiaires</i>
<i>Bills of Sale Act</i>	1928	Am. 1931, 1932; Rev. 1955; Am. 1959, 1964, 1972	-
<i>Bulk Sales Act</i>	1920	Am. 1921, 1925, 1938, 1949; Rev. 1950, 1961	-
<i>Change of Name Act</i>	1987	-	<i>Loi uniforme sur le changement de nom</i>
<i>Charitable Fundraising Act</i>	2005	-	<i>Loi uniforme sur les campagnes de financement à des fins de bienfaisance</i>
<i>Child Evidence Act</i>	1993	-	<i>Loi uniforme sur le témoignage des enfants</i>
<i>Child Status Act</i>	1980	Rev. 1982; Am. 1991 ;	<i>Loi uniforme sur le statut de l'enfant</i>
<i>Choice of Court Agreements Convention Act</i>	2010	-	<i>Loi uniforme relative à la Convention sur les accords d'élection de for</i>
<i>Civil Enforcement of Money Judgments Act</i>	2004	-	<i>Loi sur l'exécution forcée des jugements ordonnant paiement</i>
<i>Class Proceedings Act</i>	1996	Am. 2006	<i>Loi uniforme sur les recours collectifs (Codification 2006)</i>
<i>Condominium Insurance Act</i>	1971	Am. 1973	-
<i>Conflict of Laws Rules for Trusts Act</i>	1987	Am. 1988	<i>Loi sur les règles de conflit de lois en matières de fiducie</i>
<i>Conflict of Laws (Traffic Accidents) Act</i>	1970	-	-

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Title (English)	Year First Adopted and Recommended	Subsequent Amendments and Revisions	Titre (français)
<i>Construction Liens and Arbitration (provisions)</i>	1998	-	<i>Dispositions relative aux privilèges et aux arbitrages</i>
<i>Contributory Fault Act</i>	1984	-	-
<i>Contributory Negligence Act</i>	1924	Rev. 1935, 1953; Am. 1969	<i>Loi uniforme sur la faute contributive</i>
<i>Cost of Credit Disclosure Act</i>	1997	-	<i>Loi sur la communication du coût du crédit</i>
<i>Court Jurisdiction and Proceedings Transfer Act</i>	1994	Am. 1995	<i>Loi uniforme sur la compétence des tribunaux et le transfert des actions</i>
<i>Court Orders Compliance Act</i>	1992	-	-
<i>Criminal Injuries Compensation Act</i>	1970	Rev. 1983	<i>Loi uniforme sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels</i>
<i>Criminals' Exploitation of Violent Crime (Model)</i>	1997	-	<i>Loi uniforme sur l'exploitation des crimes de violence par les criminels</i>
<i>Cross-Border Policing Act</i>	2003	-	-
<i>Custody Jurisdiction and Enforcement Act</i>	1974	Rev. 1981	<i>Loi uniforme sur l'exécution forcée d'ordonnances alimentaires et de garde d'enfants</i>
<i>Defamation Act</i>	1944	Rev. 1948; Am. 1949, 1979; Rev. 1994	<i>Loi uniforme sur la diffamation</i>
<i>Dependants' Relief Act</i>	1974	-	-
<i>Devolution of Real Property Act</i>	1927	Am. 1962	-
<i>Domicile Act</i>	1961	-	<i>Loi uniforme sur l'exécution forcée des jugements ordonnant paiement</i> <i>Format PDF</i>
<i>Effect of Adoption Act</i>	1969	-	-
<i>Electronic Commerce Act</i>	1999	-	<i>Loi uniforme sur le commerce électronique</i>
<i>Enforcement of Canadian Decrees Act</i>	1999	-	<i>Loi uniforme concernant l'exécution des décisions canadiennes</i>
<i>Enforcement of Canadian Judgments Act</i>	1996	-	<i>Loi uniforme sur l'exécution des jugements canadiens</i>
<i>Enforcement of Canadian Judgments and Decrees Act</i>	1992	Rev. 1997 (adding Decrees); Am. 2004, 2005, 2007	<i>Loi uniforme sur l'exécution des décisions et jugements canadiens</i>
<i>Enforcement of Foreign Judgments Act</i>	2003	-	<i>Loi uniforme sur l'exécution des jugements étrangers</i>
<i>Enforcement of Judgments Conventions Act</i>	1998	-	<i>Loi uniforme sur les conventions sur l'exécution des jugements</i>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Title (English)	Year First Adopted and Recommended	Subsequent Amendments and Revisions	Titre (français)
<i>Evidence Act</i>	1941	Am. 1942, 1944, 1945; Rev. 1945; Am. 1951, 1953, 1957; Rev. 1981	<i>Loi sur la preuve</i>
<i>Affidavits before Officers</i>	1953	-	-
<i>Electronic Evidence</i>	1998	-	<i>Loi uniforme sur la preuve électronique</i>
<i>Foreign Affidavits</i>	1938	Am. 1951; Rev. 1953	-
<i>Hollington v Hewthorne</i>	1976	-	-
<i>Judicial Notice of Acts, Proof of State Documents</i>	1930	Rev. 1931	-
<i>Photographic Records</i>	1944	-	-
<i>Russell v Russell</i>	1945	-	-
<i>Use of Self-Criminating Evidence Before Military Boards of Inquiry</i>	1976	-	-
<i>Family Support Act</i>	1980	Am. 1986	-
<i>Fatal Accidents Act</i>	1964	-	-
<i>Foreign Arbitral Awards Act</i>	1985	-	<i>Loi sur les sentence arbitrales étrangères</i>
<i>Foreign Money Claims Act</i>	1989	-	<i>Loi uniforme sur les réclamations en monnaie étrangère</i>
<i>Franchises Act</i>	2005	-	<i>Loi uniforme sur les franchises</i>
<i>Disclosure Document Regulation</i>	2005	-	<i>Règlement sur les documents d'information</i>
<i>Mediation Regulation</i>	2005	-	<i>Règlement sur la médiation</i>
<i>Frustrated Contracts Act</i>	1948	Rev. 1974	<i>Loi sur les contrats inexécutables</i>
<i>Health Care Directives (Recognition)</i>	1992	-	-
<i>Highway Traffic</i>	-	-	-
<i>Responsibility of Owner and Driver for Accidents</i>	1962	-	-
<i>Hotelkeepers Act</i>	1962	Am. 1996 (Liens Act)	-
<i>Human Tissue Donation Act</i>	1989	-	<i>Loi uniforme sur le don de tissus humains</i>
<i>Illegal Contracts Act</i>	2004	-	<i>Loi sur les contrats illégaux</i>
<i>Income Trusts Act</i>	2008	-	<i>Loi sur les fiducies de revenu</i>
<i>Information Reporting Act</i>	1977	-	-
<i>Intercountry Adoption (Hague Convention) Act</i>	1993	-	<i>Loi uniforme sur l'adoption internationale (Convention de La Haye)</i>

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Title (English)	Year First Adopted and Recommended	Subsequent Amendments and Revisions	Titre (français)
<i>Inter-Jurisdictional Child Welfare Orders Act</i>	1988	-	-
<i>International Child Abduction Act</i>	1981	-	<i>Loi uniforme sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants (Convention de La Haye)</i>
<i>International Commercial Arbitration Act</i>	1986	-	<i>Loi uniforme sur l'arbitrage commercial internationale</i>
<i>[International] Commercial Mediation Act</i>	2005	-	<i>Loi uniforme sur la médiation commerciale [internationale]</i>
<i>International Factoring (Convention) Act</i>	1995	-	<i>Loi uniforme sur l'affacturage international (Convention d'Unidroit)</i>
<i>International Financial Leasing (Convention) Act</i>	1995	-	<i>Loi uniforme sur le crédit-bail international (Convention d'Unidroit)</i>
<i>International Interests in Mobile Equipment Act</i>	2001	-	<i>Loi uniforme relative aux garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles (Équipements aéronautiques)</i>
<i>International Protection of Adults (Hague Convention) Implementation Act</i>	2001	-	<i>Loi uniforme de mise en oeuvre de la Convention de La Haye sur la protection internationale des adultes</i>
<i>International Sales Conventions Act</i>	1998	-	<i>Loi uniforme sur les conventions applicables à la vente internationale</i>
<i>International Trusts Act</i>	1987	Am. 1988	-
<i>Interpretation Act</i>	1938	Am. 1939; Rev. 1941, Am. 1948; Rev. 1953, 1973; Rev. 1984	<i>Loi uniforme d'interprétation</i>
<i>Interprovincial Subpoenas Act</i>	1974	Am. 1998	-
<i>Intestate Succession Act</i>	1925	Am. 1926, 1950, 1955; Rev. 1958; Am. 1963; Rev. 1985	-
<i>Judgment Interest Act</i>	1982	-	<i>Loi uniforme sur l'intérêt sur les jugements</i>
<i>Jurisdiction and Choice of Law Rules for Consumer Contracts</i>	2003	-	<i>Loi uniforme sur les règles de compétence judiciaire et le choix de la loi applicable en matière de contrats de consommations</i>
<i>Jurisdiction and Choice of Law Rules in Domestic Property Proceedings Act</i>	1997	-	<i>Loi uniforme sur les règles de compétence judiciaire et de conflits de lois dans les instances en matière de biens familiaux</i>

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Title (English)	Year First Adopted and Recommended	Subsequent Amendments and Revisions	Titre (français)
<i>Property Proceedings Act</i>	1997	-	-
<i>Jurors' Qualification Act</i>	1976	-	-
<i>Legitimacy Act</i>	1920	Rev. 1959	-
<i>Liens Act</i>	1996	Am. 2000	<i>Loi uniforme sur les privilèges</i>
<i>Limitations Act</i>	2005	-	<i>Loi sur la prescription des actions</i>
<i>Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods</i>	1976	Rev. 1998 (International Sales Conventions Act)	-
<i>Limited Liability Partnership Act (Model)</i>	1999	Am. 2000	<i>Loi modèle sur les sociétés en nom collectif à responsabilité limitée</i>
<i>Mandatory Testing and Disclosure Act</i>	2004	-	<i>Loi uniforme sur le dépistage et la divulgation obligatoires</i>
<i>Maintenance and Custody Enforcement Act</i>	1985	-	-
<i>Married Women's Property Act</i>	1943	-	-
<i>Medical Consent of Minors Act</i>	1975	-	-
<i>Mental Health Act</i>	1987	-	<i>Loi uniforme sur la santé mentale</i>
<i>Occupiers' Liability Act</i>	1973	Am. 1975	-
<i>Parental Responsibility and Measures for the Protection of Children (Hague Convention) Act</i>	2001	-	<i>Loi uniforme de mise en oeuvre de la Convention de La Haye concernant la responsabilité parentale et les mesures de protection des enfants</i>
<i>Partnerships Registration Act</i>	1938	Am. 1946	-
<i>Perpetuities Act</i>	1972	-	-
<i>Personal Property Security Act</i>	1971	Rev. 1982	-
<i>Powers of Attorney Act</i>	1978	-	-
<i>Presumption of Death Act</i>	1960	Rev. 1976	-
<i>Prevention of Abuse of Process Act</i>	2009	-	<i>Loi uniforme sur la prévention des abus de procédures</i>
<i>Privacy Act</i>	1994	-	-
<i>Proceedings Against the Crown Act</i>	1950	-	-
<i>Products Liability Act</i>	1984	-	<i>Loi uniforme sur la responsabilité en matière de produits défectueux</i>
<i>Prosecution Records Production Act</i>	2010	-	<i>Loi uniforme sur la production des documents de poursuite</i>
<i>Public Inquiries Act</i>	2004	-	<i>Loi sur les enquêtes publiques</i>

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Title (English)	Year First Adopted and Recommended	Subsequent Amendments and Revisions	Titre (français)
<i>Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act</i>	1946	Rev. 1956, 1958; Am. 1963, 1967, 1971; Rev. 1973, 1979; Am. 1982; Rev. 1985	<i>Loi uniforme sur les infractions réglementaires</i>
<i>Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act</i>	1982	-	-
<i>Recognition of Foreign Health Care Directives</i>	1992	-	-
<i>Registered Plan (Retirement Income) Exemption Act</i>	1999	-	<i>Loi d'exemption des régimes garantis de revenus futures (revenus de retraite)</i>
<i>Regulations Act</i>	1943	Rev. 1982	-
<i>Regulatory Offences Procedure Act</i>	1992	-	<i>Loi sur les infractions réglementaires</i>
<i>Sale of Goods Act</i>	1981	Rev. 1982; Am. 1990	-
<i>Securities Transfer Act</i>	2004	-	<i>Loi uniforme sur le transfert des valeurs mobilières</i>
<i>Service of Process by Mail Act</i>	1945	-	<i>Dispositions uniformes sur la signification par courrier</i>
<i>Settlement of International Investment Disputes Act</i>	1998	-	<i>Loi uniforme sur le règlement des différends internationaux relatifs aux investissements</i>
<i>Statutes Act</i>	1975	-	<i>Loi uniforme sur la législation</i>
<i>Survival of Actions Act</i>	1963	-	-
<i>Survivorship Act</i>	1939	Am. 1949, 1956, 1957; Rev. 1960, 1971	-
<i>Testamentary Additions to Trusts Act</i>	1968	-	-
<i>Trade Secrets Act</i>	1987	-	<i>Loi uniforme sur les secrets commerciaux</i>
<i>Transboundary Pollution Reciprocal Access Act</i>	1982	-	-
<i>Trustee (Investments)</i>	1957	Am. 1970, Rev. 97	<i>Loi sur les placements par les fiduciaires</i>
<i>Trusts, Conflict of Laws</i>	1987	Am. 1988	-
<i>Unclaimed Intangible Property Act</i>	2003	-	<i>Loi sur les biens immatériels non réclamés</i>

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Title (English)	Year First Adopted and Recommended	Subsequent Amendments and Revisions	Titre (français)
<i>Unincorporated Nonprofit Associations Act</i>	2008	-	<i>Loi uniforme sur les associations sans but lucratif et sans personnalité morale</i>
<i>Variation of Trusts Act</i>	1961	-	-
<i>Vital Statistics Act</i>	1949	Am. 1950, 1960, Rev. 1986	-
<i>Warehouse Receipts Act</i>	1945	-	-
<i>Wills Act</i>		-	<i>Loi sur les testaments</i>
<i>General</i>	1953	Am. 1966, 1974, 1982, 1986	-
<i>Conflict of Laws</i>	1966	-	-
<i>International Wills</i>	1974	-	-
Section 17 revised	1978	-	-
Substantial Compliance	1987	Am. 2000, 2003	-



UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

**Tableau 1 - Actes uniformes recommandés par la Conférence pour être mis en vigueur**

Titre (en français)	L'année de l'adoption	Modifications et révisions	Title (English)
<i>Dispositions relative aux privilèges et aux arbitrages</i>	1998	-	<i>Construction Liens and Arbitration (provisions)</i>
<i>Dispositions uniformes sur la signification par courrier</i>	1945	-	<i>Service of Process by Mail Act</i>
<i>Loi d'exemption des régimes garantis de revenus futures (revenus de retraite)</i>	1999	-	<i>Registered Plan (Retirement Income) Exemption Act</i>
<i>Loi modèle sur les sociétés en nom collectif à responsabilité limitée</i>	1999	Am. 2000	<i>Limited Liability Partnership Act (Model)</i>
<i>Loi sur la communication du coût du crédit</i>	1997	-	<i>Cost of Credit Disclosure Act</i>
<i>Loi sur la désignation de bénéficiaires</i>	1975	Mod. 2009	<i>Beneficiaries Designation Act</i>
<i>Loi sur la prescription des actions</i>	2005	-	<i>Limitations Act</i>
-	1976	Rév. 1998 (Loi uniforme sur les conventions applicables à la vente internationale)	<i>Convention on the Limitation Period in the International Sale of Goods</i>
<i>Loi sur la preuve</i>	1941	Mod. 1942, 1944, 1945; Rév. 1945; Mod. 1951, 1953, 1957; Rév. 1981	<i>Evidence Act</i>
-	1953	-	<i>Affidavits before Officers</i>
<i>Loi uniforme sur la preuve électronique</i>	1998	-	<i>Electronic Evidence</i>
-	1938	Mod. 1951; Rév. 1953	<i>Foreign Affidavits</i>
-	1976	-	<i>Hollington v Hewthorne</i>
-	1930	Rév. 1931	<i>Judicial Notice of Acts, Proof of State Documents</i>
-	1944	-	<i>Photographic Records</i>
-	1945	-	<i>Russell v Russell</i>
-	1976	-	<i>Use of Self-Criminating Evidence Before Military Boards of Inquiry</i>
<i>Loi sur la prévention des abus de procédures</i>	2009	-	<i>Prevention of Abuse of Process Act</i>
<i>Loi sur les biens immatériels non réclamés</i>	2003	-	<i>Unclaimed Intangible Property Act</i>
<i>Loi sur les contrats illégaux</i>	2004	-	<i>Illegal Contracts Act</i>
<i>Loi sur les contrats inexécutables</i>	1948	Rév. 1974	<i>Frustrated Contracts Act</i>

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Titre (en français)	L'année de l'adoption	Modifications et révisions	Title (English)
<i>Loi sur les enquêtes publiques</i>	2004	-	<i>Public Inquiries Act</i>
<i>Loi sur les fiducies de revenu</i>	2008	-	<i>Income Trusts Act</i>
<i>Loi sur les infractions réglementaires</i>	1992	-	<i>Regulatory Offences Procedure Act</i>
<i>Loi sur les placements par les fiduciaires</i>	1957	Mod. 1970, Rév. 97	<i>Trustee (Investments)</i>
<i>Loi sur les règles de conflit de lois en matières de fiducie</i>	1987	Mod. 1988	<i>Conflict of Laws Rules for Trusts Act</i>
<i>Loi sur les sentence arbitrales étrangères</i>	1985	-	<i>Foreign Arbitral Awards Act</i>
<i>Loi sur les testaments</i>	-	-	<i>Wills Act</i>
-	1953	Mod. 1966, 1974, 1982, 1986	General
-	1966	-	<i>Conflict of Laws</i>
-	1974	-	<i>International Wills</i>
-	1978	-	Section 17 revised
-	1987	Mod. 2000, 2003	Substantial Compliance
<i>Loi sur l'exécution forcée des jugements ordonnant paiement</i>	2004	-	<i>Civil Enforcement of Money Judgments Act</i>
<i>Loi uniforme concernant l'exécution des décisions canadiennes</i>	1999	-	<i>Enforcement of Canadian Decrees Act</i>
<i>Loi uniforme de mise en oeuvre de la Convention de La Haye concernant la responsabilité parentale et les mesures de protection des enfants</i>	2001	-	<i>Parental Responsibility and Measures for the Protection of Children (Hague Convention) Act</i>
<i>Loi uniforme de mise en oeuvre de la Convention de La Haye sur la protection internationale des adultes</i>	2001	-	<i>International Protection of Adults (Hague Convention) Implementation Act</i>
<i>Loi uniforme d'interprétation</i>	1938	Mod. 1939; Rév. 1941, Mod. 1948; Rév. 1953, 1973; Rév. 1984	<i>Interpretation Act</i>
<i>Loi uniforme relative à la Convention sur les accords d'élection de for</i>	2010	-	<i>Choice of Court Agreements Convention Act</i>
<i>Loi uniforme relative aux garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles (Équipements aéronautiques)</i>	2001	-	<i>International Interests in Mobile Equipment Act</i>
<i>Loi uniforme sur l'intérêt sur les jugements</i>	1982	-	<i>Judgment Interest Act</i>
<i>Loi uniforme sur la capitalisation</i>	1968	-	<i>Accumulations Act</i>

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Titre (en français)	L'année de l'adoption	Modifications et révisions	Title (English)
<i>Loi uniforme sur la cession de créances dans le commerce international</i>	2007	-	<i>Assignment of Receivables in International Trade Act</i>
<i>Loi uniforme sur la compétence des tribunaux et le transfert des actions</i>	1994	Mod. 1995	<i>Court Jurisdiction and Proceedings Transfer Act</i>
<i>Loi uniforme sur la diffamation</i>	1944	Rév. 1948; Mod. 1949, 1979; Rév. 1994	<i>Defamation Act</i>
<i>Loi uniforme sur la faute contributive</i>	1924	Rév. 1935, 1953; Mod. 1969	<i>Contributory Negligence Act</i>
<i>Loi uniforme sur la législation</i>	1975	-	<i>Statutes Act</i>
<i>Loi uniforme sur la médiation commerciale [internationale]</i>	2005	-	<i>[International] Commercial Mediation Act</i>
<i>Loi uniforme sur la présentation d'excuses</i>	1990	Mod. 1995, 2002	<i>Apology Act</i>
<i>Loi uniforme sur la prévention des abus de procédures</i>	2009	-	<i>Prevention of Abuse of Process Act</i>
<i>Loi uniforme sur la production des documents de poursuite</i>	2010	-	<i>Prosecution Records Production Act</i>
<i>Loi uniforme sur la responsabilité en matière de produits défectueux</i>	1984	-	<i>Products Liability Act</i>
<i>Loi uniforme sur la santé mentale</i>	1987	-	<i>Mental Health Act</i>
<i>Loi uniforme sur l'adoption internationale (Convention de La Haye)</i>	1993	-	<i>Intercountry Adoption (Hague Convention) Act</i>
<i>Loi uniforme sur l'affacturage international (Convention d'Unidroit)</i>	1995	-	<i>International Factoring (Convention) Act</i>
<i>Loi uniforme sur l'arbitrage</i>	2007	-	<i>Arbitration Act</i>
<i>Loi uniforme sur l'arbitrage commercial internationale</i>	1986	-	<i>International Commercial Arbitration Act</i>
<i>Loi uniforme sur le changement de nom</i>	1987	-	<i>Change of Name Act</i>
<i>Loi uniforme sur le commerce électronique</i>	1999	-	<i>Electronic Commerce Act</i>
<i>Loi uniforme sur le crédit-bail international (Convention d'Unidroit)</i>	1995	-	<i>International Financial Leasing (Convention) Act</i>
<i>Loi uniforme sur le dépistage et la divulgation obligatoires</i>	2004	-	<i>Mandatory Testing and Disclosure Act</i>
<i>Loi uniforme sur le don de tissus humains</i>	1989	-	<i>Human Tissue Donation Act</i>
<i>Loi uniforme sur le règlement des différends internationaux relatifs aux investissements</i>	1998	-	<i>Settlement of International Investment Disputes Act</i>

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

<b>Titre (en français)</b>	<b>L'année de l'adoption</b>	<b>Modifications et révisions</b>	<b>Title (English)</b>
<i>Loi uniforme sur le statut de l'enfant</i>	1980	Rév. 1982; Mod. 1991 ;	<i>Child Status Act</i>
<i>Loi uniforme sur le témoignage des enfants</i>	1993	-	<i>Child Evidence Act</i>
<i>Loi uniforme sur le transfert des valeurs mobilières</i>	2004	-	<i>Securities Transfer Act</i>
<i>Loi uniforme sur les aspects civils de l'enlèvement international d'enfants (Convention de La Haye)</i>	1981	-	<i>International Child Abduction Act</i>
<i>Loi uniforme sur les associations sans but lucratif et sans personnalité morale</i>	2008	-	<i>Unincorporated Nonprofit Associations Act</i>
<i>Loi uniforme sur les campagnes de financement à des fins de bienfaisance</i>	2005	-	<i>Charitable Fundraising Act</i>
<i>Loi uniforme sur les conventions applicables à la vente internationale</i>	1998	-	<i>International Sales Conventions Act</i>
<i>Loi uniforme sur les conventions sur l'exécution des jugements</i>	1998	-	<i>Enforcement of Judgments Conventions Act</i>
<i>Loi uniforme sur les franchises</i>	2005	-	<i>Franchises Act</i>
<i>Règlement sur la médiation</i>	2005	-	<i>Mediation Regulation</i>
<i>Règlement sur les documents d'information</i>	2005	-	<i>Disclosure Document Regulation</i>
<i>Loi uniforme sur les infractions réglementaires</i>	1946	Rév. 1956, 1958; Mod. 1963, 1967, 1971; Rév. 1973, 1979; Mod. 1982; Rév. 1985	<i>Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act</i>
<i>Loi uniforme sur les privilèges</i>	1996	Mod. 2000	<i>Liens Act</i>
<i>Loi uniforme sur les réclamations en monnaie étrangère</i>	1989	-	<i>Foreign Money Claims Act</i>
<i>Loi uniforme sur les recours collectifs (Codification 2006)</i>	1996	Mod. 2006	<i>Class Proceedings Act</i>
<i>Loi uniforme sur les règles de compétence judiciaire et de conflits de lois dans les instances en matière de biens familiaux</i>	1997	-	<i>Jurisdiction and Choice of Law Rules in Domestic Property Proceedings Act</i>
<i>Loi uniforme sur les règles de compétence judiciaire et le choix de la loi applicable en matière de contrats de consommations</i>	2003	-	<i>Jurisdiction and Choice of Law Rules for Consumer Contracts</i>
<i>Loi uniforme sur les secrets commerciaux</i>	1987	-	<i>Trade Secrets Act</i>

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Titre (en français)	L'année de l'adoption	Modifications et révisions	Title (English)
<i>Loi uniforme sur l'exécution des décisions et jugements canadiens</i>	1992	Rév. 1997 (ajoute décisions); Mod. 2004, 2005, 2007	<i>Enforcement of Canadian Judgments and Decrees Act</i>
<i>Loi uniforme sur l'exécution des jugements canadiens</i>	1996	-	<i>Enforcement of Canadian Judgments Act</i>
<i>Loi uniforme sur l'exécution des jugements étrangers</i>	2003	-	<i>Enforcement of Foreign Judgments Act</i>
<i>Loi uniforme sur l'exécution forcée des jugements ordonnant paiement</i>	1961	-	<i>Domicile Act</i>
<i>Loi uniforme sur l'exécution forcée d'ordonnances alimentaires et de garde d'enfants</i>	1974	Rév. 1981	<i>Custody Jurisdiction and Enforcement Act</i>
<i>Loi uniforme sur l'exploitation des crimes de violence par les criminels</i>	1997	-	<i>Criminals' Exploitation of Violent Crime (Model)</i>
<i>Loi uniforme sur l'indemnisation des victimes d'actes criminels</i>	1970	Rév. 1983	<i>Criminal Injuries Compensation Act</i>
-	1928	Mod. 1931, 1932; Rév. 1955; Mod. 1959, 1964, 1972	<i>Bills of Sale Act</i>
-	1920	Mod. 1921, 1925, 1938, 1949; Rév. 1950, 1961	<i>Bulk Sales Act</i>
-	1971	Mod. 1973	<i>Condominium Insurance Act</i>
-	1970	-	<i>Conflict of Laws (Traffic Accidents) Act</i>
-	1984	-	<i>Contributory Fault Act</i>
-	2003	-	<i>Cross-Border Policing Act</i>
-	1974	-	<i>Dependants' Relief Act</i>
-	1927	Mod. 1962	<i>Devolution of Real Property Act</i>
-	1969	-	<i>Effect of Adoption Act</i>
-	1980	Mod. 1986	<i>Family Support Act</i>
-	1964	-	<i>Fatal Accidents Act</i>
-	1992	-	<i>Health Care Directives (Recognition)</i>
-	-	-	<i>Highway Traffic</i>
-	1962	-	<i>Responsibility of Owner and Driver for Accidents</i>

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Titre (en français)	L'année de l'adoption	Modifications et révisions	Title (English)
-	1962	Mod. 1996 (Loi uniforme sur les privilèges)	<i>Hotelkeepers Act</i>
-	1977	-	<i>Information Reporting Act</i>
-	1988	-	<i>Inter-Jurisdictional Child Welfare Orders Act</i>
-	1987	Mod. 1988	<i>International Trusts Act</i>
-	1974	Mod. 1998	<i>Interprovincial Subpoenas Act</i>
-	1925	Mod. 1926, 1950, 1955; Rév. 1958; Mod. 1963; Rév. 1985	<i>Intestate Succession Act</i>
-	1997	-	<i>Property Proceedings Act</i>
-	1976	-	<i>Jurors' Qualification Act</i>
-	1920	Rév. 1959	<i>Legitimacy Act</i>
-	1985	-	<i>Maintenance and Custody Enforcement Act</i>
-	1943	-	<i>Married Women's Property Act</i>
-	1975	-	<i>Medical Consent of Minors Act</i>
-	1973	Mod. 1975	<i>Occupiers' Liability Act</i>
-	1938	Mod. 1946	<i>Partnerships Registration Act</i>
-	1972	-	<i>Perpetuities Act</i>
-	1971	Rév. 1982	<i>Personal Property Security Act</i>
-	1978	-	<i>Powers of Attorney Act</i>
-	1960	Rév. 1976	<i>Presumption of Death Act</i>
-	1994	-	<i>Privacy Act</i>
-	1950	-	<i>Proceedings Against the Crown Act</i>
-	1982	-	<i>Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act</i>
-	1992	-	<i>Recognition of Foreign Health Care Directives</i>
-	1992	-	<i>Court Orders Compliance Act</i>
-	1943	Rév. 1982	<i>Regulations Act</i>
-	1981	Rév. 1982; Mod. 1990	<i>Sale of Goods Act</i>
-	1963	-	<i>Survival of Actions Act</i>

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

---

Titre (en français)	L'année de l'adoption	Modifications et révisions	Title (English)
-	1939	Mod. 1949, 1956, 1957; Rév. 1960, 1971	<i>Survivorship Act</i>
-	1968	-	<i>Testamentary Additions to Trusts Act</i>
-	1982	-	<i>Transboundary Pollution Reciprocal Access Act</i>
-	1987	Mod. 1988	<i>Trusts, Conflict of Laws</i>
-	1961	-	<i>Variation of Trusts Act</i>
-	1949	Mod. 1950, 1960, Rev. 1986	<i>Vital Statistics Act</i>
-	1945	-	<i>Warehouse Receipts Act</i>

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

<b>Table 2 - Defunct Uniform Acts</b>			
<b>Old Title</b>	<b>Year Adopted</b>	<b>Year Superseded, Withdrawn or Abandoned</b>	<b>Superseding Act (New)</b>
<i>Assignment of Book Debts Act</i>	1928	1980	<i>Personal Property Security Act</i>
<i>Child Status Act</i>	1980	2010	<i>Child Status Act</i>
<i>Conditional Sales Act</i>	1922	1980	<i>Personal Property Security Act</i>
<i>Cornea Transplant Act</i>	1959	1965	<i>Human Tissue Act</i>
<i>Corporation Securities Registration Act</i>	1931	1980	<i>Personal Property Security Act</i>
<i>Extra-Provincial Custody Enforcement Act</i>	1975	1981	<i>Custody Jurisdiction and Enforcement Act</i>
<i>Fire Insurance Policy Act</i>	1924	1933	*
<i>Foreign Arbitral Awards Act</i>	1985	1986	<i>International Commercial Arbitration Act</i>
<i>Foreign Judgments Act</i>	1933	1994	<i>Enforcement of Foreign Judgments Act; Enforcement of Judgments Conventions Act</i>
<i>Franchises Act</i>	1984	2005	<i>Franchises Act</i>
<i>Highway Traffic</i>	1955	-	**
<i>Rules of the Road</i>	-	-	-
<i>Human Tissue Act</i>	1965	1970	<i>Human Tissue Gift Act</i>
<i>Human Tissue Gift Act</i>	1970	1989	<i>Human Tissue Donation Act</i>
<i>International Sale of Goods Act</i>	1985	1998	<i>International Sales Conventions Act</i>
<i>Landlord and Tenant Act</i>	1937	1954	<i>None</i>
<i>Limitation of Actions Act</i>	1931	1982	<i>Limitations Act</i>
<i>Limitations Act</i>	1982	2005	<i>Limitations Act</i>
<i>Life Insurance Act</i>	1923	1933	*
* In 1933 administration of the <i>Fire Insurance Policy Act</i> and the <i>Life Insurance</i> were transferred to the Association of Superintendents of Insurance of the Provinces of Canada (see: (1933) 16 <i>Unif. L. Conf. Proc.</i> 12). Since 1989 the Association has been known as the Canadian Council of Insurance Regulators (CCIR). ( <a href="http://www.ccir-ccra.org/en/">http://www.ccir-ccra.org/en/</a> )			
** The <i>Uniform Rules of the Road</i> are now reviewed and amended from time to time by the Canadian Conference of Motor Transport Authorities (CCMTA). ( <a href="http://www.cmta.ca/english/index.cfm">http://www.cmta.ca/english/index.cfm</a> )			



UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

<b>Tableau 2 - Lois uniformes désuètes</b>			
<b>Ancien titre</b>	<b>L'année de l'adoption</b>	<b>L'année de remplacement, retrait ou transfert</b>	<b>Loi de remplacement</b>
<i>Assignment of Book Debts Act</i>	1928	1980	<i>Personal Property Security Act</i>
<i>Child Status Act</i>	1980	2010	<i>Statut de l'enfant, 2010</i>
<i>Conditional Sales Act</i>	1922	1980	<i>Personal Property Security Act</i>
<i>Cornea Transplant Act</i>	1959	1965	<i>Human Tissue Act</i>
<i>Corporation Securities Registration Act</i>	1931	1980	<i>Personal Property Security Act</i>
<i>Extra-Provincial Custody Enforcement Act</i>	1975	1981	<i>Loi uniforme sur l'exécution forcée d'ordonnances alimentaires et de garde d'enfants</i>
<i>Fire Insurance Policy Act</i>	1924	1933	*
<i>Foreign Arbitral Awards Act</i>	1985	1986	<i>Loi uniforme sur l'arbitrage commercial internationale</i>
<i>Foreign Judgments Act</i>	1933	1994	<i>Loi uniforme sur l'exécution des jugements étrangers</i> <i>Loi uniforme sur les conventions sur l'exécution des jugements</i>
<i>Franchises Act</i>	1984	2005	<i>Loi uniforme sur les franchises</i>
<i>Highway Traffic</i>	1955	-	**
<i>Rules of the Road</i>	-	-	-
<i>Human Tissue Act</i>	1965	1970	<i>Human Tissue Gift Act</i>
<i>Human Tissue Gift Act</i>	1970	1989	<i>Human Tissue Donation Act</i>
<i>International Sale of Goods Act</i>	1985	1998	<i>Loi uniforme sur les conventions applicables à la vente internationale</i>
<i>Landlord and Tenant Act</i>	1937	1954	<i>None</i>
<i>Limitation of Actions Act</i>	1931	1982	<i>Loi sur la prescription des actions</i>
<i>Limitations Act</i>	1982	2005	<i>Loi sur la prescription des actions</i>
<i>Life Insurance Act</i>	1923	1933	*
* En 1933 la direction des lois << <i>Fire Insurance Policy Act</i> >> et << <i>Life Insurance Act</i> >> a été transférée à l' <<Association of Superintendents of Insurance of the Provinces of Canada>> (voyez: (1933) 16 <i>Unif. L. Conf. Proc.</i> 12). Depuis 1989 cet Association s'appelle le Conseil canadien des responsables de la réglementation d'assurance (CCRRA) . ( <a href="http://www.ccir-ccra.org/fr/">http://www.ccir-ccra.org/fr/</a> )			
** La direction de la loi << <i>Uniform Rules of the Road</i> >> a été transférée au Conseil canadien des administrateurs en transport motorisé. ( <a href="http://www.cmta.ca/french/index.cfm">http://www.cmta.ca/french/index.cfm</a> )			

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

---

**Table 3 - Uniform Acts Adopted before 2000, showing the Jurisdictions that Enacted Them in Whole or in Part, with or without Modifications, or in which Provisions Similar in Effect were already in Force**

{Ce Tableau est disponible en anglais seulement}

\* indicates that the Act has been enacted in part.

° indicates that the Act has been enacted with modifications.

x indicates that provisions similar in effect are in force.

† indicates that the Act has since been revised by the Conference.

Accumulations Act – Enacted by NBx *sub nom.* Property Act; ON (1966). Total: 2.

Arbitration Act – Enacted by BC (1990); AB (1991); ON (1991); SK (1992); NB (1992); PE (1996); MB (1997), NS (1999) *sub nom.* Commercial Arbitration Act. Total: 8.

Bills of Sale Act – Enacted by AB† (1929); MB (1929, 1957); NB° (1952); NL° (1955); NT° (1948); NS (1930); PE\* (1947, rep. 1982). Total: 7.

Bulk Sales Act – Enacted by MB (1951); NB† (1927); NL°(1955); NSx; YT (1956). Total: 5.

Change of Name Act – BCx (1960) *sub nom.* Name Act; MB (1988), NB° (1987); NTx (2008). Total: 4.

Child Evidence Act – Enacted by Ont° (1995) *sub nom.* Victims' Bill of Rights s.6; NL (1996). Total: 2.

Child Status Act – Enacted by BCx (1978) *sub nom.* Family Relations Act; NB (1980) *sub nom.* Family Services Act; PE (1987). Total: 3.

Class Proceedings Act – Enacted by NS (1992); BC (1996); AB° (2004); SK (2001); MB (2002); NB° (2006); NL (2002); NS° (2007). Total: 8.

Condominium Insurance Act – Enacted by BC (1974) *sub nom.* Strata Titles Act; MB (1976) [although a new Act (2011) is about to enter into force in MB that will result in the deletion of the MB entry]; YT (1981). Total: 3.

Conflict of Laws Rules for Trusts Act – Enacted by NB (1988); BC (1990). Total 2.

Conflict of Laws (Traffic Accidents) Act – Enacted by YT (1972). Total: 1.

Construction Liens and Arbitration (provisions).

Contributory Negligence Act – Enacted by AB† (1937); BCx (1960) *sub nom.* Negligence Act; NB° (1925, 1962); NL° (1951); NT° (1950); NS (1926, 1954); PEx (1978); SK (1944); YT° (1955). Total: 9.

Cost of Credit Disclosure Act – Enacted by Alberta (1998) *sub nom.* Fair Trading Act; Ontariox (1999) *sub nom.* Consumer Protection Act; BC(2000); MB° (2005); *sub nom.* Consumer Protection Act; NS (2000) *sub nom.* Consumer Protection Act; NB (2002); SK (2002). Total: 7.

Convention on Limitations in the International Sale of Goods.

Court Jurisdiction and Proceedings Transfer Act – Enacted by BC (2003); SK (1997); YT (2000); NS (2003). Total: 4.

Court Orders Compliance Act.

Criminal Injuries Compensation Act – Enacted by AB† (1969); BC (1972); NBx (1971); NLx (1968); NTx (1989); ON (1971); YT° (1972, 1981). Total: 7.

Criminals' Exploitation of Violent Crime – Enacted by MBx (2004); NS° (2006); SK° (2009). Total: 3.

Custody Jurisdiction and Enforcement Act – Enacted by MB (1983); NBx (1980); NL°(1983); PE° (1984). Total: 4.

Defamation Act – Enacted by AB† (1947); BC\* *sub nom.* Libel and Slander Act; MB (1946); NB\* (1952); NL° (1983); NT° (1949); NS\* (1960); ON\* (1980) *sub nom.* Libel and Slander Act, s. 24; PE (1948, 1987); YT (1954, 1981). Total: 10.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

---

Dependants' Relief Act – Enacted by MB (1990); NBx (1959); NT\* (1974); ON (1973) *sub nom.* Succession Law Reform Act, 1977: Part V; PE (1974) *sub nom.* Dependants of a Deceased Person Relief Act; YT (1981). Total: 6.

Devolution of Real Property Act – Enacted by AB (1928); NB<sup>o</sup> (1934); NT<sup>o</sup> (1954); PE\* (1939) *sub nom.* Probate Act: Part V; SK (1928); YT (54). Total: 6.

Domicile Act.

Effect of Adoption Act – Enacted by NBx (1980); NT (1969); PEx (1993). Total: 3.

Electronic Commerce Act – Enacted by Canadax (2000); SK (2000); MB(2000); ON (2000); NS (2000), YT (2000); AB (2001); BC (2001); NBo (2001); NL (2001); PE (2001); Nu (2004). Total: 12.

Electronic Evidence Act – Enacted by ON (1999); Canada (2000); SK (2000); MB (2000); YT (2000); AB (2001); PE (2001). Total: 7.

Enforcement of Canadian Judgments (and Decrees) Act: Enacted BC (1992), with Decrees (2003); PE *sub nom.* Canadian Judgments Enforcement Act (1994), SK (1997), with Decrees, (2000); MB (with Decrees) (2005); NL (1999); NBo *sub nom* Canadian Judgments Act (2000); YT (with Decrees) (2000); NS (2001). Total: 8.

Enforcement of Judgments Conventions Act – Enacted by SK (1998), ON (1999); Man<sup>o</sup>. (2000). Total: 3.

Evidence Act – Enacted by AB (1947, 1952, 1958); BC (1932, 1945, 1947, 1953, 1977); Canada (1942, 1943); MB\* (1957, 1960); NL (1954); NT<sup>o</sup> (1948); NS (1945, 1946, 1952); PE\* (1939); ON\* (1945, 1946, 1952, 1954); SK (1945, 1946, 1947); YT<sup>o</sup> (1955). Total: 11.

Extra-Provincial Custody Orders Enforcement Act – Enacted by AB<sup>†</sup> (1977); BC<sup>†</sup> (1976); MB<sup>†</sup> (1982); NL<sup>†</sup> (1976); NT<sup>†</sup> (1981); NS<sup>†</sup> (1976); ON<sup>†</sup> (1982); SK<sup>†</sup> (1977). Total: 8. [Now withdrawn in favour of Maintenance and Custody Enforcement Act.]

Family Support Act – Enacted by BCx (1978) *sub nom.* Family Relations Act; YT<sub>x</sub> (1981). Total: 2.

Fatal Accidents Act – Enacted by NB\* (1969); NT<sup>†</sup> (1948); ON (1977); *sub nom.* Family Law Reform Act: Part V; PEx. Total: 4.

Foreign Arbitral Awards Act – Enacted by BC (1985). Total: 1. [Other jurisdictions have enacted, in addition or instead, the International Commercial Arbitration Act that supersedes this Act.]

Foreign Judgments Act – Enacted by NB<sup>o</sup> (1950); SK (1934). Total: 2.

Foreign Money Claims Act – Enacted by BC (1990); ONx (1984) *sub nom.* Courts of Justice Act s. 121; PEx (1993) *sub. nom.* Supreme Court Act. Total: 3.

Franchises Act.

Frustrated Contracts Act – Enacted By AB<sup>†</sup> (1949); BC (1974); NB (1949); NL (1956); NT<sup>†</sup> (1956); ON (1949); YT (1981). Total: 7.

Health Care Directives (Recognition) – Enacted by AB (1996). Total: 1.

Highway Traffic and Vehicles Act, Part III: Responsibility of Owner and Driver for Accidents.

Hotelkeepers Act – Enacted by NBx. Total: 1.

Human Tissue Donation Act – Enacted PE (1991); [Replaces Human Tissue Gift Act enacted in 10 jurisdictions.] Total: 1.

Information Reporting Act.

Intercountry Adoption (Hague Convention) Act – Enacted by PE (1994); SK (1995); MB (1995); BC (1995) *sub. nom.* Adoption Act, Part 4; NB (1996); AB (1997); NT (1998); ON (1998); NS (1999). Total: 9.

Inter-Jurisdictional Child Welfare Orders Act.

International Child Abduction (Hague Convention) Act – Enacted by AB (1987); BC (1982); MB (1982); NBx

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

---

(1982); NL (1983) now *sub nom.* Children's Law Act; NS (1982); NT<sup>o</sup>(1987); ON (1982) *sub nom.* Children's Law Reform Act s. 46; PE<sup>o</sup>(1984) *sub nom.* Custody Jurisdiction and Enforcement Act; QCx (1984); SK (1986); YT (1981). Total: 12.

International Commercial Arbitration Act – Enacted by AB (1986); BC<sup>o</sup>(1986); Canada (1986); MB (1987); NB (1986); NL (1986); NT (1986); NS (1986); ON (1986); PE (1986); QCx (1986) *sub nom.* Civil Code, Code of Civil Procedure; SK (1988); YT (1986). Total: 13.

International Factoring (Convention) Act.

International Financial Leasing (Convention).

International Sale of Goods Act – Enacted by BC (1990, 1992); AB (1990) *sub nom.* International Conventions Implementation Act; SK (1991); MB (1989); ON (1988); QCx (1991); NB (1989); PE (1988); NS (1988); NL (1989); YT (1992); NT (1988); Canada (1991). Total: 13.

International Sales Conventions.

International Trusts Act – Enacted by BC (1989); AB (1990) *sub nom.* International Conventions Implementation Act; NL (1989); PE (1989); NB (1988); MB (1993); SK (1994); NS (2005). Total: 8.

Interpretation Act – Enacted by AB<sup>o</sup> (1980); BC (1974); NBx; NL<sup>o</sup> (1951); NT<sup>o</sup> (1988); PE<sup>o</sup> (1981); QCx; SK<sup>o</sup> (1943); YT\* (1954). Total: 9.

Interprovincial Subpoena Act – Enacted by AB (1981); BC (1976); MB (1975); NB<sup>o</sup> (1979, am. 2000); NL<sup>o</sup> (1979); NT<sup>o</sup> (1976); ON *sub nom.* Interprovincial Summonses Act (1979, am. 2000); PE (1987); SK<sup>o</sup> (1977); YT (1981); NS (1996). Total: 11.

Intestate Succession Act – Enacted by AB<sup>†</sup> (1928); BC (1925); MB<sup>o</sup> (1927, 1977) *sub nom.* Devolution of Estates Act; NB<sup>o</sup> (1926); NL (1951); NT<sup>o</sup> (1948); ON<sup>o</sup> (1977) *sub nom.* Succession Law Reform Act: Part II; PE\* (1939) *sub nom.* Probate Act: Part IV; SK (1928); YT<sup>o</sup> (1954). Total: 10.

Judgment Interest Act – Enacted by NBx; NL (1983). Total: 2.

Jurisdiction and Choice of Law Rules in Domestic Property Proceedings Act.

Jurors Act (Qualifications and Exemptions) – Enacted by BC (1977); *sub nom.* Jury Act; MB (1977); NBx; NL (1981); PE<sup>o</sup> (1981, am. 1992). Total: 5.

Legitimacy Act – Enacted by AB (1928, 1960); MB (1928, 1962); NT<sup>o</sup> (1949, 1964); NSx; ON (1921, 1962); PE\* (1920) *sub nom.* Children's Act: Part I (now Child Status Act 1996); SK<sup>o</sup> (1920, 1961); YT\* (1954). Total: 8.

Liens Act – NS (2001); SK (2001). Ontario has similar earlier legislation *sub nom.* Repair and Storage Liens Act. Total: 2.

Limitation of Actions Act – Enacted by AB<sup>o</sup> (1935); MB<sup>o</sup> (1932, 1946); NB\* (1952); NT\* (1948); PE\* (1939); SK (1932); YT (1954). Total: 7.

Limitations Act – Enacted by NL (1996). Total: 1.

Maintenance and Custody Enforcement Act – Enacted by BCx (1988) *sub nom.* Family Maintenance and Enforcement Act; AB (1985) *sub nom.* Maintenance Enforcement Act; PE (1984) *sub nom.* Custody Jurisdiction and Enforcement Act and Maintenance Enforcement Act. Total: 3.

Married Women's Property Act – Enacted by MB (1945); NB<sup>o</sup> (1951); NT (1952, 1977); YT<sup>o</sup> (1954). Total: 4.

Medical Consent of Minors Act – Enacted by NB<sup>o</sup> (1976). Total: 1.

Mental Health Act – PE (1994). Total: 1.

Occupiers' Liability Act – Enacted by BC (1974); MB (1984); PE<sup>o</sup>(1984). Total: 3.

Partnerships Registration Act – Enacted by NB<sup>o</sup> (1951); PEx *sub nom.* Partnership Act; SKx (1941) *sub nom.* Business Names Registration Act. Total: 3.

Perpetuities Act – Enacted By AB (1972); BC (1975); MB (1959); NL (1955); NT\* (1968); NS (1959); ON (1966); YT (1981). Total: 8.

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

---

Personal Property Security Act – Enacted by BC<sup>o</sup> (1989); MB (1977); NB<sup>o</sup> (1993); PE<sup>o</sup> (1990); SK<sup>o</sup> (1979, 1993); YT<sup>o</sup> (1981); AB<sup>o</sup> (1988); NT<sup>o</sup> (1994). Total: 8.

Powers of Attorney Act – Enacted by BC (1979); SK<sup>o</sup> (1983); MB (1980). Total: 3.

Presumption of Death Act – Enacted by BC (1958, 1977) *sub nom.* Survivorship and Presumption of Death Act; MB (1968); NBx (1960); NT (1962, 1977); NS<sup>o</sup> (1983); YT (1981). Total: 6.

Privacy Act.

Proceedings Against the Crown Act – Enacted by AB<sup>o</sup> (1959); MB (1951); NB<sup>o</sup> (1952); NL<sup>o</sup> (1973); NS (1951); ON<sup>o</sup> (1963); PE\* *sub nom.* Crown Proceedings Act (1973); SK<sup>o</sup> (1952). Total: 8.

Product Liability Act.

Reciprocal Enforcement of Judgments Act – Enacted by AB (1925, 1958); BC (1925, 1959); MB (1950, 1961); NBx (1925, 1951); NL<sup>o</sup> (1960); NT\* (1955); NS<sup>o</sup> (1973); ON (1929); PE<sup>o</sup> (1974); SK (1940); YT (1956, 1981). Total: 11. [now replaced by Enforcement of Canadian Judgments and Decrees Act]

Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act: NL (1986); PE (1987); NS (1984); MB (1984); SK (1988) – all five *sub nom.* Canada-U.K. Recognition (and Enforcement) of Judgments Act; NB (1984); ON (1984); AB (1990) *sub nom.* International Conventions Implementation Act; BC (1985) *sub nom.* Court Order Enforcement Amendment Act; NT (1988); YT (1984); Canada (1984)

*sub nom.* Canada-U.K. Civil and Commercial Judgments Convention Act. Total: 12.

Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act – Enacted by AB (1947, 1958); BC<sup>o</sup> (1972); MB (1946, 1961, 1983); NB† (1952); NLx (1951, 1961); NT<sup>o</sup> (1951); NS\* (1949, 1983); ON<sup>o</sup> (1959); PE<sup>o</sup> (1951, 1983); QC (1952); SK (1968, 1981, 1983); YT (1981). Total: 12.

Registered Plan (Retirement Income) Exemption Act – Enacted by SK (2002); MB<sup>o</sup> (2006); Nlfd.\* (2006); BCo (2008); ABx (2009). Total: 5.

Regulations Act – Enacted by AB<sup>o</sup> (1957); BC (1983); Canada<sup>o</sup> (1950); MB<sup>o</sup> (1945); NB<sup>o</sup> (1962); NL<sup>o</sup> (1977); NT<sup>o</sup> (1973); ON<sup>o</sup> (1944); SK<sup>o</sup> (1963, 1982); YT<sup>o</sup> (1968). Total: 10.

Regulatory Offences Procedures Act – Enacted by NL (1996). Total: 1.

Retirement Plan Beneficiaries Act – Enacted by AB (1977, 1981); MB (1976); NB<sup>o</sup> (1982); ON (1977) *sub nom.* Succession Law Reform Act: Part III; PEx (1987); YT (1981). Total: 6.

Sale of Goods Act – Enacted by NBx. Total: 1.

Service of Process by Mail Act – Enacted by ABx; MBx; SKx. Total: 3.

Settlement of International Investment Disputes Act – Enacted by ON (1999); BC (2006)[but not yet in force]; NLx (2006); Nu. (2006); SK (2006); NT<sup>o</sup> (2009). Total: 6.

Statutes Act – Enacted by BC<sup>o</sup> (1974); NB<sup>o</sup> (1973); PEx. Total: 3.

Survival of Actions Act – Enacted by AB<sup>o</sup> (1979); BC\* *sub nom.* Estate Administration Act; NB\* (1969); PE<sup>o</sup> (1978); YT (1981); SK (1990). Total: 6.

Survivorship Act – Enacted by AB† (1948, 1964); BC<sup>o</sup> (1939, 1958); MB (1942, 1962); NB† (1940); NL (1951); NT (1962); NS (1941); ON (1940); SK (1942, 1962); YT (1981). Total: 10.

Testamentary Additions to Trusts Act – Enacted by YT (1969) *sub nom.* Wills Act, s. 29. Total: 1.

Trade Secrets Act.

Transboundary Pollution Reciprocal Access Act – Enacted by Connecticut (1992); Colorado (1984); MB (1985); Michigan<sup>o</sup> (1988); Minnesotax; Montana (1984); New Jersey (1984); ON (1986); Oregon (1991); PE (1985); NS (1993); Wisconsin. Total: 4 Cdn., 8 U.S.

Trustee Investments Act – Enacted by BC (1959, 2002); MB<sup>o</sup> (1965); NB (1971, 2000); NT (1971); NS\* (1957);

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

---

SK (1965); YT (1962, 1981), ON (1998), NL (2000). Total: 9.

Variation of Trusts Act – Enacted by AB<sup>o</sup> (1964); BC (1968); MB (1964); NT (1963); NS (1962); ON (1959); PE (1963); SK (1969). Total: 8.

Vital Statistics Act – Enacted by AB<sup>o</sup> (1959); BC<sup>o</sup> (1962); MB<sup>o</sup> (1951); NBx (1979); NT<sup>o</sup> (1952); NS<sup>o</sup> (1952); ON (1948); PE (1996); SK (1950); YT<sup>o</sup> (1954). Total: 10.

Warehouse Receipts Act – Enacted by AB (1949); BC\* (1945); MB<sup>o</sup> (1946); NB<sup>o</sup> (1947); NL (1963); NS (1951); ON<sup>o</sup>(1946). Total: 7.

Warehousemen's Lien Act – Enacted by AB (1922); BC (1952); MB (1923); NBx (1923); NL (1963); NT<sup>o</sup> (1948); NS (1951); ON (1924); PE<sup>o</sup> (1938); SK (1921); YT (1954). Total: 11.

Wills Act – Enacted by AB† (1960); BC† (1960); MB† (1964, 1982, 1984); NB† (1959); NL† (1976); NT† (1952); SK† (1931); YT† (1954). Total: 8.

– Conflict of Laws - Enacted by BC (1960); MB (1955); NL (1976); NT (1952); ON (1954). Total: 5.

– (Part 3) International - Enacted by AB (1976); MB (1975); NL (1976); ON (1978) *sub nom.* Succession Law Reform Act s. 42; SK (1981, re-enacted 1996); PE *sub nom.* Probate Act Part VII (1994), NB (1997), NS (1999); BC (2009). Total: 9.

– Section 17 - BC† (1979). Total: 1.

**Table 4 - List of Jurisdictions showing Uniform Acts Adopted before 2000 that were enacted in Whole or in Part, with or without Modifications, or in which Provisions Similar in Effect were already in Force**  
{Ce Tableau est disponible en anglais seulement}

\* indicates that the Act has been enacted in part.

° indicates that the Act has been enacted with modifications.

x indicates that provisions similar in effect are in force.

† indicates that the Act has since been revised by the Conference.

#### Alberta

Arbitration Act (1991); Child Abduction (Hague Convention) Act (1987); Class Proceedings Act° (2004); Contributory Negligence Act† (1937); Criminal Injuries Compensation Act† (1969); Defamation Act† (1947); Devolution of Real Property Act (1928); Electronic Commerce Act (2001); Electronic Evidence Act (2001); Evidence Act – Affidavits before Officers (1958), Foreign Affidavits (1952, 1958), Photographic Records (1947), *Russell v. Russell* (1947); Extra-Provincial Custody Orders Enforcement Act† (1977) [Now withdrawn in favour of Maintenance and Custody Enforcement Act.]; Frustrated Contracts Act† (1949); Health Care Directives (1996); Intercountry Adoption (Hague Convention) Act (1997); International Commercial Arbitration Act (1986); International Sale of Goods Act (1990); International Trusts Act (1990); Interpretation Act° (1980); Interprovincial Subpoena Act (1981); Intestate Succession Act† (1928); Legitimacy Act (1928, 1960); Limitation of Actions Act° (1935); Maintenance and Custody Enforcement Act (1985) *sub nom.* Maintenance Enforcement Act; Perpetuities Act (1972); Personal Property Security Act° (1988); Proceedings Against the Crown Act° (1959); Reciprocal Enforcement of Judgments Act (1925, 1958); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1990) *sub nom.* International Conventions Implementation Act; Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act (1947, 1958); Regulations Act° (1957); Registered Plan (Retirement Income) Exemptionx (2009); Retirement Plan Beneficiaries Act (1977, 1981); Service of Process by Mail Actx; Survival of Actions Act° (1979); Survivorship Act† (1948, 1964); Variation of Trusts Act° (1922); Vital Statistics Act° (1959); Warehouse Receipts Act (1949); Warehousemen's Lien Act (1922); Wills Act† (1960); International Wills (1976). Total: 44.

#### British Columbia/Colombie-Britannique

Change of Name Actx (1960) *sub nom.* Name Act; Child Abduction (Hague Convention) Act (1982); Child Status Actx (1978) *sub nom.* Family Relations Act; Class Proceedings Act x (1995, 1996); Commercial Arbitration Act x (1986) *sub nom.* Arbitration Act (1990); Conflict of Laws Rules for Trusts Act (1990); Contributory Negligence Actx (1960) *sub nom.* Negligence Act; Cost of Credit Disclosure Act (2000); Court Jurisdiction and Proceedings Transfer Act (2003); Criminal Injuries Compensation Act (1972); Condominium Insurance Act (1974) *sub nom.* Condominium Act\*; Defamation Act\* *sub nom.* Libel and Slander Act; Electronic Commerce Act (2001); Enforcement of Canadian Judgments Act (1992), with Decrees (2003); Evidence – Affidavits before Officers: Foreign Affidavits\* (1953); Family Support Actx (1978) *sub nom.* Family Relations Act; Foreign Arbitral Awards Act (1985); Foreign Money Claims Act (1990); *Hollington v. Hewthorne* (1977); Intercountry Adoption Act (1995) *sub nom.* Adoption Act, Part 4; International Sale of Goods Act (1990,1992); International Trusts Act (1989); Judicial Notice of Acts, etc. (1932), Photographic Records (1945) *Russell v. Russell* (1947); Extra-Provincial Custody Orders Enforcement Act† (1976) *sub nom.* Family Relations Act\* [Now withdrawn in favour of Maintenance and Custody Enforcement Act.]; Frustrated Contracts Act (1974) *sub nom.* Frustrated Contract Act; International Commercial Arbitration Act° (1986); Interpretation Act (1974); Interprovincial Subpoenas Act (1976) *sub nom.* Subpoena Interprovincial Act\*; Intestate Succession Act (1925) *sub nom.* Estate Administration Act\*; Jurors Qualification Act (1977) *sub nom.* Jury Act; Maintenance and Custody Enforcement Actx (1988) *sub nom.* Family Maintenance and Enforcement Act; Occupiers' Liability Act (1974) *sub nom.* Occupiers's Liability Act\*; Perpetuities Act (1975) *sub nom.* Perpetuity Act\*; Personal Property Security° (1989); Powers of Attorney Act (1979) *sub nom.* Power of Attorney Act\*; Presumption of Death Act (1958, 1977) *sub nom.* Survivorship and Presumption of Death Act; Reciprocal Enforcement of Judgments Act (1925, 1959) *sub nom.* Court Order Enforcement Act\*; Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1985) *sub nom.* Court Order Enforcement Amendment Act; Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act° (1972) in Regulations under Sec. 7008 Family Relations Act; Registered Retirement Plan (Income Exemption) Acto (2008); Regulations Act (1983); Settlement of International Investment Disputes Act (2006)[not yet in force]; Survival of Actions Act *sub nom.* Estate Administration Act\*; Statutes Act° (1974) Part in Constitution Act; Part in Interpretation Act; Survivorship Act° (1939, 1958) *sub nom.* Survivorship and Presumption of Death Act; Provisions now in Wills Variation Act\*; Trustee (Investments) (1959, 2002); Variation of Trusts Act (1968) *sub nom.* Trust Variation Act; Vital Statistics Act° (1962); Warehouse Receipts Act\* (1945); Warehousemen's Lien Act



**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

---

(1952) *sub nom.* Warehouse Lien Act\*; Wills Act† (1960); Wills Act – (Part 3) International (2009); Wills – Conflict of Laws (1960), Sec. 17† (1979). Total: 57.

**Canada**

Electronic Commerce (2000); Evidence – Foreign Affidavits (1943), Photographic Records (1942), Electronic Evidence (2000) *sub nom.* Personal Information Protection and Electronic Documents Act, Part 3; International Commercial Arbitration Act (1986); International Sale of Goods Act (1991); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1984) *sub nom.* Canada-U.K. Civil and Commercial Judgments Convention Act; Regulations Act° (1950), superseded by the Statutory Instruments Act, S.C. 1971, c. 38. Total: 7.

**Manitoba**

Arbitration Act (1997); Bills of Sale Act (1929, 1957); Bulk Sales Act (1951); Change of Name Act (1988); Child Abduction (Hague Convention) Act (1982); Class Proceedings Act° (2002); Condominium Insurance Act (1976) [although a new Act (2011) is about to enter into force in MB that will result in the deletion of the MB entry]; Cost of Credit Disclosure Act° (2005); Criminals' Exploitation of Violent Crimex (2004); Custody Jurisdiction and Enforcement Act (1983); Defamation Act (1946); Dependants' Relief Act (1990); Electronic Commerce Act (2000); Evidence Act\* (1960), Affidavits before Officers (1957), Electronic Evidence (2000); Enforcement of Canadian Judgments and Decrees° (2005); Enforcement of Judgments Conventions Act° (2000); Extra Provincial Custody Orders Enforcement Act† (1982) [Now withdrawn in favour of Maintenance and Custody Enforcement Act.]; Human Tissue Donation Act (1987); Intercountry Adoption Act (1995); International Commercial Arbitration Act (1987); International Sale of Goods Act (1989); International Trusts Act (1993); Interprovincial Subpoenas Act (1975); Intestate Succession Act° (1927, 1977) *sub nom.* Devolution of Estates Act; Jurors' Qualifications Act (1977); Legitimacy Act (1928, 1962); Limitation of Actions Act° (1932, 1946); Married Women's Property Act (1945); Occupiers' Liability Act (1984); Perpetuities (1959); Personal Property Security Act (1977); Powers of Attorney Act (1980); Presumption of Death Act° (1968); Proceedings Against the Crown Act (1951); Reciprocal Enforcement of Judgments Act (1950, 1961); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1984) *sub nom.* Canada-U.K. Recognition (and Enforcement) of Judgments Act; Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act (1946, 1961, 1983); Registered Plan (Retirement Income) Exemption Act° (2006); Regulations Act° (1945); Retirement Plan Beneficiaries Act (1976); Service of Process by Mail Actx; Survivorship Act (1942, 1962); Transboundary Pollution Reciprocal Access Act (1985); Trustee (Investments)° (1965); Variation of Trusts Act (1964); Vital Statistics Act° (1951); Warehouse Receipts Act° (1946); Warehousemen's Lien Act (1923); Wills Act† (1964, 1982, 1984); Wills - Conflict of Laws (1955); (Part 3) International – (1975) Total: 52.

**New Brunswick/ Nouveau-Brunswick**

Accumulation Actx *sub nom.* Property Act; Arbitration Act (1992); Bills of Sales Act (1952); Bulk Sales Act† (1927); Change of Name Act° (1987); Child Abduction (Hague Convention) Act (1982); Child Statusx (1980) *sub nom.* Family Services Act; Class Proceedings Act° (2006); Conflict of Laws Rules for Trusts Act (1988); Contributory Negligence Act (1925)°, (1962); Cost of Credit Disclosure Act (2002); Criminal Injuries Compensation Actx (1971); Custody Jurisdiction and Enforcement Actx (1980) *sub nom.* Family Services Act; Defamation Act\* (1952); Dependants Relief Actx (1959); Devolution of Real Property Act° (1934) *sub nom.* Devolution of Estates Act; Effect of Adoption Actx (1980) *sub nom.* Family Services Act; Electronic Commerce Act° (2001); Fatal Accidents Act\* (1969); Enforcement of Canadian Judgments Act° (2000) *sub nom.* Canadian Judgments Act; Family Support Actx (1980) *sub nom.* Family Services Act; Foreign Judgments Act° (1950); Highway Traffic Actx; Hotelkeepers Actx *sub nom.* Innkeepers Act; Intercountry Adoption (Hague Convention) Act (1996); International Commercial Arbitration Act (1986); International Sale of Goods Act (1989); International Trusts Act (1988); Interpretation Actx; Interprovincial Subpoenas Act° (1979, am.2000); Intestate Succession Act° (1926) *sub nom.* Devolution of Estates; Judgment Interestx *sub nom.* Judicature Act, see also Rules of Court; Jurors Qualification Actx *sub nom.* Jury Act; Limitations of Actions\* (1952); Married Women's Property Act° (1951); Medical Consent of Minors° (1976); Partnership Registration Act° (1951); Personal Property Security° (1993); Presumption of Death Actx (1960); Proceedings Against the Crown° (1952); Reciprocal Enforcement of Judgmentsx (1925), (1951); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1984) *sub nom.* Canada U.K. Convention on the Recognition and Enforcement of Judgments; Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders† (1952); Reciprocal Recognition and Enforcement of Judgments° (1984); Regulations Act° (1962); Retirement Plan Beneficiaries° (1982); Sale of Goodsx; Statutes Act° (1973) *sub nom.* Interpretation Act; Survival of Actions Act\* (1969); Survivorship Act† (1940); Trustees (Investments) (1971, am. 2000); Vital Statisticsx (1979); Warehouse Receipts° (1947); Warehousemen's Lien Actx (1923); Wills Act† (1959); Wills Act – International (1997). Total: 54.



**Newfoundland and Labrador/Terre-Neuve et Labrador**

Bills of Sale Act<sup>o</sup> (1955); Bulk Sales Act<sup>o</sup> (1955); Child Evidence Act (1996); Class Actions Act (2002); Contributory Negligence Act<sup>o</sup> (1951); Criminal Injuries Compensation Act<sup>o</sup> (1968); Custody Jurisdiction and Enforcement Act<sup>o</sup> (1983); Defamation Act (1983); Electronic Commerce Act (2001); Evidence – Affidavits before Officers (1954); Extra-Provincial Custody Orders Enforcement Act<sup>†</sup> (1976) [Now withdrawn in favour of Maintenance and Custody Enforcement Act.]; Enforcement of Canadian Judgments Act (2000); Foreign Affidavits (1954) *sub nom.* Evidence Act; Frustrated Contracts Act (1956); International Child Abduction Act (1983) now *sub nom.* Children’s Law Act; International Commercial Arbitration Act (1986); International Sale of Goods Act (1989); International Wills (1976) *sub nom.* Wills Act; Interpretation Act<sup>o</sup> (1951); Interprovincial Subpoena Act<sup>o</sup> (1976); Intestate Succession Act (1951); Judgment Interest Act<sup>o</sup> (1983); Jurors Act (Qualifications and Exemptions) (1981) *sub nom.* Jury Act; Legitimacy Act; Limitations Act (1996); Perpetuities Act (1955); Photographic Records (1949) *sub nom.* Evidence Act; Proceedings Against the Crown Act<sup>o</sup> (1973); Reciprocal Enforcement of Judgments Act<sup>o</sup> (1960); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1986) *sub nom.* Canada-U.K. Recognition (and Enforcement) of Judgments Act; Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Actx (1951, 1961) *sub nom.* Maintenance Orders (Enforcement) Act; Registered Plan (Retirement Income) Exemption Act\* (2006); Regulations Act<sup>o</sup> (1977) *sub nom.* Statutes and Subordinate Legislation Act; Regulatory Offences Procedure Act (1996); Settlement of International Investment Disputes Actx (2006); Survivorship Act (1951); Trustee Investments Act (2000); Warehouse Receipts Act (1963); Warehousemen’s Lien Act (1963); Wills Act<sup>†</sup>(1976); Wills – Conflict of Laws Act (1976) *sub nom.* Wills Act; Wills – (Part 3) International (1976). Total: 41.

**Northwest Territories/Territoires du Nord-Ouest**

Bills of Sale Act<sup>o</sup> (1948); Change of Name Actx (2008); Child Abduction (Hague Convention) Act<sup>o</sup> (1987); Contributory Negligence Act<sup>o</sup> (1950); Criminal Injuries Compensation Actx (1989); Defamation Act<sup>o</sup> (1949); Dependents’ Relief Act\* (1974); Devolution of Real Property Act<sup>o</sup> (1954); Effect of Adoption Act (1969) *sub nom.* Child Welfare Ordinance: Part IV; Extra-Provincial Custody Orders Enforcement Act<sup>†</sup> (1981) [Now withdrawn in favour of Maintenance and Custody Enforcement Act.]; Evidence Act<sup>o</sup> (1948); Fatal Accidents Act<sup>†</sup> (1948); Frustrated Contracts Act<sup>†</sup> (1956); Intercountry Adoption Act (1998); International Commercial Arbitration Act (1986); International Sale of Goods Act (1988); Interpretation Act<sup>o</sup> (1988); Interprovincial Subpoenas Act<sup>o</sup> (1979); Intestate Succession Act<sup>o</sup> (1948); Legitimacy Act<sup>o</sup> (1949, 1964); Limitation of Actions Act\* (1948); Married Women’s Property Act (1952, 1977); Personal Property Security Act<sup>o</sup> (1994); Perpetuities Act\* (1968); Presumption of Death Act (1962, 1977); Reciprocal Enforcement of Judgments\* (1955); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1988); Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act<sup>o</sup> (1951); Regulations Act<sup>o</sup>(1971); Settlement of International Investment Disputes<sup>o</sup> (2009); Survivorship Act (1962); Trustee (Investments) (1971); Variation of Trusts Act (1963); Vital Statistics Act<sup>o</sup> (1952); Warehousemen’s Lien Act<sup>o</sup> (1948); Wills Act<sup>†</sup> – General (Part II) (1952), – Conflict of Laws (Part III) (1952) – Supplementary (Part III) (1952). Total: 38.

**Nova Scotia/Nouvelle-Écosse**

Arbitration Act (1999); Bills of Sale Act (1930); Bulk Sales Actx; Child Abduction (Hague Convention) Act (1982); Class Proceedings Act<sup>o</sup> (2006); Contributory Negligence Act (1926, 1954); Cost of Credit Disclosure Act (2000) *sub nom.* Consumer Protection Act; Court Jurisdiction and Proceedings Transfer (2003); Defamation Act\* (1960); Electronic Commerce Act (2000); Evidence – Foreign Affidavits (1952); Enforcement of Canadian Judgments (and Decrees) (2001); Photographic Records (1945), Russell v. Russell (1946); Extra-Provincial Custody Orders Enforcement Act<sup>†</sup> (1976) [Now withdrawn in favour of Maintenance and Custody Enforcement Act.]; Human Tissue Donation Act (1989); International Commercial Arbitration Act (1986); International Sale of Goods Act (1988); International Trusts Act (2005); Interprovincial Subpoena Act (1996); Legitimacy Actx; Liens Act (2001); Perpetuities (1959); Presumption of Death Act<sup>o</sup> (1963); Proceedings Against the Crown Act (1951); Reciprocal Enforcement of Judgments Act<sup>o</sup> (1949, 1983); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1984) *sub nom.* Canada-U.K. Recognition (and Enforcement) of Judgments Act; Survivorship Act (1941); Transboundary Pollution Reciprocal Access Act (1993); Trustee Investments\* (1957); Variation of Trusts Act (1962); Vital Statistics Act<sup>o</sup> (1952); Warehouse Receipts Act (1951); Warehousemen’s Lien Act (1951); Wills Act (International) (2000). Total: 35.

**Nunavut**

Note: On April 1, 1999, Nunavut came into existence with all the applicable laws of the Northwest Territories in effect subject to any modifications that were made for Nunavut by the Northwest Territories legislature pursuant to the Nunavut Act. This paragraph will report any pre-2000 uniform statutes adopted by Nunavut itself, since that date. Electronic Commerce Act (2004); Settlement of International Investment Disputes Act (2006). Total: 39.

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

---

**Ontario**

Accumulations Act (1966); Arbitration Act (1991); Child Abduction (Hague Convention) Act (1982) *sub nom.* Children's Law Reform Act s. 46; Child Evidence Act<sup>o</sup> (1995) *sub nom.* Victims' Bill of Rights s. 6; Class Proceedings Act (1992); Cost of Credit Disclosure Act, *sub nom.* Consumer Protection Act (1999); Criminal Injuries Compensation Act (1971) *sub nom.* Compensation for Victims of Crime Act<sup>o</sup> (1971); Defamation Act\* (1980) *sub nom.* Libel and Slander Act, s. 24; Dependants' Relief Act (1973) *sub nom.* Succession Law Reform Act: Part V; Electronic Commerce (2000); Evidence Act\* (1960) – Affidavits before Officers (1954), Foreign Affidavits (1952, 1954), Photographic Records (1945), *Russell v. Russell* (1946); Electronic Evidence (1999); Enforcement of Judgments Conventions Act (1999); Extra-Provincial Custody Orders Enforcement Act† (1982) [Now withdrawn in favour of Maintenance and Custody Enforcement Act.]; Fatal Accidents Act (1977) *sub nom.* Family Law Reform Act: Part V; Foreign Money Claims Actx (1984) *sub nom.* Courts of Justice Act s. 121; Frustrated Contracts Act (1949); International Commercial Arbitration Act (1986); International Sale of Goods Act (1988); International Settlement of Investment Disputes Act (1999); Interprovincial Subpoena Act (1979, 2000); Intestate Succession Act<sup>o</sup> (1977) *sub nom.* Succession Law Reform Act: Part II; Legitimacy Act (1921, 1962), rep.1977; Liens Actx *sub nom.* Repair and Storage Liens Act; Perpetuities Act (1966); Proceedings Against the Crown Act<sup>o</sup> (1963); Reciprocal Enforcement of Judgments Act (1929); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1984); Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act<sup>o</sup> (1959); Regulations Act<sup>o</sup> (1944); Retirement Plan Beneficiaries Act (1977) *sub nom.* Succession Law Reform Act: Part III; Survivorship Act (1940); Transboundary Pollution Reciprocal Access Act (1986); Variation of Trusts Act (1959); Statistics Act (1948); Warehouse Receipts Act<sup>o</sup> (1946); Warehousemen's Lien Act (1924); Wills – Conflict of Laws (1954). Total: 41.

**Prince Edward Island/Île-du-Prince Édouard**

Arbitration Act (1996); Bills of Sale Act\* (1947, rep.1982); Child Abduction (Hague Convention) *sub nom.* Custody Jurisdiction and Enforcement Act<sup>o</sup> (1984); Child Status Act (1987); Contributory Negligence Actx (1978); Defamation Act (1948, 1987); Dependants' Relief Act<sup>o</sup> (1974) *sub nom.* Dependants of a Deceased Person Relief Act; Devolution of Real Property Act\* (1939) *sub nom.* Part V of Probate Act; Electronic Commerce Act (2001); Electronic Evidence Act (2001); Effect of Adoption Actx; Enforcement of Canadian Judgments (1994) *sub nom.* Canadian Judgments Enforcement Act; Evidence Act\* (1939); Fatal Accidents Actx; Foreign Money Claims Actx (1993) *sub nom.* Supreme Court Act; Human Tissue Donation (1991); Intercountry Adoption (Hague Convention) Act (1994); International Commercial Arbitration Act (1986); International Sale of Goods Act (1988); International Trusts Act (1989); Interpretation Act<sup>o</sup> (1981); Interprovincial Subpoena Act; Intestate Succession Act *sub nom.* Part IV Probate Act\* (1939); Jurors Act (Qualifications and Exemptions)<sup>o</sup> (1981) now in Jury Act; Legitimacy Act\* (1920) *sub nom.* Part I of Children's Act, now in Child Status Act (1996) (not proc.); Limitation of Actions Act\* (1939); Maintenance and Custody Enforcement Act (1984) *sub nom.* Custody Enforcement and Jurisdiction Act, Maintenance Enforcement Act; Mental Health Act (1994); Occupiers' Liability Act<sup>o</sup> (1984); Partnerships Registration Actx in Partnership Act; Personal Property Security Act<sup>o</sup> (1990); Proceedings Against the Crown Act\* (1973); Reciprocal Enforcement of Judgments Act<sup>o</sup> (1974); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1987) *sub nom.* Canada-U.K. Recognition (and Enforcement) of Judgments Act; Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act<sup>o</sup> (1951, 1983); Retirement Plan Beneficiaries Actx (1987); Statutes Actx; Survival of Actions Actx; Transboundary Pollution (Reciprocal Access) Act (1985); Variation of Trusts Act (1963); Vital Statistics Act (1996); Warehousemen's Lien Act<sup>o</sup> (1938); Wills Act – (Part 3) International (1994) *sub nom.* Probate Act Part VII. Total: 43.

**Québec**

An analysis completed in 2002 presents the following table of correspondence between the Uniform Acts recommended by the Conference and Québec's *Civil Code* and legislative provisions.

**A. Provisions that are similar effect in force in Québec**

Accumulations Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 1123, 1212, 1221, 1272, 1273, 1294, 2649 C.c.Q.); Arbitration Act – Québec, 1986 (a. 940 to 951.2 C.p.c.); Child Evidence Act – Québec, 1965, am. 1991 in force in 1994 (a. 2844 C.c.Q.); Child Status Act – Québec, 1980, am. 1991 in force in 1994 (a. 522, 525, 526, 538 to 542, 3155 and 3167 C.c.Q.); Class Proceedings Act – Québec, 1978 (An Act respecting the class action, R.S.Q., c. R-2.1); Condominium Insurance Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 1039, 1073 C.c.Q.); Conflict of Laws, Rules for Trusts Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 3107, 3108 C.c.Q.); Criminal Injuries Compensation Act – Québec, 1988 (An Act respecting assistance for victims of crime, R.S.Q., c. A-13.2) and 1971 (Crime Victims Compensation Act, R.S.Q., c. I-6); Dependants' Relief Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 684 to 695 C.c.Q.); Devolution of Real Property Act – Québec, 1866, am. 1991 in force

in 1994 (a. 776, 791, 807, 836 C.c.Q.); Effect of Adoption Act – Québec, 1980, am. 1991 in force in 1994 (a. 577, 581 C.c.Q.); Electronic Commerce Act – Québec, 2001 (An Act to establish a legal framework for information technology, R.S.Q., c. C-1.1.); Electronic Evidence Act – Québec, 1991 in force in 1994, am. 2001 (a. 2837 to 2742, 2855, 2860, 2874 C.c.Q.); Evidence Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994, am. 2001 (a. 2803 to 2874 C.c.Q.); 1965 (a. 294 to 331.9; a. 394.1 to 394.5; 414 to 437 C.p.c.); Foreign Arbitral Awards Act – Québec, 1986 (a. 948 C.p.c. and following); Frustrated Contracts Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 1553 C.c.Q. and following in particular a. 1604 C.c.Q.); Health Care Directives (Recognition) Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 3109 C.c.Q.); Hotelkeepers Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 2292 and following in particular 2302 C.c.Q.); Information Reporting Act – Québec, 1993 (An Act respecting the protection of personal information in the private sector, R.S.Q., c. P-39.1); Inter-Jurisdictional Child Welfare Orders Act – Québec, 1977 (Youth Protection Act, R.S.Q., c. P-34.1, a. 31, 32, 131); International Adoption (Loi assurant la mise en oeuvre de la Convention sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale, L.Q. 2004, c. 3); International Child Abduction Act – Québec, 1984 (An Act respecting the civil aspects of international and interprovincial child abduction, R.S.Q., c. A-23.01); International Commercial Arbitration Act – Québec, 1986 (a. 948 C.p.c. and following); International Sale of Goods Act – Québec, 1991 (An Act respecting the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods, R.S.Q., c. C- 67.01); Interpretation Act – Québec, 1964 (Interpretation Act, R.S.Q. c. I-16); Judgment Interest Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 1586, 1617 to 1621 C.c.Q.); Mental Health Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 26 to 31 C.c.Q.); 1997 (An Act respecting the protection of persons whose mental state presents a danger for themselves or the others, R.S.Q., c. P-38.001); Occupiers Liability Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 1457, 1465 to 1469, 1474, 1475 C.c.Q.); Partnerships Registration Act – Québec, 1993 (An Act respecting the legal publicity of sole proprietorships, partnerships and legal persons, R.S.Q., c. P-45); Presumption of Death Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 92 C.c.Q.); Privacy Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 35, 36, 1457, 1590 C.c.Q.); Proceedings Against the Crown Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 1376 C.c.Q.); 1965 (a. 94.4 to 94.10 C.p.c.); Product Liability Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 1468, 1470, 1473, 3128 C.c.Q.); Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act – Québec, 1952 (An Act respecting reciprocal enforcement of maintenance orders, R.S.Q., c. E-19); Regulations Act – Québec, 1976 (An Act respecting the consolidation of the statutes and regulations, R.S.Q., c. R-3) and 1986 (Regulations Act, R.S.Q., c. R-18.1); Regulatory Infractions Act – Québec, 1987 (Code of Penal Procedure, R.S.Q., c. C-25.1); Retirement Plan Beneficiaries Act – Québec, 1866 am. 1991 in force in 1994 (a. 2379, 2446, 2449, 2459 C.c.Q.); airm Service Act – Québec, 1965 (a. 138, 140 C.p.c.); Statutes Act – Québec, 1982 (R.S.Q., c. A- 23.1); 1976 (An Act respecting the consolidation of the statutes and regulations, R.S.Q., c. R-3); Survival of Actions Act – Québec, 1986, am. 1991 in force in 1994 (a. 625 C.c.Q.); Survivorship Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 616 C.c.Q.); Testamentary Additions to Trusts Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 1293 C.c.Q.); Trade Secrets Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 1472 C.c.Q.); Trustee (Investments) Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 1278, 1339, 1349 C.c.Q.); Variation of Trusts Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 1294- 1295 C.c.Q.); Vital Statistics Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 103 to 152 C.c.Q.); Wills Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 703 to 775 C.c.Q.; a. 3098 to 3101 C.c.Q.)

#### **B. Provisions that are partially similar in effect in force in Québec**

Bills of Sale Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 1642, 1745 (2), 2663, 2696 C.c.Q.) [not for sale; just for hypothec]; Change of Name Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 57 to 70 C.c.Q.); Conflict of Laws (Traffic Accidents) Act – Québec, 1977 (Automobile Insurance Act, R.S.Q., c. A-25, a. 7 and 8); Contributory Negligence Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 1478 to 1481 C.c.Q.); Court Jurisdiction and Proceedings Transfer Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 3134 to 3154 C.c.Q.) [except for the transfer part]; Cost of Credit Disclosure Act; Courts Orders Compliance Act – Québec, 1965 (a.1, 49 to 54 C.p.c.); Custody Jurisdiction and Enforcement Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 80, 192, 3142 C.c.Q.) [except for the enforcement part]; Defamation Act – Québec, 1982 (An Act respecting the National Assembly, R.S.Q., c. A-23.1); 1964 (R.S.Q., c. P- 19); 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 1457 C.c.Q.); Domicile Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 76, 81, 222, 250, 266, 278 C.c.Q.); Enforcement of Canadian Judgments (and Decrees) Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 3155 to 3168 C.c.Q.) [except for the full faith and credit aspect]; Family Support Act – Québec, 1980 am. 1991 in force in 1994 (a. 585 C.c.Q. and 825.8 C.p.c. and following ) [no support obligation between non-married spouses and between a person and a child if the filiation is not established]; Fatal Accidents Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 ( a. 625 C.c.Q.); Foreign Money Claims – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 3161 C.c.Q.); Highway Traffic and Vehicles Act (Responsibility of Owner & Driver for Accidents) – Québec, 1977 (Automobile Insurance Act, R.S.Q., c. A-25, a. 84, 108, 109) [no fault for damages to the person]; and 1986 (Highway Safety Code, R.S.Q., c. C-24.2); Human Tissue Donation Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 19, 25, 43, 44, 45 C.c.Q.); International

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

---

Interests in Mobile Equipment (2007); Interprovincial Subpoena Act – Québec, 1965 (a. 282, 284)[just for Ontario]; and 1964 (Special Procedure Act, R.S.Q., c. P-27); Intestate Succession Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 653 C.c.Q. and following ); Jurors' Qualification Act – Québec, 1976 (Jurors Act, R.S.Q., c. J-2) [only in penal matters]; Liens Act; Limitations Act – Québec, 1866 am. 1991 in force in 1994 ( a. 2875 C.c.Q. and following); Limited Liability Partnerships Act – Québec, 2001 (An Act to amend the Professional Code and other legislative provisions as regards the carrying on of professional activities within a partnership or company, S.Q. 2001, c. 34) [for professionals only]; Maintenance and Custody Enforcement Act – Québec, 1980, am. 1991 in force in 1994 (An Act to facilitate the payment of support, R.S.Q., c. P-2.2) [except for the custody enforcement part]; Married Women's Property Act – Québec, 1964, am. 1970, 1980 and 1991 in force in 1994 (a. 392 and 431 C.c.Q. and following); Matrimonial Property and Choice of Law Rules Act – Québec 1991 in force in 1994 (a. 3089, 3123, 3145, 3154 C.c.Q.); Medical Consent of Minors Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 14 and following C.c.Q.); Perpetuities Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 617, 1122, 1242, 1279, 1874 C.c.Q.); Personal Property Security Act – Québec, 1991 in force in 1994 (a. 2663, 2665, 2696 to 2714, 3102 to 3106 C.c.Q.); Powers of Attorney Act – Québec, 1867, am. 1991 in force in 1994 (a. 2152, 2157 and following, a. 2177 and 2181 C.c.Q.); Registered Plan (Retirement Income) Exemption Act; Sale of Goods Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 1371 to 1805 C.c.Q.); 1978 (Consumer Protection Act, R.S.Q., c. P-40.1); Warehouse Receipts Act – Québec, 1866, am. 1991 in force in 1994 (a. 2285 C.c.Q.); Warehousemen's Lien Act.

### **C. Uniform Acts not enacted by Québec**

Bulk Sales Act; Construction Liens and Arbitration (provisions); Enforcement of Judgments Conventions Act (UK and France); Franchises Act; International Factoring; International Financial Leasing; International Protection of Adults (Hague Convention) Implementation Act; International Protection of Children (Hague Convention) Implementation Act; International Trust Act; Legitimacy Act; Limitation Period in the International Sale of Goods; Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act; Settlement of International Investment Disputes; Transboundary Pollution Reciprocal Access Act; Wills Act (the provisions concerning the Unidroit Convention)

### **Saskatchewan**

Arbitration Act (1992); Child Abduction (Hague Convention) Act (1986); Contributory Negligence Act (1944); Cost of Credit Disclosure Act (2002); Court Jurisdiction and Proceedings Transfer Act (1997); Criminals' Exploitation of Violent Crime<sup>o</sup> (2009); Devolution of Real Property Act (1928); Electronic Commerce Act (2000) *sub nom.* Electronic Documents and Information Act; Enforcement of Canadian Judgments Act (1997; with Decrees, 2000); Enforcement of Judgments Conventions Act (1998); Evidence – Foreign Affidavits (1947), Photographic Records (1945), Russell v. Russell (1946), Electronic Evidence (2000); Extrajudicial Custody Order Act<sup>o</sup> (1977); Extra-Provincial Custody Orders Enforcement Act<sup>†</sup> (1977) [Now withdrawn in favour of Maintenance and Custody Enforcement Act.]; Foreign Judgments Act (1934); Intercountry Adoption Act (1995); International Commercial Arbitration Act (1988); International Sale of Goods Act (1991); International Trusts Act (1994); Interpretation Act<sup>o</sup> (1943); Interprovincial Subpoenas Act<sup>o</sup> (1977); Intestate Succession Act (1928); Legitimacy Act<sup>o</sup> (1920, 1961); Liens Act (2001); Limitation of Actions Act (1932); Partnership Registration Actx (1941) *sub nom.* Business Names Registration Act; Personal Property Security Act<sup>o</sup> (1979, 1993); Powers of Attorney Act<sup>o</sup> (1983); Proceedings Against the Crown Act<sup>o</sup> (1952); Reciprocal Enforcement of Judgments Act (1940); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1988) *sub nom.* Canada-U.K. Recognition (and Enforcement) of Judgments Act; Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act (1968, 1981, 1983); Registered Plan (Retirement Income) Exemption Act (2002); Regulations Act<sup>o</sup> (1963, 1982); Settlement of International Investment Disputes (2006); Survival of Actions Act (1990); Survivorship Act (1942, 1962); Trustee (Investments) (1965); Variation of Trusts Act (1969); Vital Statistics Act (1950); Warehousemen's Lien Act (1921); Wills Act<sup>†</sup> (1931); Wills Act – International (1981, re-enacted 1996). Total: 43.

### **Yukon**

Bulk Sales Act (1956); Child Abduction (Hague Convention) Act (1981); Condominium Insurance Act (1981); Conflict of Laws (Traffic Accidents) Act (1972); Contributory Negligence Act<sup>o</sup> (1955); Court Jurisdiction and Proceedings Transfer Act (2000); Criminal Injuries Compensation Act<sup>o</sup> (1972, 1981) *sub nom.* Compensation for Victims of Crime Act; Defamation Act (1954, 1981); Dependents Relief Act (1981); Devolution of Real Property Act (1954); Electronic Commerce Act (2000); Enforcement of Canadian Judgments and Decrees Act (2000); Evidence Act<sup>o</sup> (1955), Foreign Affidavits (1955), Judicial Notice of Acts, etc. (1955), Photographic Records (1955), Russell v. Russell (1955) Electronic Evidence (2000); Family Support Actx (1981) *sub nom.* Matrimonial Property and Family Support Act; Frustrated Contracts Act (1981); Human Tissue Gift Act (1981); International Commercial Arbitration Act (1986); International Sale of Goods Act (1992); Interpretation Act\*

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

---

(1954); Interprovincial Subpoena Act (1981); Intestate Succession Act<sup>o</sup> (1954); Legitimacy Act\* (1954); Limitation of Actions Act (1954); Married Women's Property Act<sup>o</sup> (1954); Perpetuities Act<sup>o</sup> (1981); Personal Property Security Act<sup>o</sup> (1981); Presumption of Death Act (1981); Reciprocal Enforcement of Judgments Act (1956, 1981); Reciprocal Enforcement of Judgments (United Kingdom) Act (1984); Reciprocal Enforcement of Maintenance Orders Act (1981); Regulations Act<sup>o</sup> (1968); Retirement Plan Beneficiaries Act (1981); Survival of Actions Act (1981); Survivorship Act (1981); Testamentary Additions to Trusts (1969) see Wills Act, s. 29; Trustee (Investments) (1962, 1981); Vital Statistics Act<sup>o</sup> (1954); Warehousemen's Lien Act (1954); Wills Act<sup>†</sup> (1954). Total: 44.

**Table 5 - Uniform Acts Prepared, Adopted and Presently Recommended by the Conference for Enactment by Jurisdiction**

Implementing legislation is identified by date and chapter number (e.g. 2003, c.F-17). If the entry is not annotated with the letter M, P, S or E, the Uniform Act was enacted without significant modifications.

- M indicates that a Uniform Act has been enacted with modifications.
- P indicates that a Uniform Act has been enacted in part.
- S indicates that provisions that are similar in effect to the Uniform Act have been enacted.
- E indicates that existing legal rules were already similar in effect when the Uniform Act was adopted.

Uniform Acts typically fall within provincial and territorial jurisdiction rather than federal jurisdiction. Implementation at the federal level (“Canada” in the table below) is rarely called for. Implementation in Québec may differ from implementation elsewhere because of differences between the underlying civil law framework in Québec and the common law framework elsewhere.

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
[International] Commercial Mediation						2005 c.36			M 2012 c.16 Sch. 3						Médiation Commerciale [Internationale]
Apology Act 2007	2008 c.A-18		M 2008 c.25			2008 c.34			M 2009 c.3			E			Présentation d'excuses, 2007
Arbitration (amendment), 2002	E 2000 c.A-43										E 1986 c. 73			n/a	Arbitrage (modification), 2002
Assignment of Receivables in International Trade, 2007															Cession de créances dans le commerce international, 2007
Beneficiaries Designation (amendment) 2009	E 2010 c W-12.2	M 2009 c.13	E	E		M 2009 c.5			S 2009 c.34		E 1991 c. 64	2009 c.26		n/a	Désignation de bénéficiaires (modification) 2009

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Charitable Fundraising, 2005	E 2000 c.C-9				E							E		n/a	Campagnes de Financement à des fins de bien faisance, 2005
Child Status Act, 2010															Loi uniforme sur le statut de l'enfant, 2010
Choice of Court Agreements Convention Act, 2010															Loi uniforme sur la Convention sur les accords d'élection de for, 2010
Civil Enforcement of Money Judgments, 2004	E 2000 c.C-15; M 2009 c 18		E					P 2006 c.3							Exécution forcée des jugements ordonnant paiement, 2004
Class Proceedings (amendment), 2006	E 2010 c.C-15		E			S 2007 c.28			E				E	n/a	Recours collectifs (modification), 2006
Cross-border Policing, 2003				2008 c.35.5		2005 c.4			M 2009 c.30		S 2009 c. 59			n/a	Services de police interprovinciaux, 2003
Electronic Communications Convention Act, 2011															Loi uniforme sur la convention sur les communications électroniques, 2011
Enforcement of Canadian Judgments (amendment), 2004		M 2005 c.50	E			M 2005 c.30					E 1991 c. 64			n/a	Exécution des jugements canadiens (modification), 2004
Enforcement of Canadian Judgments and Decrees (amendment), 2004			M 2005 c.50								E 1991 c. 64			n/a	Exécution des jugements et des décisions canadiens (modification), 2004
Enforcement of Canadian Judgments and Decrees (amendment), 2005									M 2012c.4		E 1991 c. 64			n/a	Exécution des jugements et des décisions canadiens (modification), 2005



**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Enforcement of Canadian Judgments and Decrees (amendment), 2007			M 2012 c.41 s.7	E							E 1991 c.64			n/a	Exécution des jugements et des décisions canadiens (modification), 2007
Enforcement of Foreign Judgments, 2003											E 1991 c.64	2005 c. E-9,121		n/a	Exécution des jugements étrangers, 2003
Franchises, 2005	E 2000 c.F-23		S 2010 c.13	2007 c.F-23.5					E	E		E		n/a	Franchises, 2005
Illegal Contracts, 2004											E 1991 c.64			n/a	Contrats illicites, 2004
Income Trusts, 2008											E 1987 c.95			n/a	Fiducies de revenu, 2008
International Interests in Mobile Equipment, 2001	M 2006 c.I-6.5	M 2011 c.12			S 2006 c.I-15.1	2005 c.5	M 2009 c.4		2002 c.18		M 2007 c.2 (N.Y.I.F)	2007 I-10,201		2005 c.3	Garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles, 2001
International Protection of Adults, 2001												2005 c.I-10,21			Protection internationale des adultes, 2001
Jurisdiction of Choice of Law Rules for Consumer Contracts, 2003											E 1978, c.9			n/a	Compétence juridictionnelle et choix de la loi applicable en matière de contrats de consommation, 2003
Liens (amendment), 2000						2001 c.33			E			2001 c.C-15.1		n/a	Privilèges (modification), 2000
Limitations, 2005	E 2000 c.L-12			S 2009 c.L-8.5					E			E			Prescription des actions, 2005
Limited Liability Partnerships, 2000	E 2000 c.P-3	M 2004 c.38	M 2002 c.30	M 2003 c.43, c.44	2008 c.24	S 2007 c.10					S 2001 c.34	2001 c.27		n/a	Sociétés en nom collectif à responsabilité limitée, 2000
Mandatory Testing and Disclosure, 2004	M 2006 c.M-3.5		S 2008 c.19			2004 c.30						M 2005 c.M-2.1		n/a	Dépistage et divulgation obligatoires, 2004



UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Title	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Parental Responsibility and Protection of Children, 2001											E 2009 c. 12				Responsabilité parentale et mesures de protection des enfants, 2001
Prevention of Abuse of Process, 2009															Prévention des abus de procédures, 2009
Prosecution Records Production Act, 2010															Loi uniforme sur la production des documents de poursuite
Public Inquiries, 2004		S 2007 c.9			M 2006 c.P- 38.1										Enquêtes publiques, 2004
Securities Transfer, 2004	2006 c.S-4,5	2007 c.10	2008 c.14	2008 c.S-5,8	2007 c. S-13.01	M 2010 c.8	M 2009 c.14		2006 c.8		M 2007 c. 15	2007 c.S- 42.3			Transferts de valeurs mobilières, 2004
Unclaimed Intangible Property, 2003	M 2007 c.U-1,5							E			E 1991 c. 64			n/a	Biens immatériels non réclamés, 2003
Prosecution Records Production Act, 2010															Loi uniforme sur la production des documents de poursuite
Unincorporated Nonprofit Associations, 2008														n/a	Associations sans but lucratif et sans personnalité morale, 2008
Wills (amendment), 2000	2010 c.W- 12.2	M 2009 c.13		E							E 1991 c. 64			n/a	Testaments (modification), 2000
Wills (amendment), 2003	2010 c.W- 12.2			E				2005 c.6			E 1991 c. 64			n/a	Testaments (modification), 2003

**Tableau 5 - Lois uniformes élaborées depuis 2000 et leur mise en application selon l'autorité gouvernementale**

Il est de mise en application sont indiquées par la date et le numéro du chapitre (ex. 2003, c.F.-17). Si la mention n'est pas accompagnée de la lettre M, P, S ou E, cela signifie que la Loi uniforme a été adoptée sans modification importante.

- La lettre M indique que la Loi uniforme a été adoptée avec modifications.
- La lettre P indique que la Loi uniforme a été adoptée en partie.
- La lettre S indique que des dispositions dont les effets sont semblables à ceux de la Loi uniforme ont été adoptées.
- La lettre E indique que des mesures législatives existantes, dont les effets sont semblables aux dispositions de la Loi uniforme, étaient déjà en place.

Les lois uniformes sont généralement de compétence provinciale et territoriale plutôt que fédérale. La mise en application au niveau fédéral (« Canada » dans le tableau ci-dessous) est rarement nécessaire. La mise en application au Québec diffère d'ailleurs du reste du pays en raison des différences entre le fonctionnement du droit civil au Québec et de la common law en vigueur dans les autres régions du Canada.

Titre	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Arbitrage (modification), 2002	M 2000 c.A-43										E 1986 c. 73			n/a	Arbitration (amendment), 2002
Associations sans but lucratif et sans personnalité morale, 2008														n/a	Unincorporated Nonprofit Associations, 2008
Biens immatériels non réclamés, 2003	M 2007 c.U-1.5							E			E 1991 c. 64			n/a	Unclaimed Intangible Property, 2003
Campagnes de Financement à des fins de bien faisance, 2005	E 2000 c.C-9				E							E		n/a	Charitable Fundraising, 2005
Cession de créances dans le commerce international, 2007															Assignment of Receivables in International Trade, 2007
Compétence juridictionnelle et choix de la loi applicable en matière de contrats de consommation, 2003														n/a	Jurisdiction of Choice of Law Rules for Consumer Contracts, 2003
Contrats illicégaux, 2004														n/a	Illegal Contracts, 2004

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Titre	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Convention sur les accords d'élection de for															Choice of Court Agreements Convention Act, 2010
Convention sur les communications électroniques, 2011															Electronic Communications Convention Act, 2011
Dépistage et divulgation obligatoires, 2004	M 2006 c.M-3.5		S 2008 c.19			2004 c.30						M 2005 c.M-2.1		n/a	Mandatory Testing and Disclosure, 2004
Désignation de bénéficiaires (modification) 2009	E 2010 c.W-12.2	M 2009 c.13	E	E		M 2009 c.5			S 2009 c.34		E 1991 c. 64	2009 c.26		n/a	Beneficiaries Designation (amendment) 2009
Enquêtes publiques, 2004		S 2007 c.9			M 2006 c.P-38.1										Public Inquiries, 2004
Exécution des jugements et des décisions canadiens (modification), 2007			M 2012 c.41 s.7	E							E 1991 c. 64			n/a	Enforcement of Canadian Judgments and Decrees (amendment), 2007
Exécution des jugements canadiens (modification), 2004		M 2005 c.50	E			M 2005 c.30					E 1991 c. 64			n/a	Enforcement of Canadian Judgments (amendment), 2004
Exécution des jugements et des décisions canadiens (modification), 2004			M 2005 c.50								E 1991 c. 64			n/a	Enforcement of Canadian Judgments and Decrees (amendment), 2004
Exécution des jugements et des décisions canadiens (modification), 2005										M 2012c.4	E 1991 c. 64	2008 c.5		n/a	Enforcement of Canadian Judgments and Decrees (amendment), 2005
Exécution des jugements étrangers, 2003											E 1991 c. 64	2005 c. E-9.121		n/a	Enforcement of Foreign Judgments, 2003
Exécution forcée des jugements ordonnant paiement, 2004	E 2000 c.C-15; M 2009 c.18		E					P 2006 c.3							Civil Enforcement of Money Judgments, 2004
Fiducies de revenu, 2008											E 1987 c. 95			n/a	Income Trusts, 2008

**UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA**

Titre	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Franchises, 2005	E 2000 c.F-23		S 2010 c.13	2007 c.F- 23.5					E	E		E		n/a	Franchises, 2005
Garanties internationales portant sur des matériels d'équipement mobiles, 2001	M 2006 c.I-6.5	M 2011 c.12		S 2006 c.I-15.1	M 2009 c.4	2005 c.5	M 2009 c.4		2002 c.18		M 2007 c.2 (N.Y I.F)	2007 L- 10.201		2005 c.3	International Interests in Mobile Equipment, 2001
Médiation Commerciale [Internationale]						2005 c.36			M 2012 c.16 Sch. 3						[International] Commercial Mediation
Prescription des actions, 2005	E 2000 c.L-12			S 2009 c.L-8.5					E			E			Limitations, 2005
Présentation d'excuses, 2007	2008 c.A-18		M 2008 c.25			2008 c.34			M 2009 c.3			E			Apology Act 2007
Prévention des abus de procédures, 2009											E 2009 c.12				Prevention of Abuse of Process, 2009
Privilèges (modification), 2000						2001 c.33			E			2001 c.C- 15.1		n/a	Liens (amendment), 2000
Production des documents de poursuite															Prosecution Records Production Act, 2010
Protection internationale des adultes, 2001												2005 c.1- 10.21			International Protection of Adults, 2001
Recours collectifs (modification), 2006	E 2010 c.C-15		E			S 2007 c.28			E				E	n/a	Class Proceedings (amendment), 2006
Responsabilité parentale et mesures de protection des enfants, 2001															Parental Responsibility and Protection of Children, 2001
Services de police interprovinciaux, 2003				2008 c.35.5		2005 c.4			M 2009 c.30					n/a	Cross-border Policing, 2003
Sociétés en nom collectif à responsabilité limitée, 2000	E 2000 c.P-3	M 2004 c.38	M 2002 c.30	M 2003 c.43, c.44	2008 c.24	S 2007 c.10					S 2001 c.34	2001 c.27		n/a	Limited Liability Partnerships, 2000

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

Titre	AB	BC	MB	NB	NL	NS	NT	NU	ON	PE	QC	SK	YT	CAN	Titre
Loi uniforme sur le statut de l'enfant, 2010															Child Status Act, 2010
Testaments (modification), 2000	2010 c.W- 12.2	M 2009 c.13		E							E 1991 c. 64			n/a	Wills (amendment), 2000
Testaments (modification), 2003	2010 c.W- 12.2			E				2005 c.6			E 1991 c. 64			n/a	Wills (amendment), 2003
Transferts de valeurs mobilières, 2004	2006 c.S-4.5	2007 c.10	2008 c.14	2008 c.S-5.8	2007 c. S-13.01	M 2010 c.8	M 2009 c.14		2006 c.8		M 2007 c.15	2007 c.S- 42.3			Securities Transfer, 2004

INDEX (English)

Alberta

Criminal Section resolutions, 21-22  
jurisdictional representatives, 53

Annual Meeting

Advisory Committee Report on New Projects Report, 19  
audited financial statements, 34-49  
auditors, 10  
banking resolution, 11  
budget 2010-2011, 11  
Civil Section Report, 29  
closing plenary, 26-33  
Criminal Section Report, 28-29  
conference documents, 50  
financial resolutions, 10  
host government, Manitoba, 2  
Host Jurisdiction's Report - Victoria, British Columbia 2013, 33  
Host Jurisdiction's Report - Whitehorse, Yukon 2012, 33  
Incoming President's Report, 31  
opening plenary, 2-14  
Outgoing President's Report, 31  
outline of business of the week, 11-14  
President's Report, 4  
Report from the Nominating Committee, 31  
Report from the Publications Committee, 10  
reports, 4, 14-19, 20, 28-33, 34

British Columbia

host jurisdiction for 2013, 33  
jurisdictional representatives, 53

Canada, Government of

Criminal Section resolutions, 25-26  
jurisdictional representatives, 53

Canadian Association of Legislative Counsel, 1

Canadian Association of Provincial Court Judges, 5

Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC

Dávilla, Dr. Jorge Sánchez Cordero (Director), 2, 8, 19, 27, 65

Civil Section

Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC, 2, 8, 19, 27, 65  
Commercial Tenancies, 13, 16  
Complementary Provincial Legislation, 16  
ethics, 13, 17  
Final Report on Preferential Payments, 15  
*Hague Securities Convention*, 13, 15  
*Interprovincial Subpoena Act*, 13, 18  
Private International Law, 12, 19  
Uniform and Simplified Trust Indenture legislation, 13, 17  
*Uniform Enforcement of Canadian Judgments and Decrees Act, Foreign Civil Protection Orders*, 13, 15  
*Uniform Electronic Commerce Act*, amendments, 13, 16  
*Uniform Independent Guarantees and Letters of Credit Act*, 13, 15  
*Uniform Law Commission*, 2, 8, 18, 27

UNIFORM LAW CONFERENCE OF CANADA/  
CONFÉRENCE POUR L'HARMONISATION DES LOIS AU CANADA

---

*Uniform Public Appeals Act*, 13, 18  
*Uniform Reviewable Transactions Act*, 13, 15  
*Uniform Trustee Act*, 13, 18  
*Uniform Wills Act*, 13, 19

Commercial Law Strategy, 1, 6, 9  
committees

Executive Committee, 52  
Nominating Committee, 11  
Publications Committee, 10

copyright policy, iv

Criminal Section

amendments to the *Criminal Code*, 17  
assignment of counsel pursuant to court direction, 23  
convert jury trial to “judge alone” trial, 25  
*Criminal Code*, 4, 11, 21-25, 28  
criminal records, drinking and driving convictions, 23  
DNA samples, 21  
execution of orders anywhere in Canada, 22  
expert reports, reciprocal disclosure, 22  
federal, provincial and territorial (FPT) policy, 13  
forfeiture of a recognizance, 23  
interprovincial execution of warrants, 23  
mandatory orders, 22  
mandatory minimum punishments, 25  
maximum sentence on indictable proceedings, 21  
order for medical or psychological assessment, 24  
pardons for impaired driving offences, 20  
participation by jurisdictions, 8, 68  
primary designated offences (s. 742 *Criminal Code*), list, 24  
prohibition of the possession of a computer and use of Internet, 24  
prosecution when adult, 23  
rebuttable presumption against preliminary inquiries, 23  
resolutions of the Criminal Section, 20-26  
review on appeal of decision to deny disclosure, 23  
rules of procedure of the section, 12, 20  
time to re-elect, 21  
violating an undertaking, 24  
prohibited weapons descriptions, 21  
youth in breach of a deferred custody, 25

Drafting Section

Canadian Association of Legislative Counsel, 1  
*Uniform Drafting Conventions*, 1

Executive Director

Bordeleau, Marie, 2, 5, 6, 9  
Racette, Claudette, 5, 7, 9

Manitoba

Criminal Section resolutions, 20-21  
jurisdictional representatives, 54

- Mexico
  - see* Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC
- model statutes
- New Brunswick
  - Criminal Section resolutions, 22-23
  - jurisdictional representatives, 54
- Newfoundland and Labrador
  - jurisdictional representatives, 54
- Northwest Territories
  - jurisdictional representatives, 54
- Nova Scotia
  - Criminal Section resolutions, 23
  - jurisdictional representatives, 55
- Nunavut
  - jurisdictional representatives, 55
- Ontario
  - Criminal Section resolutions, 23-24
  - jurisdictional representatives, 55
- Prince Edward Island
  - jurisdictional representatives, 55
- projects
  - assisted human reproduction, 6
  - Commercial Law Strategy, 1, 6, 9
  - informal public appeals, 6, 13, 18
  - priority conflict under *Bank Act*, 6
- Québec
  - Criminal Section resolutions, 24
  - jurisdictional representatives, 56
- Saskatchewan
  - Criminal Section resolutions, 24-25
  - jurisdictional representatives, 56
- securities, *see* Civil Section
- Uniform Law Conference (United States of America)
  - Houghton, Michael (President-elect), 2, 8, 18, 27
  - Stein, Robert (Past President), 2, 8, 18, 27
  - Scope & Program Committee, 8
  - meeting at Vail, Colorado, 8
- Uniform Law Conference of Canada
  - about, 1
  - banking, 10-11
  - bilingualism, 10
  - Civil Section, *see* *Civil Section*
  - Communiqué*, 5
  - contact persons, 56
  - Criminal Section, 1
  - Drafting Section, 1



Executive Committee, 52  
Executive Director, 56  
funding, 7  
jurisdictional representatives, 54-56  
minutes of Halifax Conference 2011, 6  
model statutes, 1  
organizations represented, 71  
participants by jurisdiction, 67-70  
participants by name, 57-66  
uniform statutes, 72-78  
website, 10

uniform statutes  
defunct listing, 86  
difference to a model statute, 1  
historical listing, 72  
implemented before 2000, 88  
implemented after 2000, 93

United States of America, 2, 8, 18, 27  
wills, *see* Civil Section

Yukon  
host jurisdiction for 2012, 33  
jurisdictional representatives, 56

INDEX (français)

- Alberta  
représentants des juridictions, 53  
résolutions de la section pénale, 21-22
- Canada, gouvernement du  
représentants des juridictions, 53  
résolutions de la section pénale, 25-26
- Canadian Association of Legislative Counsel, 1  
l'Association canadienne des juges de cours provinciales, 5
- Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC  
Dávila, Dr. Jorge Sánchez Cordero (directeur), 2, 8, 19, 27, 65
- Colombie-Britannique  
Rapport de l'administration hôte - Victoria, Colombie-Britannique 2013, 33  
représentants des juridictions, 53
- comités  
comité de mise en candidature, 11  
comité des publications, 10  
comité exécutif, 52
- Conférence de l'harmonisation des lois au Canada  
à notre sujet, 1  
affaires bancaires, 10-11  
bilinguisme, 10  
comité exécutif, 52  
*Communiqué*, 5  
compte-rendu de la Conférence à Halifax 2011, 6  
directrice administrative, 56  
financement, 7  
lois modèles, 1  
lois uniformes, 1  
organisations représentées, 71  
participants par nom de famille, 57-66  
participants par ordre de juridiction, 67-70  
pour nous rejoindre, 56  
représentants des juridictions, 54-56  
Section de rédaction, 1  
Section du droit civil, *voyez* Section du droit civil  
Section pénale, *voyez* Section pénale  
site du web, 10
- directrice administrative  
Bordeleau, Marie, 2, 5, 6, 9  
Racette, Claudette, 5, 7, 9
- États-unis, 2, 8, 18, 27
- L'Île-du-Prince-Édouard  
représentants de juridictions, 55
- lois uniformes  
Actes uniformes recommandés par la CHLC, 72  
lois après 2000, 88

lois avant 2000, 93  
lois modèles sont différentes, 1  
lois uniformes désuètes, 86

Manitoba

représentants des juridictions, 54  
résolutions de la section pénale, 20-21

Mexique

*voez* Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC

Nouveau- Brunswick

représentants des juridictions, 54  
résolutions de la section pénale, 22-23

Nouvelle-Écosse

représentants des juridictions, 55  
résolutions de la section pénale, 23

Nunavut

représentants des juridictions, 55

Ontario

représentants des juridictions, 55  
résolutions de la section pénale, 23-24

politique du droit d'auteur, iv

projets

appels informels aux dons du public, 6, 13, 18  
Conflit de priorités sous le régime de la *Loi sur les banques*, 6  
procréation assistée, 6  
stratégie de droit commercial, 1, 6, 9

Québec

représentants des juridictions, 56  
résolutions de la section pénale, 24

Réunion annuelle

aperçu du programme de la semaine, 11-14  
budget pour l'exercice 2010-2011, 11  
commentaires du nouveau président, 31  
compte-rendu de la séance plénière de clôture, 26-33  
documents de la conférence, 50  
états financiers vérifiés, 34-49  
mot de bienvenue du gouvernement hôte, 2  
plénière d'ouverture, 2-14  
rapport de la Section civile, 29  
rapport de la Section pénale, 28-29  
rapport de l'administration hôte - Victoria, Colombie-Britannique 2013, 33  
rapport de l'administration hôte - Whitehorse, Yukon 2012, 33  
Rapport du Comité consultatif et nouveaux projets, 19  
rapport du Comité de mise en candidature, 31  
rapport du président, 4  
rapport du président du Comité des publications, 10  
rapport du président sortant, 31

- rappports, 4, 14-19, 20, 28-33, 34
- résolution sur les affaires bancaires, 11
- résolutions financières, 10
- vérificateur, 10
- Saskatchewan
  - représentants des juridictions, 56
  - résolutions de la section pénale, 24-25
- Section de rédaction
  - Canadian Association of Legislative Counsel, 1
  - Conventions de rédaction uniforme*, 1
- Section du droit civil
  - Centro Mexicano de Derecho Uniforme AC, 2, 8, 19, 27, 65
  - Convention de La Haye sur les valeurs mobilières*, 13, 15
  - déontologie, 13, 17
  - dispositions sur les actes de fiducie, 13, 17
  - droit international privé, 12, 19
  - location commerciale, 13, 16
  - Loi sur les subpoenaes interterritoriaux*, 13, 18
  - Loi uniforme sur l'exécution des jugements étrangers*, 13, 15
  - Loi uniforme sur le commerce électronique*, 13, 16
  - Loi uniforme sur les appels informels aux dons du public*, 13, 18
  - Loi uniforme sur les fiduciaires*, 13, 18
  - Loi uniforme sur les garanties indépendantes et les lettres de crédit*,
  - Loi uniforme sur les testaments*, 13, 19
  - Loi uniforme sur les transactions révisables*, 13, 15
  - lois provinciales complémentaires, 16
  - paiements préférentiel, 15
  - Uniform Law Commission, 2, 8, 18, 27
- Section pénale
  - choix de poursuivre par procédure sommaire ou par voie de mise en accusation lorsque l'accusé est un adulte, 23
  - Code criminel*, 4, 11, 21-25, 28
  - communication réciproque de la preuve d'expert bien avant le procès, 22
  - confiscation d'un engagement, 23
  - décisions s'opposant à une divulgation ne devraient être examinées en appel qu'après la fin du procès, 23
  - descriptions des armes prohibées, 21
  - désignation d'un avocat, 23
  - exception relative aux condamnations pour conduite avec capacités affaiblies, 24
  - exécution interprovinciale de mandats délivrés, 22
  - identification des empreintes génétiques (ADN), 21
  - liste des infractions primaires, 24
  - modifications au *Code criminel*, 17
  - omission de se conformer à une condition d'une promesse, 24
  - ordonnance d'évaluation médicale ou psychologique, 24
  - ordonnance différée de placement et de surveillance, 23
  - ordonnances obligatoires, 22
  - ordonnances peuvent être exécutées dans l'ensemble du Canada, 22
  - peine maximale de dix ans par procédure de mise en accusation, 21
  - peines minimales obligatoires, 25
  - permettre au juge président un procès de transformer un procès avec jury en procès devant un juge seul, 25

- politique fédéral, provincial et territorial (FPT), 13
- pouvoir du tribunal de lui interdire de posséder un ordinateur et d'utiliser Internet ou tout autre réseau numérique, 24
- présence des autorités gouvernementales, 8, 68
- présomption réfutable contre la tenue d'une enquête préliminaire, 23
- règles de procédure de la section, 12, 20
- réhabilitation dans le cas des infractions de conduite avec les capacités affaiblies, 25
- résolutions de la section pénale, 20-26
- temps allouée pour choisir un nouveau mode de procès, 21
  
- stratégie de droit commercial, 1, 6, 9
  
- Terre-Neuve-et-Labrador
  - représentants de juridictions, 54
  
- Territoires du nord-ouest
  - représentants des juridictions, 54
  
- Uniform Law Conference (United States of America)
  - Houghton, Michael (président), 2, 8, 18, 27
  - réunion, Vail, Colorado, 8
  - Scope & Program Committee, 2, 8, 18, 27
  - Stein, Robert (président sortant), 2, 8, 18, 27
  
- valeurs mobilières, *voyez* Section civile

